

stram
adj.

stram el. stram

stram i bet. stolt; stram om sak.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strama

v.

str^àma el. str^àma (opers.), -a, -ad

de stramar el. de str^àmar = det
tar emot. är för hårt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
St~~ä~~ama, -, -d

Stama

Stama

S. ASBO

Löja

strand sand

stramm saunn
dit sand aũ thro på gol-
vet med

978:17

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandsant

strånsån, -en

senare leden up- på v.

strånsån, som tår i fä gån

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* strapatsera

strafesera, -a, -ad

= anstånga, bemöda sig.

hon ha strafeserad se för med.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h

Gustaf Billing.

strak avv.

stras

(stras)

(982)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

strak

stras

äla stras ja va komen hid, ^{*)} de
jik ja tit ta fjörkan

*) till min kuv. bostad

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

stras

stras

stras éy te.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

stras

stras va ja enta ma'
pe-ed

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

stras

(stras)

men sed nu nör, så blar de stras
kaffedas.

Nr 10252 Höja S. Asbo hd

O Anselm Persson 1963 Exc

skat, adr.

stras

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

J. A. m. pl.
Skövel, Fv 1833

strax

strás

strás anzka han liavæl
ad han flöter

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

NP

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strax

strax el. strax

De va strax ad da_n va j_uta
(= strax efter att...)

(P. 1.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck

streg. -en. -or. -orna, r.

streck. pennstreck.

en kröged streg.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
streg, ¹en, ²a

streck

streck

S. ÅSBO

Soja

streck

streg, -en, -a, -ana
=linje

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck

Streg lan, -a -ana

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

streckor, s. r.

strèga

(endast belagt i denna form)

matta linjer i

den blanka ytan av glättat
papper.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Asbo hd

Bertil Svensson 1950

Streckmätt

stréj^hmaut. -ed

mätt ^{är} dels och märka med.

(snickareterm). = i Brevk: stréj^hmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ streks

str^äga, -or, -te, -t
pres. str^ägor l. str^äge
= Hinke, lukta starkt

han str^ägor an f^ädarsv^ät.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta v.

stredar (pres.)

'stictar'

"du stredar som du hadde tesautt
& bægge vaengona" 2899:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta

streda

1650:24

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

streta

stredande (part. pres.)
2

'stretande, skrivande'

1142:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta

streda, -a, -ad, inte.

= skreva.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta

streda, pet. -a

---- røbøjsa sād kær òpa pa
støra hūsed pa røgræzen e streda

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

streta

strēda, -r, =, -d

har komor ^{an} strēdanē

han strēda over hāken (str.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

* Stetebock

Stēdebōk, -en, -a, -ana, m.

= skrevande mansperson.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* Strätebock

strädebök

~~namn på en dans eller lek 1.~~

strädebök på en välsä : förekommen
i en förteckning på lekar och danser.

Obs. ökaarna till en bonte i Björnekulla sv.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strid
s

stri, -en

= strömdrag

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Strid
adj.

Stri_u, -are, -ast

(om täd). fbr. under kasta

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

staid
adj.

stai

de st^{ai} g^æsed.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

strida

stri

de e bröd, ja strir for

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Stridig

stridi. n. -t, -are, adj.

Stridig. oppositionslysten.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1980 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stregel
(för bokdnid)

stregel

978.4

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xstripp

stripps mjölkning

2

(983)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stripp

strip, -en, -a, -ana, r.

enstaka mjölkströle, som förs vid Huset av
mjölkningen:

der va nona stripa te sist.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Strippa

stripa, -a, -ad, tr. och inte.

= umjölka, taga de sista resterna mjölk.

Skålarne :

du ska stripa (k_öen) v_äl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuunt
s.

Stuunt, 1 ed.

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

strupe

strybe . - en . - a . - ana .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Strypknuta, s.

Strypknuta, -or

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

F. A.
Skövels Tryckeri 1917

+ strapknuta

best. f. stråbaknidan

Hvams-äpplet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

~~Gustaf Billing.~~

F. W. Wilhelmsson

strut

strud, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strutt
s-

strutt, -ed

besoän, strövan

der va södent strutt, eger han
fek na

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

248 s. 103.

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xstrutt

strut, - ed

= besvär

ha strut man nod

de ska blar strut

= det skall bli knappt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x strutta

strutta

= spjärna emot, vare sig uppför
bakke l. nerför bakke t. ex. med
en källa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* strutta igen

strutta igen

= sjäarna emot

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

strutta på

strutta på

= anstränga sig, bemöda sig
inrikt, vara ihärdig

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stauttande
s.

stautane

besvär, stävan.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

348 s. 103.

Gustaf Billing 1912. Exa
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryk

stryg

= aga, pyggl.

du ska fän i me ha stryg .

en ska

Lära so läze en lévon, o (en ska ha) stryg
so läze en lére - ordpa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stryka

stryga. -or. strög. ströged, strögen
nes. strygov l. strygge

m_aula ströged; fau ströged m_aul
= mäta skuket; fa skuket matt.

stryga läien.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billin.

stycka II

i bit. gå at. Krossinna; fara hastigt ätas.
våra av.

de strög som snö för sölén.

de strög som smör i söljén.

fläsked stryggar i skined. låtes uppl.

fläsked ha ströged i skined

Nr 339 Kvidinge, S. Asbo no

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycka III

stryga raustain, stycka risten,
forma risten (rätteg.)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stryka

stryga (tvätt)

978:15

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

stryga

"stryga eggen av"

1650:12.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

stroged (sup.)

strubcit'
" "stroged" en stieka "

"stryga en stieka" 1141:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

inf. stryga

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

strygga strag strägad

de sträg från rikstan
(vid tal om adelns privilegier)

strägled mål 7/2 mål

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²st²kygä, st²kyg, -²ed ^{stryka}

stryka

S. ASBO

Soja

stryka

stryga, strag, straged

äv. = gå åt, försvinna -

Pass. inf. strygas.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I Ingens 1952

stycka II

stygga, strog, strogad.

ynge böjning, iakttagen i Sköpinge
nära Ängelholm.

ja ha strogad över en g^g.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

1. Ingers 1953

stryka

stryga, -or, strög, ströge, ströged

Ann. Beträffande k i strög (i strök)

• Fr. rjga.

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

stryka av

stryga än

= 1. avstryka

2. fara hastigt öfver, bära av.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stryka med

stryga mæ , strog , strøged
= gå it. fôrvinne.

flæsked ha strøged mæ.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stycka på

stygga påu, st^og, st^oged

(om målning)

b^ara de e to^ot, nar en
st^ogon ad påu ---

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

l. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykbult

Stygebölt, -en, -a, -ana, nm.

= Styklod.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stykerska

stygonska . - an

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stuykessa

stuygessa, -an. -or. -orna

stuykessa (= stuygessa).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stycklov

Styckelö, - ed. pl. =, - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*strykspån

strygspån, -en

- brynotiska för lian; bäres in-
stucken i en liten rem på leskäftet;
av trä; man krossar sandsten, som
sedan fättes vid strykytorna med
lite fett.



№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Styktika

strygestēka, -an, -or, -onna

= svarulstēka, svarstika.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stryktyg

strygetøj, -ed. n.

saker som blivit strukna eller skola strykas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strypa

stryba . -or el. strybe . pl. stryba .

strybte . strybt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

strå, s.

i någon län stråven ad ait
hall.

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

strå

strau . -ed

ed strau vasare . et strå vasse .

dra strau om nod . .

hog dai strau korned = hugg de skina
korn .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

strå

stran, -sd, =, -en

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträbruten
af.

sträbröden

(om täd)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stråk

str^og, -ed

stykning. gnidning.

ta ed str^og p^an fi^olen. (med st^oken)

ta ed str^og p^an kl^orina (med bo^osten).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x stråka
s.

ströga eller ströga, -an
= lättfärdig kvinna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

+ Stråkhult

ströghölt, -ed

= stykbräde (varmes ut mats stykes).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ stråghult

stråghalt

strågholt

- käpp, som användes till att stryka jämt med, då t. ex. såd var hållt i ett mått

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Höja Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stråkyvel

stróghövel .-en

ett Hags lång kyvel

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stråle

stråule, -en. -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråle

stråule, -en

inrättning som håller botten tillbaka
(holon beseled teväga).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* strålröda

strålröda, -an

sjukdom i hästens fot.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

* sträng

ströng, strant f. strängt

= stinkande

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträcka

sträka, sträte, strat

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträckande

sträckane

de jek i sträckane spräng
öffor väken

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sträka, v.

stinka, lukta
sträga
pres. strägor

de strägor sa ila

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

7.7. m. H.

Skörelöv

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(staka)

* straka v.

sträga

'lekta illa, stinka'

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sträng
s. ✓

sträng -en -a -ana

(fiol-)sträng.

tävla paa strängana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sträng
s.

Sträng, -an, -a, -ana

(ä musikinstrument m. m.)

klöyka på strängarna

Nr 5204 Starby, S. Asbo hd

I. Ingers 1952.

sträng
adj.

stræg el. strængor

de va en strængor här

om kyrkoh. Kock i Ängelholm.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträng
avj.

sträng m. -a

hönkelägana di vå ju stränga

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x strängera

strängj^ära an

tr.

= med strängbet tillhålla någon
att arbeta: hålla ngn strängt
till arbete

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

strängt
av.

strängt

na, k^ok han predika strängt;
han sl^oi predikstolen, sa de
n^edit d^ana ete - ad.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

* sträte

stræde, -d

smalväg mellan gator eller husväggar.

mörka stræde. (ortn. t)

mälaby stræde.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

*
sträte

sträde

'smal väg mellan gårdes
gardar, fägata' 2

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Stis

Strö.-d., n.

= Håskalm. Stis.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ströbass

ströbos

' ströhaln '

(ströbas?)

1650: 2.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Ströböss

Ströbös, - ed. n.

= Ströholm.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strömjöl

strömail

"fö" (bark)lovbet utströddes lämp-
ligt med mjöl"

1110:19

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ströspan

ströspanen

'liestickan'

1021:17.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ströspån

ströspånen

'licstekan'

1650:11

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ströspån

ströspånen, -en eller ströspånen

spån d. tjocka repta linor bygnas.

eller strogspånen

satt fast med ett läder (slöjft) på
skafets insida med spetsen mot lian.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stob

i fob. ta rob a stob

248 s. 100

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stob_u, -en

stubb¹såd, stubbåker.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubby

stöba, -a, -ad

stöba paa synen = se ottydligt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stubbe

stòbe, -en, -a, -ana

stiv som en stòbe.

stòbe även = liten snaps.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

stubbumpad

stöbrömpad

Den stöbrömpade hönan

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubbstycke

stobastéke. -ed. pl. = -en

Stubbåker.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

studera

studera -a -ad

han studera kolia pa
leta jelp

(om en blivande präst)

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Studien

studion . pl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

stua, -an. -or. -orna

dagligt boingsrum; vardagsrummet i en
bondgård.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stuga

stuan

'stugan
" goda stuan "

979:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

st^ua -an

vagl. boningsrum

b^ana den e klökon i st^uan,

se gaur de v^el an.

J. A.

h^er i^ga i st^uan

" "

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga II

men her ligon käter;

han ligon her ega i stuan.

I-H

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

stuga

st^ua - an

dagligt boingrum

n^ue e der vel k^alt i st^uan,
n^ar du kom^or h^em ?

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

stuga

st^ua

= boingsrum

en fj^r i st^ua

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

M

stuga

st^uia, -an

= Jagliorum

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuebänk

Stuebänk, -en, -a, -ana

bänk. stående bakom bordet (och väl i allm. ut
hona väggen / i en bondstuga; kallas även
börbänk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

19/8

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugdör

stuedor, -en

dör från förstugan in i stugan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuggis

Stuggis, -en, -a, -ana

giss som får vistas inne i stugan; även i
bet. person som gärna sitter inne.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stughund

st^ushöⁿ, -en, -a, -ana m. r.

hund som förhållsvis vistas inombas i
dagligstugan, knå[?]hund.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Stugehus

stuehus. -ed

boningshus.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stugelänga

Stuelänga, -an. -or. -orna

Syn. stuehäs.

Nyare: bönehäs.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

stugelänga

stueleza -an

boningshus

Ja, stuelezan legor eze i
parken .

Nr 4988 Ausås, S. Asbo hd

I. Ingers 1951.

stuglänga

stue länga -an

boningslänga

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949

stuglänga

stuelänga. -an

boningslänga i bondgård.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Stuglänga II

han kan ha næn te
jæp a jœra vè stualœyan.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

stugelänga

stue länga -an -or -orna
boringslänga

Nr 4641 Höja, S Åsbo hd

I. Ingers 1950.

stuglänga

stuglänga, -an, -or, -orna

= boningslänga, -hus

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuggpiga

st^ue^pi^ga .-an

piga som på bondställen beträder utslutande
inombus enligt P. P.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stugpiga s.

stuepigan

stugpigan

(innepigan?)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stug sittare

stuesedare, -en

karl som sitter inne och ej sköter något;
person som gåna vistas inne i stugan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stagsnäck

stuesnäk, -ed

= "nå några sitta och prata".

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stum

stom, -t

Stickad härd, mindre elastisk: om
ullstumpor och ylletröjor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stum

= styv, stel

ja e so stóm

stójed e stómt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stom arj.

stomm

'icke lät bearbetad' (om
jord)

(stom)?

2899:17.-----

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* Stumpably

stompably, -ed, n.

blyerta (lipenna), som lätt går sönder.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stumpe

stömpe, -n. -a. -and. m.

stump, bit, pl. även bohag, möbler (i
fattigmans)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stumpe

stömpe, -en, -a, -ana
möbel

han har jo en forkrækeli
homa stömpe (B.F.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund s.

stong

Jon ---- sto o fundera en stong

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

stund

stonger

'stunder'

"te en fack stonger"

'tills man fick tid d. tre fack'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Stund
s.

Stund, Len.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stunda v.

Stonza
'vanta'

"Stonza de letta"

"vanta lite"

961: 2.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stunda sig

Stöya se. -a. -ad

= giva sig till tals, vänta.

Stöya de läta (2)!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stundom
konj.

stozom --- stozom
än ---- -än

stozom sar nels i bagen,
stozom ud jronom fönstorpfd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stundom

stongom

2900:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Stenstom

störöm

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stundom-tid
avr.

st^og^om^ti d. st^og^om^ti
= st^og^om, stundom

948 s. 117

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
stundom-tid
adv.

st^ondomti

ung. : = stundom

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

* Stundom-tid

stöyomti'

emellanät, stundom

stöyomti' sad kon i väven

b H

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

stundom till

störzante --- störzante
än --- än

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupa

stýba - a - ad

stau o stýba

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hof

Gustaf Billing.

stupa

stjba, -r, =, -d

Der stjba folked te högar o
te vänstor

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stypande fall

stybanc fall

(vid deterning)

'kraftigt fall'

2879: 13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

stapstock

stybestök, -en

= scharotē.

han mote gau te stybestöken.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stusk

stusk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sturok

sturok, pl. -a

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stud s.

stud

'Kasterad går'

(962)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

stut

stud; pl. studa
'ote'

(stued)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Stut

stud, -en, -a, -ana.

lég o lég du läde stud
te rötor o räna asa de ud.

Slutros i mejrison för dem
som icke villä mottage mejsångarna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h

Gustaf Billing.

stut

stud pl. studa

ote

hema for sa hade di et par
studa a et par hesta

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut s

stud, -en, -a, -ana

dar hade ett par studa
te a Gode, joran, de hade
ett par stuter vid skäbeln av
jorden

T. A.

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Snöveltopp 1937

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stud

stud, -en, -a, -ana

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

studarna, s. r.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

studana

(endast i best. form pl.)

en sorts kvavn, där s. k.

mekanisk pappersmassa (sliv-
massa) males. Jfr kullergångar-
na! (ej längre brukligt). S. Åsbo hd

V. Sönnarslöv² Bertil Svensson 1950

* Stutastång

studastång, -en, (även tecknat -st o₁₂)

"som användes, när man kör med stutar".

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stuthållare

st^udehållare

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stutknä

studaknä

1. knä på stut
2. smuts på inskans knäskål.
ha s.

jh kaloknä.

248 s. III

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Etc

stutlänk

stüdalægk, -en

draglänk för stuter.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stutmanhus, s.
stüdarnase fähus för stutar
stüdarnasid va stalen
dar stüdarna va

L. H.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut-skjuts

studagis

vagn försänd med ocar.

der va en en gulänta öga o äin
studagis .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

E. W. Wilhelmsson, Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut-stall

st^uda st^al, -en

Stall för ostar

(fanns i Spanners gård)

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

stutvagn

st^ud^av^an, -en, -a, -ana

vagn ragen av stutar.

"Kos farbrors såhnade den järn på bakkjulen
och användes vid göveläkning och mäkning;
stutar användes för plog och ärder. vid
hvar hästar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stura

stua, -ar, -a, -ad

stuade morotor.

stuade peror.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stua
v.

stua -a -ad, p.p. -ad,
pl. -ada

stegta kräugeten o stuade

lönsmansnäson : svarades, när barn
frågade vad man skulle ha till middag.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd.

I. Ingers 1949

Stuvning

stunevz. - en

Stuvad maträtt.

mor~~g~~don te stunevz

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stycke

stēke, -ed. pl. =, -en

mindre garnhårva = 18 uun 20 fēdje
i blåsgarn. 26 fēdje i lockagarn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stykke

stéke, -ed, pl. =, -en

år = område, jordområde, ångs- eller åkerbit.

kåne ågare om ed stéke jår.

dai e tån åna au såma stéke.

dai e som trån ålena au åit stéke
d. såma stéke = sympetisera väl samman.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Stycke III

gamåren ed stēke opad dån!
sāges ironiskt hū den som legat och
sovit länge.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

stykke

stäka. -hd. M.=,

--- män enta läga stäka

dan e t länt stäka dan öpa J.H
" "

(äkerfält)

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

stycke, s.

stykke; ed

ed stike hpr va sa blåblommed
a gränt, ett linfält var så
blåblommigt och vackert

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

7. 4
Sköveltopp 1927

Bo Magnusson

stycke, s.

svan stöcken

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

stycke

stìka, -ad. pl. =, -en

spec. = äkerfält

han ha sat op stìkad s: den
såd som väck på "stycket".

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Stycke
s.

st^hike, n. p. =

nen en v^a et st^hike ifrån - en

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. fingers 1951.

stycke

fl. stöken efter räkneord eller
annan beteckning för storlek:

nöna stöken i sällskåb.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

stycke:

i stökon = i sönder

(da. i stücken)

spiran slås i stökon

s: då den blåst ned-

Nr 4641 Höja, S Åsbo hd

I. Ingers 1950.

stycke

stika - ad. m. = - an.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stök, -d, =, -n

stycke

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stycke bok

støkebøg, -en, -bøger, -orna f. r.
bildebok.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygga

styg

dai e stöga som i rösa. (rösa. by
i grämarstoyl)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Åsbo.

stog

stygga
stj.

obest. pl. støga

støga

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

styg^g

styg^g el. styg^g

han va dakti a f^ekali; ente
styg^g ve nan

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygga

stóga, -an. -or. -orna, f.

elakvinna, stygga.

du ha vaed en stóga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

19/8

+ Styggaluva

stögä lüa

Skallsöd!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Stygge

stögelse

en höman [†] häst o en skrädare te
präst e en stögelse for gud

† meningen oklar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Styggedal

stögordäl

skällord.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

+ styggert

stygort . - en. - a. - ana

styg person.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stygghet

st^ogh^ed. -en

clakket.

hon faur eda op sin st^ogh^ed = hon fai
ung^alla sin clakket.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styggt
uv.

styggt

de blånsor se styggt

I.A.

otrevligt, obeklagligt

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styggst II

her ha vad stygt a södad
häila tiden.
e

J.A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

^x stylta på

stylta på

= gå stapplande

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x stylta åstad

stylta astá

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ skytte ?

stytte - u

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styra sig

styra se

hålls sig i styr.

velen i styra jär. panga!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hō

W. E. Wilhelmsson

styrka

styrka, -an

- militärstyrka

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

+ styrke

styrke, - en

- styrka, kraft

han hade egen styrke i örmen
(St.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

stiv, -t. -are. -ast; adj.

kan e stiv som en stäbe

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styo

stiv

stiv som en stöbe.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

reut. stift

de fröed i da. grased e stift.

(960)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

stevv adj.

stivor adj: stev

hæstana blæ stiva^{1*}

(om gamle hæstar)

NL

N^o 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Stövels t.m. 1937

Bo Magnusson .

styv

stiv

stiva röga (på liarna)

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

H.

styo

styo, -t, -a

(äv. = arbetsam, svär)

ja har gaud o traskad so ja e
styo i benen (sk.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

* styva 3.

stivor

'jämopolas som samman
hölla de båda "flogstjörta"'

2899:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* styva

stiva -an. -or. -orna

= stäva, stötta

Även ss. namn på byggar eller bager
mellan råfskapet och -heradet.

På vagn: stivor gub från vän fjäp till
axeln för.

Gustaf Billing.

stygobarn

steb¹arn , -ed. pl. = , -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjobern s.

stebarn

(stebarn!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvbenad

stibänad

en stibänad räl gamal göbe
(St.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

stývon .-en. stývra .-ana

den som inte e råd om (d. tar
väre pan) stývoren fáur áldri
dáloren.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styver II

væna þau stývoren mán en áin
gog, égan en lan en gáu.
d. en faur væna etc.

dæn stývoren en spáran e Lia
gá som dæn en forfféran.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvfader

Stefar - en

den som ha stemor, kan faur
Stefar.

Talesätt.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stjofar s.

stefar

(stefar!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S.Åsbo hd
W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

styrglyttars.
pl.

steglöta
' styv barn '

(steglöta.)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stymor s.

stemor

(stemör!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styrmor

Stemór, -en

den som ha stemór, han får
stefór.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

~~Gustaf Billing.~~

E. W. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stygnonsönt (a)
s.

Stemåsnenta

vætn.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

248 s. 134

slymorsörta, s.

slemorsörta pl

= Viola tricolor

946:4

Nr 4910. Kvidinge, S.Åsbo hd

✓ W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

stå. v.

stao, pres. sg. staor, pret. stoo

secked han staor!

Nr 10252 Höja s. Åsbo hd

○ Anselm Persson 1963 Exc.

sta
v.

i förb. de st^{au} te ba^{ins}
for hanom, hege
= han, hon är riktigt belästen (om
ngt gått, som man önskat)

148 s. 115

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stau, -r, pl. stau, sto, pl. stoe,
stånd, p. p. stånn. l. stå

impunitiv sg. stat
pl. stann.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ständ uttryck:

stau brü; stau brögmän; stau
fädon, stau lig : se under de särskilda
orden.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sta° III

stau spec. = sta° som uppsökare i lek,
där de övriga gömmer sig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sta v.

stau te

"mån nu får de stau te"
'men nu får det vara så'

963:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stā v.

stau an

'anstā'

de fock stau an

1142: 27

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stä.
v.

de tröi ja en far stä_v ta.
= stä vid, hålla fast vid.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

sta°

stau, mes-stau, med-sta

stau' de ?

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta^o 1
v.

stau mes. stau

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta° 2

stau mes. - 2

ja' de stau enu'

(om ett hus)

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

stå

stau; -r; sto; stog; stong

pres. pt. stong imper. stong
d. - - -

Den kan ble stong (=Den kan få
stå kvar) (St.)

Dan sko stau dom rongst got (St.)

De rongst skong stong (St.) (=stå ledigt)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stá
v.

stau

han k^one stáu i den
k^ola fjónkan a predika

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

stå efter

stau äte

= seda äte stanna kvar i skolan,
då någon ej kunnat läsa
eller oak gjort något Juppens

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå på sig

stå på se , stå, stand

stå bra på se

= hålla på sin ståndpunkt eller åsikt,
hålla på sin värdighet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stā sig

stāu se

= reds sig.

stāu se kryt = reds sig bra.

dai stāu dom gōt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå sig

Ståu se, = reda sig, bärga sig.

Qla svänsen kone inte ståu se pau
ståled, dámoso såulde han ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Stå sig. III

de va sōz om fransōsen kan
ente kone stāu se (nāmb. i
fransk-tyska kriget 1870)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

1941
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stá sig

stá'u se. stá se

reda sig. klara sig

han stá se hália dólit

(om en handlare)

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stä hie

stau té

de stau té = det smakar. behagar;

stau de té o fan launa hies = är det
möjligt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^xstådare

staodare

stackare, usling

men ja faor ju si ded, ad de va ente
så gott får den staodaren.

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd

○ Anselm Persson 1963 Exc

+ ståhej

stauhøj = stauhøja, se Rasta
art.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* ståheja I

stauhēja, -an

grundlig förberedelse: stat., prakt., upp-
ståndelse.

där blev sorden stauhēja.

= där blev sorden uppståndelse, gjordes
södan affär av.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ståheja II

= uppståndelse,
fjärskande vid besök

där blar soden stauhaja,
som nor karshåb komor
te böror

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ståhejta

stauh¹ejta

= stauh²ēja, se föreg. art.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

* stäka

stänga, -a, -ad

skika, tala skikande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* Stäkare

Stängare . -en. -are. -arna

en som talar skickande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Definition! + stänkula, s.

stänkula -an, -or

stänkulor, där vilasintet
går (om häst)

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A.

Livölska 1937

Bo Magnusson.

* Stakula

Staukiula, -an, -on, -orna m. o. h. f.
håll som stai ihlla.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålbor

stålbor n.

Der seder et stålbor i
st^uenen (St.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stälpresen

stälpresen

(mest i best. form sq.)

maskin, som pressar in
ett visst mönster i papperet.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Lennson 1950
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånd

stån

sæta i stån

(St. m. fl.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Ståndkrage

st^ånekr^åve, -en

Hr. n^orleg^ane kr^åve.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Ståndsman

stånemǻ , -n, -a, -ana

= uppstående man.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stånds-person

pl. stānsparsoner, -na

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

~~Gustaf Billing~~

F. W. Wilhelmsson

stäng

stäng

Hö släbstäng!

(stäng)

1650: (17) 16

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäng

stäng pl. stängor

riena stängor

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

stäng, s.

stäng

dai bava stängorica

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

Stånga

stōnga, -a, -ad

1ms. stōnga ijēl, stānga ihjāl.

stōnga, stōnga bō (tåges till barn, varvid
man med pannan närmer sig barnets panna).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängas

stöngas, intr. dep.

1. stänga(s): köen stöngas.

2. recip. = stänga varandra:

fjörnna stöngas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x stångbinda v.

stångbonger (pres.)
"stångbinder"

se 1650: 2H

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stångkopplar

stozkóp_la eller stozkóp_la

del av seltyget.

sq. stozkóp_el eller stozkóp_el.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stänglig

stözled, n. -d, -are,

benägen att stänga(s), om ko.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängrep

stözraib, -ed

rep i lassmedstängen.

bägöte där va stözraibed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

~~Gustaf Billing.~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå-Pelle

ståpele

= senfärdig karl. Vanligen ståper.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Hå-Per

ståuper, -en, -a, -ana,

karlsperson som ej kommer ut fläcken med
sitt arbete.

der e löta ståuper i en-

jfr. ståupöle. | en redi ståuper.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stå-päck

ståupäck, -en. -a. -ana. m.

karlspeison som ej kommer in flächen med sitt
arbete.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x stås

staus

= något baruslig gammal
orkeslös gubbe

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Ståsa

ståsa, -a, -ad

= gå viligt som en gammal man.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* Ståse

Ståuse, -en; jyl. -a

gammal man. som hör och ser dåligt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stauschaj

* stashej

= något barnslig gammal
arkeslös gubbe

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stäskita

stauⁱgida

= uppståndelse

der blai sö^uden stauⁱgida = uppståndelse,
där gjordes sådan affär ev.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x ståtare

staudaren

stæraren

1021:15

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* ståtare

stådare

2

fattig stöckare, usling

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* stätare

stændare , - en
= stackare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Stävans

Stäuvane, -en

(hos hästar). och stutar.

om hästar som vilja stå vid körning.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

(4) stäcka

stäcka

= förkorta

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stäcka

stæka, stækte, stækt

i förb. stæka en stæk = stäcka, lägga
stäck.

stæka hö

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stäckra

stäcktes (prct.)

hyfsades ten med
räfra (om köstäck)

1650:23a

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

stäka

stäcka

= starka, sätta i stark

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städerska

städerska : -an

(i hemgården): piga som städar, bäddar,
stryker tvätt, manglar, eldar, serverar (där
ej bitjänst finnes).

köjarmygle städerska

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städja

sta sta? städe, stat, stad
pres. star

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

städya v.

stodde se

"grebban stodde se o ska
komma te rukosten"

961:9

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

stadsig

sta se. st^ode. stat

taga y^ond.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Städning

Städning pl. -or.

Städningor på gårdarna

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stadié

stæse

bx. se rōza.

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stägel

steile

botenlagret i Ladana, be
stämde av uppriktstämde
Kärrar

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

d. s. støjle

* stål

støjel eller støjle, b. f. støjelen el.

støjlen : nekke satte på ånda med toppen
nedåt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

ställa

stäl^a, stäl^ede, stäl^t.

Böjes även efter 1:a Konj. :

stäl^a -a -ad

1. 1-1

Ant. 1953.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Ställa
v.

Ställa -a -ad

Jä ställa ma mit ja
väjan

Nr 5297 Kvidinge, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stålla
v.

stæla - a - a - ad.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Ställa
v.

ställa -a -a -ad.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa

ställa, -ar, =, -d

hansa brör han stäla om afön
här (P. h.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Ställa
v.

ställa - a - ad

met. di ställa dom = de
ställde sig.

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.
I. Ingers 1953.

Ställa om

stäla om -a -ad

ombesöja

han stäla om en donagön.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

ställa om

stela oⁱm -ar -a -ad

föranstälta, ombesöja

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa upp

stela öp, (stælde, stætt.)

stela öp en väv = böija svepa och sedan göra i ordning för vävande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* Ställande

stäl^lane

adj. om fruntimmer = rak och slank.

Av. om hästar: hästen e stäl^lane =
krö^mane.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Hållande
af.

stälane

som har vacker el. god hållning: l. människa.
2-häst . = krömane; att. och pred.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

ställe

ställe

man
bondgård, lantgård, hem-

"en lided ställe"

1110:29.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Ställe

Stä^lla -ad, -a, -an

medelstor el. mindre gård; om

större säges gå^urd.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Ställe

Stäl^le, -ad. pl. =, -ar

i bet. medelstor gård, hemman

han e fö^d i stäl^led

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe 4

gulöta söna små ställe...

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

ställe

h. = gård, hemman

han hadde, besönnorlit nock, ed lided
ongantag frao ait ställe i byen ---

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd

○ Anselm Persson 1963 Exc

Ställe I

ställa -ed, pl. = -er

måst på da störe ställer
(bondgårdarna)

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe II

han både i et ställe
nära tätt ve fjörkan.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe III

se på de ena ⁺ stället a

se på de andra

+ moderniserad form.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe IV

der va träu stäle som
ble flotade öp (konut)

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Ställe : IV

b. f. m.

dai vänlia stälän

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe

st^lälä -ad. pl. =, -en

vaal. = gård, egendom

där va et stälä, som lau näba
te

de stäläd där häne.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Ställe

Ställe, -ad, pl. =, -en,

best. f. pl. i yngre mål:

stäl^lan^an

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Ställe

stäl^lla, -ad, pl. =, -en

val. = metelsten el. mindre
egendom från bondgård till torp.
I en gård

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

ställe, s.

M. på fänkla ställe

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

ställe

stälē, -d, =, -n

ställe, plats; lantställe, bondgård

da_u stōrē stälēn

= de stora ställena (=gårdarna)
(G. F.)

pa_u flā_urē stälē

= på flera ställen (=platser)
(B. F.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

i stället

de gamla väk a sa nyt i
stället! (var parollen på 1880-
och 90-talen, då nya kyrkor byggdes)

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

ställning

Ställning pl. -or

(i både konkret & abstr. bet.)

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämjärn

stämjärn . - ed

(Snickareverktyg).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* stämma
s.

st^ämma

= trollkonst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stamma

stämna, - de, - t.

stamma

høsten stämde

P.V.

№ 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Skivelsberg 1937

Bo Magnusson .

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamma

Stäma per stämon

gå ihop, slå in,

jä de stämon = är riktigt

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

stämna

stämna, -or, -de

tr. komma att stanna, stoppa, hämma,
hindra (= stoppr.) p. stämna!

ja min häk & liv ständes på
blöet & en (bildl. = "skrämdes lag på honom")
(St.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämna

stämna, -or, stämde, stämt

= stämna inför rätta

ifr. stäma!

№ 1571 - Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stamma
v.

Stama pres. stamor

= släin, passer. är riktigt

jä, de stamor.

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

* stämring

stämring, -en

= syring.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stänge
s. n.

stänge , -ed. pl. =, -en

stängel.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stänge
s.

stänge, -ad

stängsel, staket

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

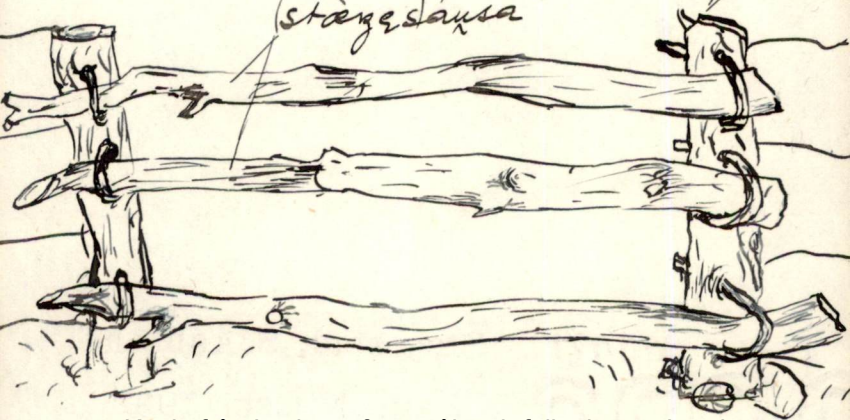
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänge

stänge, -j, =, -n
(fr. vöngalé!)

(stängespånla)

(stängestånna)



№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängespåle

stängespåle, -en, -a, -ana

se stänge!

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängesås

stängesåns, -en, -a, -ana

se stänge!

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänk

stänk, - a
= regndroppe
här kom nona stänka

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stäns

stens

i förb.

nōn ozka stens

= gå enstaka ställen

nōn ān stens

nōn stens, nōnstens

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x

Stäns

avv.

Stæns

motsv. nypis - stans el. - stades

vi stana nan yzka stæns.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stäns

stæns

= - stans, - städes

i sammanställningar som:

nön stäns, äla stäns, leta värstæns,

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stänta

stänta, -an. -or. -orna

= tösastänta.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stärka

stärka -a -ad . behandla med stärkelse

stärkade förkle .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

* stärke

stärkna - a - ad

stelna (2.)

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärktyg

stärketøj, -ed, n.

= saker, som skola stärkas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

(Stekarhus)

*stars

stars eller starse

'ytre kök'

(stars)

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* stätt

stæt, -en, m. -a

stätta.

véked vel du kálst ha, bözke ve
lögá æla rüga ve stæt? lgåta
(el. kuggþruga).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* stättande

stättande

= om flickor, häst, man

= som har vacker tillmning

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stōna

stōnja, stōnde, stōnt
pres. stōnjon el. stōnje

stōnja om = glunka om (L)

1. stōna
2. tala tytt
(otydligt. tōnj)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stönare

stönjare, -en

han e en stönjare = en som söker för något
på tal etc.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ stönja
s.

stönja. -an

va e de for stönja ? om mat som
man ej tycker om.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöp

stöp

i förb. slau i stöp = Hi vatten på
malt, som skall användas till bygg.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stöp

støb

'issöya'

2029: 23

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* stöpa

pres. de stöbar (stobar ?
stobar ?)

Om vatten som rinna i en back-
sluttning och fryser undan för undan.

960:6.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöp is

stöbis

'issöja'

2029: 23

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ Stöpla

stöbla, stövla, -a, -ad

tr. = bortkugga kronan (på): stöbla pile
arkugga kronan på pilträ².

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stöpla

stövla -a -ad

arkivista, om pilträ[?].

stövla pila.

Björnekulla by.

i kvädinge ent. Billing: stövla eller
stöbla.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952

Stöpsket

støbeje

du ha nok lænt par øls
støbeje : sader hū den. som gøg meget.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h.d

Gustaf Billing

^x störe

störe

= mat- och bråkmakare

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x störehøj

störhöj

oduglig person, sjasker

han e en störehøj
(i föraktlig bemärkelse)

Skönlitteratur 1937

^x störelrej

störelrej, - en; pl. - a

= quat- och bråkmakare

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x stōnehj'

stōrehj m

= "stōr", stōrrig person

stōrrig person

Mr. pōngastōr!

(jfr liknande bildningar i Kvindinge)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störst dräng s.

stärst drängen (stærst - ?)

= födrängen el. störst dräng
en

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

störstdräng

störstdräng . - en

jfr. minstdräng.

den störste (alstsk, mest avlönade) drängen, när
man har flera.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* störestgrebba s.

störstgrebban (störst-)
?

' störestfigan '

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* stónstherde

stónsthere , - en

= stónstdræg.
g.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

T ¹²störstpiga

störstpigan best

978:17

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo h^o

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

störst pigan s.

stärst pigan

'störst pigan'

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Störstpiga

störstpiga

Den äldsta och största pigan, där
det finns två eller flera.

Jfr minstpiga

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingens 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stört
adv.

stort

i för. de e stört omöjligt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Storträgn

Storträin

960:5.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Störtregn
s.

Störtregn¹ . - ad. pl. =, - en

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt

stöd. -en

retskap varmed man stöter (t.ex. i
en mortel).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stōta
v.

pres. pl. stōda

dai smāu stōda först imōd,
for dai stōre ha ved a bōka
dom (om smā barn, som ej veta av
att bocka sig) 348 s. 97

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

stöta

stòda stòte stòt

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stöda, v.

stöda, -te, -t

stöda en bunt

papper mot en bordskiva, tills
bunten blir jämn i kanten,
så att inget ark sticker utan-
för de andra.

Bertil Gunnarsson 1950

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta emot III

~ dai stäkedede stöda först
i mäd, for dai veda inte a
böka dom.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stödare, s. f.

stödare/e, -en, -e, -na

kvinnlig arbetare,
som 'stöter' papper (se stöda!)

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

Stöding

Stöding
'ung pojke'

(Stöding?)

2029: 20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ stötning

stødez, -en. -a

halvuxen pojke; minderårig d:o.

en liden stødez

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta

s.

stöta -an -or -ona

söta hused pan stötor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Stöta s.

Stöta

1110:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

stötta

s.

slöta -an -or -orna

stöd etc.

Nr 4641 Höja, S Åsbo hd

I. Ingers 1950.

stöv

stöv

'ryktstoft'

(stöv)

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stöv

stör. -ed. m.

damm. stoff

spec. sådant som ryktas från hästar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stör s.n.

stör

'bormjöl (av sten)'

2590: 8

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

*stör

stör

= smuts, agnar o.d. (t.ex. i dräsen)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

* stöva

st_öva, -a, -ad

de st_övar : om is. när det blir varvis vid
källor ; där e so m_{en} st_öv_is.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöva

stöva, -a, -ad

= damma, ryka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Stövel

stövel, -en. stövla, -ana.
mästor kat; stövlana
de e redit mästor kat;
stövlana
= liten man; för stora stövlav

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

stövel

stövl el. stövel
stövla

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Stövelknekt

Stövlaknäjt, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

stövlskaft
s.

stövlskaft

de e precisist som o slau 'ed
i ed stövlskaft = det her g' botten

248 s. 117

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

*

Störfull

störful

damnfull, dammeg.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stövig

støved

damvig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stövís

stövís

is som ligge vasvåls i d källor

där e so men stövís .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stövråd

stovraⁱ, -n, pl. -raⁱ, -na

rad av ryktstoft, som fallit ned på stall-
golvet.

dra en stovraⁱ eller vanligare
slaa en stovraⁱ.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Sudd

Sod. 'en. 'a. 'ana

liten tygpåse, innehållande småbarnsmat,
som stoppas i barnens mun när suga på.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

S^ula, -an, -or, -orna, f.
= klöverblomma.

+ suga
f.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

suga

suades 2

'sugades'

(Suga = 'suga')

1649:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suga, -a, -ad

1 tr. = suga:

bien suga h^önezy au urtorna.

2. intr. = draga oshälig vinst, skaffa sig inkomster på något sätt:

länsman e främe o suga.

sua, —, -d

uga

suga

S. ASBO

Löja

suga

sua, -r, =, -d

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sugande

Suane, -ed, n.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sugare

sugare, -en, pl. =, m.

som drager oskälilig vinst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x *suge*

süge, -en; *yl.* -a

= *oberltsam* och *senfärdig*
karl

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sugga

soga, -an. -or. -orna

Nyare för so. se so.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sugga

söga, -an, -or, -orna

fr. so!

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x sukta

sökta

= lida, utstå hunger och törst

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

+ sul

sol. -en. -or. -orna

= sul.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula

sula brø

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sula

sula, -an

namn på en del av året.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sula

sulan

2

'ädersulan'

2899: 3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Julläden

Sölalär, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sultäder

sölälär, - ed

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sum
adj.

söⁱm^or

tystlåten (på grund av någon ledsamhet)

han e so söⁱm^or

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

summa

söma, -an

han gä töl tús n kröner
i änn söma (P. S.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Sunnan

Sönnen

Sönnen veng

Sönnen veng o näin de betyer
milt o noran veng o först
betyer kallt. 960: 7.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Etc.

Sunnante

Sunnante

(960)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sup
s.

M. sypa

sman sypa o teta de e so
got. (Talesätt)

948 s. 128

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

sup
s.

sy p. M. -a

ja, far ta' ja nan ozka
syp

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. fngers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

symp. M. -a

symp.
s.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sypr

sypr, -en

vil han ha' en liden
fenzkerl sypr?

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Ch. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

syp. -en. -a. -ana

syp o kägor.

bestän en syp de va han so
öjffd ma

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sup

syp, -en, -a, -ana

ex. se abteksvara

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

supr, s.

supr (brännvin)

supr, -lu, -a

knäpna en supr om någon
knäppte rocken fel på morgonen,
skulle han få sig en supr före
pröven (gammal tradition)

№ 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Stövelberg 1937

Bo Magnusson .

* supra
s.

sýba, -an

supanmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

supa

sypa, syp, syped, sypen
pres. sypor
supa, bibere.

sypän te

= dricka någon tin
de, äina gåa e (ded) ad han inte
sypor

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

supa

sýba, s**o**b, s**o**bed, s**o**ben
pres. sýbor
áta með shed, intaga supannmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Suppa v.

961:4

syba 'suppa med sked'

"gav mig o syba" (om sista kvällen-
målet före sänggåendet; 961:4.
det som "söbs" var "dricka blonning"
samt rutt bröd.)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra II

de e de g^oa m^an ad han inte
syrer

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa v.

söbs (pret.)

'söpe med stek'

(söbs)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

supa

sýpa, syp, sypad

di sa han syp ijel sa
dær va ju værad ta a sýpa.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

supa

sypa

Repr.-päv. form: sypa i kvindinge
ent. Killing

intaga med sked
drickablæreg de va ta a sypa

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1851.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sypa

sypa put. syp

dai' va iza a syp a
tevda té

i bet. intaga starka drycker.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

supa

put. söb. pl. söbe,
med sked intaga mjölk, soppa
o. välling.

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd
Otto Olofsson 1953 Exc.

sypa
v.

sypa. sypor

da väcken sypor ----

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suppa
v.

syva, søv, søved

intaga föda med sked. ss. mjölk.
välling & soppa.

ih sypa i bet. förtäna spjut

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

sýpa

sa brúta han a sýpa
+

Nr 1641 Höja, S.Åsbo hd

I. Ingers 1952.

supra

sypa, syp, sypa, sypa

~~ex.~~ se järnen

befälled dat sypa i lar ma vos
(9th.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åbo hd

Malte Nilsson 1932.

supare

supare .-en

en som supen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suppen

sippen

= (suppen) = drucken

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supen

supen

= ful, berusad

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supesmat

sybesm^ad : -en

supanmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

supkamrat

synekam(er)rat. -en, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sur

sur, n. -t, -are, adj.

1. sur. innehållande någon syra (mots. till söt):
súrt brö.

2. sur. illasmakande; särig: pipan e súr.
[tobaks-]pipan är sur; han har súra bain
= säriga ben; súr sil = uttänande till.

Nr 339 Kvidinge, S. Asbo h

Gustaf Billing.

1918
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur II

J. (fig.) = ovänlig:

Åra minor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918

Gustaf Billings

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur III

✓ de komor s^unt i^ete li^asom
ar b^oga ol. Talⁱtt.

Nr 339. Kvidinge, S.Åsbo hd
Gustaf Billing.

sur
adj.

sur, n - surt

drickad blev mer surt

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

sur
adj.

sur pl. -a

han låg i sängen på
pågarna, så där va sure.
(om sedelmynt)

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surandst

Surandst, adj.

Som har illaluktande andedräkt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surbenad

Sur**ba**inad

med omma, säga **ben**.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Surbunn

Surbön, r.m.

i uttr. dreka Surbön = dricka sur-
brunn, ligga vid hälsobrunn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916.

* sure s.

sure, -an

suren e de sista an
dajem la gröbø

№ 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson

L. A.
Hövelstorp 1927

+ sure

sure, -en

surdeg, användes för i st. f. jäst och var en
klump surbrötsdeg + mjuka koskapsbitar; den
förvarades i mjölsäcken mellan varje bak.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sure

sure

'jäst från en tidigare
bak'

(användes till grovbröd)

1110:17.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* surflöt, s.

sur grädde

surflöt

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Strövelen 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surmjölk

Surmælk. -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x surmule

Surmule

som tiger stilla, se sur ut; man
el. kvinna

348 s. III

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Surskräbba

Surskräbba, -an

Surt, dåligt äpple.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surskrabba, s.

surskrabba
= vildäppelträd

946:4

Nr 4910. Kvidinge, S.Åsbo hd
✓ W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

surskrabbeträ

Surskrabbeträ

= vildapel

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* surskreda, s.
(obs!)

vildäpple
skerskråsa, -n

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

F. A. m. pl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sursöt

sursöda

"Det sursöda brödet"

1110:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sursöt

sursöd, n. sursöt

sursöt brö.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Susa
v.

de susar i nabons piler, de
kommer skart i vaura
Talesätt om annalkande väder[?]

960:5.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sussing

pl. sussingor

sussingor i Öranen

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

suten¹era

suten¹era

= 1. reda sig suten¹era bra

2. försörja

suten¹era na

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sutenera

sotenera, -r

= linära sig

folk har ändrad hor han
sotenerar (B.F.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x utgänge

utjänge, -d

= underbill, utkomst

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sutta

sūta, -a. -ad

intr. = åke kälkbocke.

Nr 330 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svabba

sväba, -an, -or. -orna, f. r.

= lake;

jfr. äulasväba

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svacka s.

Svacka

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

svat

dai va svata om sommaren

Obest. f. M. svata

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

svala
v.

svåla, -a, -ad

= svalna.

kåfed svålar el. svalnar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svala sig

svala se. -a. -ad

svalka sig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svalsetunna

Svåletöna, -an

tunna som rybart brännvin passerar
genom rör. för att svalna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

svallenkål

svältenkål, -en,

bot. = *Regopodium podagraria*.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Svalua

Svalua

(Svalua?)

1110:25

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälna

svälna, -a, -ad

käfed svälnar = svälar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svamp

svamp

Der växer jo svamp so
fäselik (Str.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svanka

svönka - a - ad

bet. 2 vitkalke .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svante kvast

svöyke kvast, - en

kvast varmet man vitkalkar.

Nr. 339 Kvidinge, S. Åsbo ha

J. Ingus

Svara
v.

svåra

de kan ja inte svåra te

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svana

sväna

g. f. 1863

Obs. denna form är yngre än sväna .

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara v.

svara

Där va ju ente så meed o svara
pao ded

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 ExC

^x svar

svær, -en

= sväl (på fläsk, huvudvit, på
gräsmatta etc.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svartow

svartör

= grästow

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärlös

svärlös el. svärlös

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svart
a -

svort, n. =, -are, -ast, adj.

dai svörte = tatra eller prästar:

vi svörte ta bra betalt för va vi göda
(sade sotaren till prästen, som tyckte att
han tog för mycket för sotningen).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1914 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart II

han e au dai svöte =

han is sv tatta - eller prästslakt.

du blar svört om morzen,
om du sir sö

va svört som en tator.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svart III

sin du so, blar du svört om mögen.
(sater när man var svöti.)

svört som en rän (rämn, korp).

äla svön e svörta i mörke.

Svopi frågan: har sau han ud om
kväelen?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart orj.

svärt (svont)

2590:4

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd
Aug. Lantz 1934 Exc.

~~svoft~~, ~~z~~ a

svart

svart

S. ÅSBO

Löjka

svart

svart

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

svart

sort

den sörtes grisen

Även svart

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd .

Bo Magnusson 1938.

H

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svant

svant

best. f. m. 19. -e

de e spjøge dan e; de e dan
svante hǽsten. J. P.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

svart, adj.

svärt¹⁰¹

das va svärta (om sigenare)

sika svärta målu, vilka
svarta molu' (utrop)

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

J. A. un. pl.
Skövel 1937

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svart, -oi, =, -a

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svartbrokig

Svartbrøged, vnti. =, pl. -eda.

eller svart--

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svartbrokig

Svartbrögd, n. =, pl. -eda

(om krestur)

Nr 4988 Ausás, S. Ásbo hd

I. fingers 1951.

svartdraket adj.
~~x svartdrakig~~
~~adj.~~

svartdräged

adj. om svart ko med vit sand på ryggen.

1/2. rödräged.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

~~Gustaf Billing~~

E. W. Wilhelmsson

Svante-Petter

svantepe^tton

n^apa svantepe^tton (ett konspel)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svartgnetrig

svartgnédred

om sten med svörta o vida gnédror
(pucker).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svarthärad

Svarthärad

Nr 339. Kvidinge, S. Äsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarting

svörtz, -en

svart häst

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svartmjöl

svartmáil, -ed

motsats till gránt máil.

(ve säjtnez tas tú slá máil).

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svartmasken

svartmósken, -ed. adj.

Svartmaskig

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartmuskig

svartm^osked

= svart i lyn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svartskinnad

svortfjénad, n. =, adj.

= Svartmuskig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
svärva

svärva, -an, -or, -orna, f.

tänklös och slarvig kvinna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåsa, -r, -, -d

* svåsa
v.

råjned hadg svåsad jénom

onomatopoëtisk om regnets ljud.

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

svavel

svavel, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

swael, -ed

swael

swael

S. ASBO

Stöja

svavel

svavel

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svavelstikka

svaulstéka, -an. -or. -orna

el. sväulstéka etc.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svavelsticha

Svavelstēka, -an. -or. -orna

Man köjde ij med Svavelstichor förnan P. P.
(som är 74 år) gäll och läst.

= Stüggestēka. En bunt kostar 1 öre.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1912

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svavelsticker

Svavelsticker pl.

978: 8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavelsticker pl.

svavelsticker

e?

' fosfortändsticker '

1021:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svavelstykke

Svavelstucke, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåla

svåla, -a, -ad

svåla stëkor : förs med svavel
i åndarna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sveahäck

Sveahäck, -en, -a, -ana

(på vagn). Jfr. under svee.

sades om sådana vagnshäcker, som
hängde ihop.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
svetrumla

svetrumla

'vä't (trumla) met sam
er självvä'ta grenar'

2899: 8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveda

svée, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

soeda v.

sveed (part.)

sveed, vid bränd

1141:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveda

v.

svē(a), svēde, svēt, svēd l. svēed

l. svēd; svēen l. svēn

pres. svēar ē. svēy

svēa fies. (nåmb. slaktad, för stekning)

svēa hōns.

ja kan en jēda: āla (dai) som fāla i ilen,
dai blai svēda.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sve, svid²a, svit² *sveda*

sveda

S. ÅSBO

Höja

sve, svidä, svit

sveda
v.

sveda

S. ÅSBO

Löjka

sveda
v.

sväja

imp. pl. sväjen!

sväjen inte med tåned!

= hännen inte med belysningen!

ent. adj. B. Svensson.

V. Sörnselöv, Bjäre hd

1956

svedd pa.

svedd - svedda

svedd - svedda

"om kläder o. d."

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(svige?)

^x
svee

svea

"sjölvväxta brokiga ek-
trän"

2899:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

+ svee

svee

det av naturen krockigt vidna trä, som
hängde samman med häckarna på
en hökavän.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x svej

svøj, adj.

= bukthj. insvængd.

svøj i nøgen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* svegd, p. ~~sveq~~ adj!
(ifv. id. sveig(e))

nedat - el. utåtbuktad

svejd

P. V. in fl.

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sveglädda

pl. svealædor

= svängda^{vags-} häckar

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Ge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sværgyggad, adj.

svanryggig

sværögad
-
ty

de va en sværögad hest
-
-

.N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

O. v. m. H.

Skönl. 1927

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
Sveigrýggad þa.

Sveigrýggad

'Svante rýggis'

1029:23

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ svegruggad

svæj røgd

svank = svæj i røgen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svegvagn

sveavagn

= vagnar med svängda
bäckar

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

G. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sven

svæn . -en. -a. -ana

liden piã jék i bý
for kon vele læga
tãu smau svæna fólde na hém
mæ en liden fægla ----

(Böjan av en barnsamma).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svendom
s.

svendom - en

(acc. saknas, men jfr medöm,
mödom.)

348:23 s. 97

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

svep

svebed eq. best.
'barnlin dan', 'svepen'

978:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hä.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

svæp

svæle

'svæp, omvirming'

165U: 24

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svēp

svēb. -'ed, pl. =,

= linda. Da. svēb.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svep

svep n.

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gustaf Billing.

Svepa

svēba, svēbor d. svēbe, svepte,

svept.

1. tr. svepa; sveba en rēka: bomma
hopp var här ~~en~~ vår; sveba en glot, linda
elbarn.

Sms.: sveba éz, insvepa; sveba om, omsvepa.

2. intr. svepa: om vinden.

Svepa
v.

svèva, -or, svèvta, svèvt

V. Broby, S. Hsbo kd

Fritz Ringstedt 1882 (ent. en an.
teckning i Skanska Landsmålsför:s äldre
1882)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa, v.

svepta, svept

far va röad an värvad,
1a svepta bra

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

F. t.
Hövelström 1917

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa

svēba, -or, svēbte, svēbt

so ad de svēbor iz þvor grānteru
me en spēs. (Pth.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svepglytt

svebe^lglöt, -en, -a, -ana m. f.

1. lindbana. 2. omblindad finger.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* *sværglytt*

sværglöt

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveplist

Svèbelest, -en, -a, -ana r.

= linda, baelinda.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svępsag

svępsav, -en

(accent ?)

snickarterm.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sveptiå

svebetriå, n

del av råvatol : jfr. v. sveba.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

snett
s.

suet, -en

gorzar { syrant so sueten
 { syranz

{ rant au en l. so ad
 { ranz

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett
adj.

svet, n. =, komp. - are, adj.

= svettig.

ja e svét i ármhólan el. ármhólan

Nr 330 Kvidinge, S. Åsbo hd

1919.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svettas/

han ha svetas l. svētads
so mēd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svetspärla

svetpär^la , -an, -or, -orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svek

svek, -en

(= tapp i en tunnna .): den träplugg som skjuts in i tappen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

* Svek

svek, -en, -a, -ana

hål för en turantapp. 4.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svicka s.

svicka

2

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

svida

svia l. svi, sve, sveed

Även = sveda:

den som ha möga järn i ilen,
får nöd bränt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

svia, -or, sve

hon ser de stekar o de svior
i härla kröpen

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Swimla

Swimla

z
e

'swimma, d'anos'

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd *svin*
Gustaf Billing.

svin

svin i måden (bet.?)

rena svin.

jena svin.

vöjta svin.

svelta svin (en lek).

svin II

ji svinen æg eyan dai dō,

giva svinen egg (d. v. s. knivsegg); ordlek,

föranledd av ljudlikheten mellan æg = egg

och æg = ägg.

svinen e pan fortråid.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

äla svin e svörta i mörke.

(Var på frägan: hor san kan ud
om kväelen ?)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

svin

svin, -ad, pl. =, svinen

Merst i pl. - i sing. användas
särskilda beteckningar.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svina

v.

svina - a - ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svinabalg

Svinabäl, -en

balja där köksavfall samlas till svinfoder.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* Svinabet

Svinabäid, -ed

Svinbete.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* svinablära

Svinablära, -an. -or. -orna f. r.

= vinkläsa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1919.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svina borst

Svina borst, -ed. pl. =, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soinbute

soinabuga

'soinbutekar'

1650:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Svinabur

Svinabur, -en, -a, -ana

tråbur vari svin, som skola försälgas,
transporteras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svinfett

svinafit, -ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svinafit

svinfett

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Svinflock

svinaflök - en - a - ana

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinfot

svinaföd, -en .pl.-födor, -orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sving
s.

best. f. svégen, i förb.

va i svégen = umgås i sällskap
och vara livad och glad.

348 s. 115

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
swing

sveng. -en

i förb. va i svengen = vara på moden.
vara buklig etc. (= va i viften).
2. = halvsnig (stortalig och uppsjelt).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sving

sveng

svängum 4.

vär o veng fan hä sin sveng.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svingande
a.

svezane

en svezane deez, piga
= kurtig

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

248 s. 114

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svingedansen

svægedansen

namn på en pardans i $\frac{3}{4}$ takt.

! Sydskåne även kallad kurrepolska el.
kõrepolska.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svengla; pl.

svingel,

inne i vinkel av kakugak där två
längor mötas.

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

svingård

svinagård, -en

inhägnad i samband med svinkus, där
svin gå lösa.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin(a)handlare

svin¹akänslare, -ex. -are. -arna

person som uppköper och försäljer svin.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svinherde

svinhere, -en, -a, -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

+ svinahö

svinahö, -en. -a. -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinshudda

svinshöda, -an

likt fästende svinkes.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svinakus

svinakus, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svinhus

svinhus, -ed.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

svinhus

svinhus

•svinstia

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinahustänga

svinahustänga, -an. -or. -orna

Även svinalänga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svinhuvad
s.

svinahåd , svinahåd

ib svin-hås

348 s. 101.
Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Svinhavud

svina h^ode . - ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svinshai

Svinshai. - ed. pl. =, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svin-hös

svinhös, -en, pl. -a

svinhuvs = svinhöd, svinhöde

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo ³⁴⁸ s. 101

Gustaf Billing 1912 Exc.

* Svina inspektör

svinaspæktör, -en

Skåmsamb för svinaherde, -vakter.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svinkropp

Svinkröp, -en, -a, -ana

Slaktat svin.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings

svinkätte

svinaffäts

avbalkning för svinen i
fähuset

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinalort

svinalört, -en, -a, -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svinaluta

svinaluda, pl. -or.

mindre svinhus med endast ett takfall;
även föraktl. om annan byggnad i
modern stil i likhet däremot.

1954.

W. Beoby, S. Åsbo hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin(a)länga

Svinälänga, -an. -or. -orna

länga som innehåller svinhus.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svina major

svina major

en som vaktas svin

svina major, könspektör
o k_okomendant.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ svin-mil

s.

svin¹mil

våktu.

248 s. 135

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svinmilla, s.

Svinamilla

= *Chenopodium album*

946:4

Nr 4910. Kvidinge, S. Åsbo hd

✓ W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

Svinamjälte

Svinamilt, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinna I

svēga, -a, -ad

= försvinna, svinnas in.

de börjar svēga : om svulst.

de ha svöged i fgäften på en.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svenza, svanz l. svant,
 svörze, svörzed; svörzen

pres. svénzor

= lägga sig (om svulst)

svolsten ha svörzed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svina, ²ox, ¹svant, ²svinna
svinid

svinna, avtaga,
muskas

S. ÅSBO

Löja

Svinapiss

Svinapiss, -ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

svinagis

svingiss

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* Svin(a)rullpölsa

Svinarylepölsa, -an, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinrumpa

svinrumpa, -an - or - orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svinsjuka

svina^ug^uga, -an.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svinaslabb

svinⁱslab^a, -ed

= skulor eller skulvatten för svin.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* svinslabb

svinaslab

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Svin(a)slakten

svinaslätare, -en, -are, -arna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svinto, s.

svinto

se to, s.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

T. A. m. pl.
Skönl. 1937

* Svinato

Avinato, -ed

= Svinhår .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
suinto s. u.

soimato

'soinkai'

(soimata)

2029:1H

"Kövältinger var ofta spunnna av soimato"

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svinatosrep

Svinatossråib, -ed, pl. =, -en

rep av svinkar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svin-tye
s.

svin-tye

svinnas, -slag

348 s.112

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

+ svinatäppa

svinatäppa, -an, -or, -orna, f. r.

inhägnat område invid bondgård, där svin
går lösa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinvagn

svinavan - en

vagn vari vin transporteras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinnat ss. diana
svinalda

* svinäla, s.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

LH
Höveltopp 1837

svin-äta

svinaeda, -an

svinmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinöga

pl. svinaöven, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svinaört

svinaört, -an, -or, -orna,

bot., = Taraxacum vulgare ^L

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* *svinört* s.

maskros, taraxacum officinale
svin^urtta ; or

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

J. H.
Stenbom 1937

svinaört

pl. svinaört

växt. = Tarax. vulgare.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svinörta

svinaurter pl.

= *Taraxacum officinale*

946:2

Nr 4910. Kvidinge, S.Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

svic
s.

best. f. svicen, i förb.

blai pan d. i svicen = benesad

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

348 s. 115

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svir

svir, -en

va gan sviren =

= va svirad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svira

svira, -a, -ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(†) *svirare*

svirare, -en, pl. =

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1918

* Svirebuss

Svirebós, -en, -a, -ana, m.

= Svire.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *svomma*

svōma, -a. -ad

1. han (hon) gaur der o *svōmar* = han gaur o bräie se o e ve gōt komör
2. han *svōma* ^{at} gräden *äu* = han *svōma* övan *äu* : om. när någon äter en fat.
han tager en gräden

Nr 339 Kvidinge S. Åsbo hč

Gustaf Billings

* Svora av

Svora åu = birkas av.

Gust. s. 100: svora åu.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svullen

svölsn

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulst

svulst, -en

svulsten ha^l svoged_l

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sylten

hungig.

~~du~~ va val lät akta sylten.

N.p.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svulten

sylten, pl. syltina
= hungrig

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svultenrygg

svultenrygg

skållow.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x *Summa*

svõma - a - ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Svamma öva

svoma öva

= övva²svamma

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

svåger

svögor, -en. svögna, -ana

kans svögor, ska bli.

(ex som skall bli etc.)

en svögor, ska bli.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sväger s.

svoger

(sväger!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svog

sväng
sij.

svög i mågen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svänge

svänge, -en

= hälfot (hos skomakarna: hölföd).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svai

svaur, svauti, svaurt

de e väkkelien svaurt for mé.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Svår

Svår, n. Svårst

sa hade dai svårst för a för
plåso

(de som bor i fackföreningar)

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

svai
adj.

svaun

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svai
adj.

svaun, n. svaunt

Ja, de va svaunt.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingens 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svai
adj.

svaun n. svaunt

dee svaunt e folja me.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

svai II
adj.

komp. svāunare

de vare svāunare

L.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svar
adj.

svær n. svært

de e sø svært e hita

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svår

svår, -t, -a

De e svåurt o veda (B. 9.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svai
adj.

svaun

dänskan dan e änta se
svaun a forstau

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

"
svägerska s.

svägerska

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

svälja, svälde, svält; sväld

pres. sväljer

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sväljande

sväljane, -ad

svälj-, skuppanti-

ja ha so dölit sväljane.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

~~Gustaf Billing.~~

E. W. Wilhelmsson!

+ svällig

svälled, adj.

lugnt och kvant:

de es so svälled i väred.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1919

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svält

sykt, -en

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

svälta

svälta, svalt (svalt?), pl.
svölte, svölted.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svälta

svälta,

svälta svin : en lek. (kortspel)

svälta sver : " "

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

svälta

svälta, -or, svolt, svölte, svölte

han har svölte höb so han har
en töl ala femtan tūsen (Str.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta ut

svälta ud

södent folk e inte g^oa

a svälta ud

= de reda sig nog

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga

svänga egen

läs: svänga ögen, svänga hästarna.

skölja dem gm att föres ut i en damm
ef. battendrag.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svänga

svänga

'Lada hästar'

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

svärgare
s.

svægar

han e en svægar = festpriser

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

248 s. 115

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängare

svängare, -en

som uppträder storartat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svånghål

svånghål, -ed

vattenfyllt hål (el. fördjupning i
vattendrag). där man svänger hästar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängplats

svängplats, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

svängrum

sväng¹erom, -ed

= sväng[?]plats, utrymme.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

† svär

svær, -t, -are, adj.

= stor, tung.

(da. svær).

brænevined va for svært for dom
o dræka . = for stærkt. P. P.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

svæ², -en, -ä

+svär

sväl

S. ÅSBO

Loja

* svärd

svær, -en; pl. - a

= sväl

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärdötter s.

"
svärdötes (sic!)

(troligen svärdötes?)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svärtor

Svärtör, -en. -or. -orna. *fr.*

är grässvälen utskuren torva, vilken
vanligen sätas; i sing. år. kollektivt.

Sådana skuras ut på dyrnark för att
brännas för odling.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
svärfar s.

"
svärfar

(svärfär !)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

svärfar

svärfär, -en, m.

pilkväsa svärfär^a.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärföräldran

M. svärföräldran,

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

sväja

sväja, sor d. svor pt. söre

(svöre) eller söre, söred eller söred.
eller svöred

-- (äe han té o sväja (eller: o svor).

sväja som en tätor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h

Gustaf Billing.

sväja

sor (pret.)

"de sor ja pau"

1021:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sväja
v.

inf. sväja

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

svärja
svärja, -or, sör, söre, sored
och sored

han har försored se (Atr.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja

svänja

han kom id a bonja svänja

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

svärma

svärma, -or, -de, -t

Öien svärmdē

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

"
svärmande s. n.

svärmande

'svärningen'

(svärmande)

1649:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
svärmor s.

"
svärmor

(svärmor!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärmor

svärmör, -en. pl. -möror, f.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårson s.

"
svårson

(svårson!)

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårson

svårson, -en, -or

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta

svärta, -n

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta

svärta , -a. -ad

om de inte e so, so ska ja la svärta me.
(talsätt).

do ska ja la svärta me. "

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hñ

Gustaf Billing.

sy

sy . syr pl. sy . syde . syt

hær sys være .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

signe, -ed

syende

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x syfta

söfta, -a, -ad

softa mäl'ted = blöta mäl'tet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^xsygg

søg, søkt

= ej riktigt torr

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syl

syl, -en. -a. -ana

fau van pau en syl.

fau en syl i væred

ja fek inte so mæd som van pau en syl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä talust

Gustaf Billing.

* sylkäft

sylkäft

skäft i syl. (skom.-term).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sydspete

sydspéd, -ed

= *sydspete*. (skom.-term).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syлта

syлта

steka ovr syлта

= hungra, vänta länge efter
mat

han faur steka ovr syлта

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* sylteböna

Sylteböna, -an. -or. -orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Syltburk

Syltbörk, -en, -a, -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Syltbona

pl. sylt**bon**or, -orna

vatten, salt, sovel och Länsor sättes öfver elden och fick koka samman, tills köttet var koht, derpå detta togs ut och bonorna fingo koka tills de blevo mörna, derpå de stöttes; nästa gång stektes de och ätos samman med stekt fläsk.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing,

Syltböna, s.

syltböner pl. [sylvteböner]

= Pisum sativum avens och andra
arter såsom Ervum m. fl.

946:5-

Nr 4910. Kvidinge, S. Åsbo hd

✓ W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

+ syltemök

Syltemög

en som håller sig framme för atts Kötjåna;
en som håller sig framme för att få
mat och dryck. Hr. + hagalen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylön

sylön

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

syn

syn, -en, -or, -orna

1. syn. synförmåelse: han syn han non.
forvåna syn han non.

2. [utan pl.] = syn. synsinn: blai au mæ synen = förlora synen

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn II

3. syn: anblick, företeelse, andesyn:

de va en grän syn:

sai i syne, se i syne, hava uppenbarelse.

4. (utan pl.) = syn. sken.

5. (utan pl.) = syn. ansikte.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Lof i synen = Inopen; RØ i synen.
Gustaf Billing

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn III

6. syn. besiktning: haula syn, hälla syn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

syn III

te sýna, hll synes, syntbarligen:

hansa kröp va omæjörli te sýna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hō

Gustaf Billing.

Syn:

Lög i synen = hopen. snopen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*synad

synad

= sömnad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

söz, -'en

jüa o begänse e ezen söz.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd

"
söng

"
" de va bodde söng " o

skam "

2900:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

o de e söng.

söz

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

Synnerhet

i sýnerhet

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synrekhet

endast i förb.

i sýnoahéd

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

syra
s.

syra
-

växtarna, Khumet.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

248 s. 135

* synestake

synestage

västa. (stjälk till syna.?)

Orig. har : syna = synestage

348 s. 135

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

syrk m. -en, -a, -ana

syrk

1. mulvad (= mulvsyrk)
2. = pångasyrk (se d.o.!)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

søsken, -ed; jnl. =
søskenene

sylkon

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hō

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

sösk^{en}

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

søskene el. søskene, - - en

sg. o. pl.

Anm. Det förefaller som om søskene
beträktades som sg. o. søskene som pl.;
i varje fall förekommer ordet äv. som sg.
(i v. stäkal!)

Den höleken e søskene te den
støbrømpade (Dr.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

syskonbarn s.

soskonbarn

'Kusin'

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskonfloct s.

"
Söskena floct

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systensång

söskenasång

bäda söskenasång a lega
skafötes.

bäda söskenasång pa góled.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

syskonsång

sösklunasång

bedå sösklunasång

= om julen t. ex. då trälen bars
in i "stuvan" för att ligga på

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

K. ? Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysselvätta

sysselvätta

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd
Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla
s.

sýsla - an

Nr 5297 Kvidinge, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sýslla
s.

sýslla

de va nók ígen tièvli sýslla

Nr 4641 Höja, S Åsbo hd
I. Ingers 1950.

sysla, -n

sysla

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syssla v.

Syssla om (te kräu)

'sköta om Kreaturen
för naturen'

961:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysslolös

sysslolös

dar går sysslolösa

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster s.

"
söster

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

System

sö'ston pl. sö'stra

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

system

söster m. söstra.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

sýstor -en, sýstra, -ana

sýstoraen, som e kó's -en

sýstrana ta kànom

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

system II

älmsösa systna di va
temötesgåruene imod Kündonna

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

system, s.

1
syster

pl. syster

anors sones johána va hansa
syster. Johanna (gift med
Anders sonsson) var hans system

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

U. L.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

91617
x system påg

söston påug m. - a

systemson .

J. P.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syträd

sytrau - en

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* syäska

syäska, -an, -or, -orna,

liten (fyrkantig) läda vari sybör förvaras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa v.

Sauddes (pret.)
'soides'

2899: 23.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sa v.

son

"färe o son"
'färdig an sa°'

2899:18

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
v.

sau

de ete a sau gæpa a fæu gæpa
(om dellig avkastning eller förtjänt)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

sa
v.

inf. sau

Nr. 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så, v.

sau, sänder, sant

1a sänder lita lin

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

L. H.

Shövel 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sä
r.

san sänder

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

sa
ad.

AD , obit. so

de e so häunt so.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sa^o

so ; obet, so

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

so = så att

hå so en lëstar se

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

så
konj.

so so

än än

so gör han ded o so gör han
dita (med och utan o)
so läser hon, so skriver hon

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

so
= även om
skole staled so kosta en
hal tona gul, ska ja
liaval fjölad

sa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så edv.

sau

"sau godt som en hel(r.)

auslön"

(hail?)

2900:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

obetonat

sa, adv.

sa
m

betonat sau

hon ville ha'd sau
hon ville ha det sa

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Skörelsen 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

såden

pl. sådana

w. sunt

H. sunt 'hundant'

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Shöveltr...

Bo Magnusson

södan

södan

sa jik de ma södan fört

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan

son neut· sont

käfe a sont de kona
daj ente ka dona vän ta.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Sidan

Sonn

"tien va sonn ad folk"

2900: 3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan

son

"o son förstyggad rög ve
anlåsaren"

1141:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Sådan

Söden eller son

söden hät han hä!

söden en hät han hä!

son hät ! son en hät!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan II

sódena háta! sódna háta!

sóna háta! sódana háta!

sódent og han há! sódent ed og!

sóden ed og! sónt og! sónt ed og!

són ed og! sódant og!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Sådan III

vem byr se om en sådan ain ?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

son m. sōna

sōna ska här lēdas eton

s: de is sällsynta

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Sådan

son n. sont

kom a jör sont nå!

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söden, -l, södana sätan

sadan

S. ASBO

Löj

sādan

sōdan d. sōden

n. -t d. sont

pl. sōdna d. sōna

fā tyktē de va rēnt ad dā, lō
glōtana ēda sōdent (Pm.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

Södana pl.

Sonna

2900:4

Nr 4910 Kvidinge, S.Åsbo bd

W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådj

söved

'benämnd med sådor'

(söved?)

1110:15

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålar pl.

"
söfver

(sövar?)

1110:15

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* sådära

s^ˇdära

adv. = så där, ungefär

s^ˇdära ve n^ˇetiden

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* så-fjär

stau^ufjer, -en, -a, -ana m.

åkerstycke av Lfamnas (eller 6 alnas) bredt,
utmätt för handsäring och gående från
ren till ren.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*saffjäre

sau fjäre

1899:20

'sa stor remsa av åker
som man besadde då man
gick en lag över dånson-
na med sädbrögen'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

såg

sav, -ex. -a. -ana

Aug. genus se bre från Sigurd Billing
av 4/12 1937.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sav

säg II

säv gära om en dā
fira Gälenz sko v hä
Gära v mär
so fän v flär
Gära v inte
so fän v inte

(barnrim)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säg, s.

sar, -len, -a

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

N. A. m bl.

Skönl. 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg.
s.

såg (genus?)

Myse uttal; vil genuina
torde vara sav.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953

såg

sav, -en

äv. sång

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

såva, - a, - ad

såva bräne

= gnida brändet mot en dörr,
så att det hördes

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

saga
v.

sä^hnga - a - ad

Mycket uttal; det genuina
torde vara ^x sä^hva.

Nr 4641 Höja, S. Asbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

säva, -r, =, -d

ofra: sänga

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, v

sä^ära , - a , - ad

sä^ära brä^äna säga ved

.M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Skönlitteratur Bo Magnusson .

Sägbock

Sabók, -en, -a, -ana, nm.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbok

såbok, -en

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågskära
v.

såv^ugjära, (se skära), tr. = såga

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ säkad

sögad, n. = , pres. adj. = genombakat

böd e inte sögad.

böd e sögad.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så kallat

sokälad; vaul. obet. sokälad

adv. = så att säga

ett mkt. vanligt inskottord, som
ofta är rent pleonastiskt

ex. se rjguez, poz

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* såkast

saukast el. Kast 2899: 20

'sa mycket som man slog
ut med handen på en gång
vid södd för hand'

(saukast?)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* säkorg

sänkar

ha fröed i sänkaren

= korg, vari linfrö och säd
bars vid säddeu

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Höja Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säll

Saull

'stor som en saull'

(om sockerkakka)

1110:29.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

såll

saul . -'ed , pl. = , -en

d. saul . fje. + rissel.

Vid sållning av såd i såll blir såden kvar
och smutsen går igenom.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

säll

saul el. sol, -gd

sol jämfört med resel:

Der va med finare bör man
d^ed skole en ha nor en skole fjyda
s^een (St.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälla

Såula, -a, -ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så länge som

so länge som l. so länge som
l. so länge l. so länge

so länge som l. so länge som l.
so länge l. so länge en kan
fgena so med l. inena ma
gränza, svarje, behövor en inte
lära te amerikana.

so kan en ha amerikana här

Nr 339

Kvidinge, S. Asbo hd

sonz, -'en, -'or, m.

sång

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångförening

sångförening, -an

sångkör

J^a va m^a i s^angf^orening, när
kyrkan ble igⁱvid. (om B.

kyrkas invigning c-a 1887). Ant. 1945

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

L. Ingens 1952

* singlar

sözla, -an, -or, -orna, ꝑ.

= gjälla (på seldon) = dombjälä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

19/8 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såpa

se Såpa?

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sä-pass
av-

säpas

-- bared öf kälman säpas
länt --

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sär
s.

Saur, K., p. =

1953.

Kvidinge, S. Åsbo kd

sär

sär, n., m. =

laga på sär

om s.k. väjabla.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

sår

saur, -ed, =, -en

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

x sai
adj.

saur

pl. -a

saurig, med sai, oläkt

dai e saura.

I. H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

sär
adj.

saur

särg. med sänsata .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson

x sår
adj.

saur

hon (om en häst) blaur
saur a önar se

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938

N.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sår

saur

adj. = sårig

ryggen den e brå sår

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sås

Såns, - en

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsa

såusa -a-ad
svälja tobakssis.

kan såusan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1
sōsom

sāsom
rel. pron.

(individuell).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sät

saut

i uttr. säuta väna = säta väna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1917

Gustaf Billinc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så vitt

so vit

ola e kry, so vit ja ned

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säck

säck. -en. -a. -ana

m^ula s^e i s^eka.

de ha v^ad i s^ek igan de kom
i p^ose. nr 339.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ säcka

säcka

sjunka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd

sa, sen

beza se' = binda säd.

kasta se' = kasta säd. reusa säd gm.
kastning.

maula sen i saka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

nod özka aur faur paul bra se.
 ha u. fau sen i husa.
 sen ha kytt se ljte. + ky sigl.
 va den sen e masti!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

den sän körnor inte o
fyla og med husa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Sad
s.

se, len

de e dōra sé hōr ūda

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

sad
s.

so , son

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād

sē, sēn.

-- a la sin sē stau a ente
hōga dan ---

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād

sæ, -en

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd, s.

sä~

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

Sådröse

Sådröse, -en, -a, -ana, m.

en hög okänt såd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* Sädäckare

sädäckare, -en

ett slags häv mellan finhära (finhäv)
och klösa (klöshäv) = sädesmyllare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sädäckare

sädäckare, -en

karv av järn, varmed utsådt myllas ned
i jorden.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

~~Gustaf Billing~~
E. W. Wilhelmsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädesstak

Sä^ästak, -en, -a, -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sädhöst

säahöst, -en

sädhöist.

mellan höhösten & säahösten.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sädhöst

säähöst

'sädeshöst, sädeshövd'

(säähöst)

961:9.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädhöst

sädhösten

'södeshösten'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x Säd Rorz

Säa Roren

' den Rorz (avlänga) som användes vid säd för hand '

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädkor

Säakor

'av halms flätad avlång Kor
som användes vid tadd'

(Säakör)

2899:19

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädkorn

Säakörn, -ed, n.

= utsädeskorn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådhave

såhåve, -en m.

= utsideshave.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådkong

såkor. - en

kong vari utsådet bäres vid sådden.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Säding

Säding, -en, nm.

= utsäding.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädskafta

säsköfta - an - or - orna

(aspil eller al, används äro ösa såd med)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd stycke

sä^äst^ecke, -ed, pl. =, -en

= sädesfält, -åker, stycke växande säd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sådstycke

sæastika, -ed

sådesfält

nå læs her ny væj
næjanóm de sæastiked.

Mandel

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särstycke

särstycke; - 0

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sädasäd, s

säsa s.

utsäde

J. S.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Stöveltryck 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sådasid

såså, -n

= utsåde.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
Sädessäd

" "
Saasa

'utsäde'

1110:14

Nr 4910 Kvidinge, S.Åsbo hd
W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Södesöd

“ “ “
Saasaa

' utsäde '

2899:17

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* säd-säd

säa sä', -n

= utsäde.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sæsæ

uttråde

+ sädasid

han hade inte sæsæ o sän ma

han hade ingen säd att sä

(Gh.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såd-topp

n. sætopa, -ana

våned jek ovor sætopana.

V. Sönnarslöv, S. Asto hd
S. Ingens 1945.

Sädtopp

μ. sæt¹ōpa, -ana

topparna av sädesaxen.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädvete

Sävede, -en m.

= uti' deskom. -vete.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lädär

sä^ääur, -ed

de e ed brä sä^ääur = songar god skönd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

säga

si; säe pret. sg. och pl.

Nr 5297 Kvidinge, S. Åsbo hd

J. Ingers 1953

säga

si

men ja faor ju si ded,ad ----

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

säga
v-

pres. vem sie du där skole resa
?

148 s. 117

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

se (imperatoris)

"Hälva hem o se"

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si, säe, sä d. sa, sat, p. p. sad

Som sät vä.

Ja ved inte va ja skole sät
som göt skole vad
säges, när man glömt, vad man
skulle säga

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

säga II

va va de ja skole si
som g^ot skole va

de va som han säe, olof
som han säe, jeter gränsen
d^ar, övarje

vem si du d^ar skole risa?
han ha inte med han ska

ha sat
Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Säga III

Ja ska si' vos, ad han e ri'g.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, v

se
mes. ser
sai pl. säe[†] sat

som sat (va) som sagt vad
de ser ja

ja har sätad, jag har sagt det

†) säa kan också stå som sing. form.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk. 1-1.

Bo Magnusson .

såga II

imper. sg. si

våna si dū!

J. #

Jā ha ènta tītad pæ -ed, men

da ha sāt -ed

J. #

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

såga III

mæn dæi sæc eñta - nād

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāga, v.

i utbr.

de vell si

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp; S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

säga

inf. si, pres. sg.

pl. si, pret. sæa, sup. sat

söma si "giövlryagiäven"
dær komor hönsakadoran, sæa daj
~~att~~ älti.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

3 pt. si

møn de si' dai hør ha våd

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

säga:

de kan ja knäpt se si.

dai säe --- för ---

de sade ... för ...

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

säga:

de vä', som sät va ---

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. fngers 1951.

säga
v

si, säa, sat

han säa sit ära.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

ja hände dai säe ---

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

vå' ska ja si' ?

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

säga II

-- hade ja tagt a sät ---

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga I

si. mes. si, säa, sat

han e, som ja si, gämlare
en ja.

Dr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga: II

ja, v^a ska ja si ?

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

säga III

han såu i rådien ---

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

se sa sat

pres. se

ja skole inte sätad
dar såh halsenbär
som sät va

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N. D. ...

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga

inf. si "met. sæ, sup. sæt

1. de ska ja si de. ad söden
ræjar feng enta i skönnu
2. de e, som sæt va, skápt.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Säga:

ja kan minsän enta si-ad

Kawal

i yagge mål inf. sej

Sköpinge

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāga

su, -r; pret. sg. o. pl. sāg el. sa;
sait el. sat

gu va bāra ded ja skole vād o
sat (=skulle till att sāga, ännade sāga)
(str.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd
(str.)

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

se

i uttr.:

se från

säja upp, förvisa, relegera

prästen sa fjörtan från

= prästen utstöt fjorton (från kon-
firmationsundervisningen) (B. F.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säja
(fot.)

säga

inf. si

sup. sat

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hä.

I. Ingers 1953.

säga av

si nod au

avsäga sig något -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

säga av

si au nod

= omtala något

om ja äla siel ska si au ed .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

saga ifrån

si ifrån

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ŝaga ŝig av med

ŝi se au ma (bojn. som ŝi)

-avsaga ŝig

ŝi se au ma fjensten.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

19--

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga hū

si té

1. si té om nod, såga hū om ugt, giva bestat
2. si té = motsvara: va de sin té.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säker

säkor

va säkor i sökana

= vara säker på sin sak, så att man kan hålla
på sin mening -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säker

säker n. säkert

lä säkert

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

säker

säker, -t

adj. o. adv (= n)

va säker på_n ed! (imperativ)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkert
av-

sä¹kont

de va dær ju nö¹k sä¹kont

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

sälg

se ^xsall

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålg

sall
koll. salls

= *Salix caprea* och närliggande
arter

946:6

Nr 4910. Kvidinge, S.Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

sälja
r.

du e sauld, om du jor 'ed
= förtappad, förlorat

248 . 118

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja:

di e solda ifråu ---

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja
v.

sälja, sålde, sålt.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja II

se sälja dax kälman te
böronna

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

sälja

sälja, sålde, sålt; såld
pres. säljer.

den som vel fjöba alt va han såir,
fam sälja alt va han hå.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

2
sälja

Säldes (net)

"Säldes dag"

2900:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja
sälja, -or, säulde, säult
pp. pte. säuld
äv. söld, sult

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sälja, sålde, solt, p.p.

sold, pl. sålda.

vi ble sålda te den mestbjudane
om fabelisa barn, som av socknen utackordades,
ännu brukligt på 1880-talet.

Nr 5209 Stenestad, S. Asbo hd

I. Ingers 1952.

sälja, v.

sälja sålde sålt

han hade sålt en bage

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

F. A.
Prövelsten 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sälja

ni velen ente sälja

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säljfärdig

säljefäri, n. -t.

- adj. 1. som är tillräckligt stor och fet att sälja
(om djur).
2. färdig att sälja, beslutsam (om person).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
sälla

"
sälla

'
'än rikta blicken och
handsikt över bakträget'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sällan

av.

säl^lan

men ad de e b^ara s^lan.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

selskäb -ed

(lösten ut)

täk för selskäbed!

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

sällskap

sällskap, n.

nåna stöcken i sällskap.

spannar

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

säuskap

sälskåb, -ed

Bj- by.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

sällskäb, -ed

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæmjas
v.

sæmjas

✓ de e gót, nor brøra kona
sæmjas.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

*sämjedelan

sämjedelen

= lika delning? (el överens-
kommen delning?)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säme

sämon el. säme

du kan blai bön sämon.

Nr 339 . Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

¹
sämof²
¹
sämor

säme

säme

S. ÅSBO

Sjöja

* säna, v.

göra au en bo ej lämna
mjölk säna

va sänd va i sin
fjörne va sända

J. A. m. fl.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Skickat 1927 Bo Magnusson .

x
"sanas

"
sanas

'upphöra en ge mjötte
(om Ro)'

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
Sänd pa.

"Sänd eller sän"

'Sänd (om Ro)'

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
sänd

send (sinad)

köen e sänd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

sång

sång, -en, -a, -and, r. f

1. Sång, möbel.

lega te sångs, ligga iu sångs.

2. blomstensång.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång II

jälpa ain au sægen a i bōsed
= hjälpa ngn från dt bättre till dt sämre.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

säng

sag lan

se tillar en au sängen

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

^x sängaband

sängabänn, -ed

i loftel över sängen hängande handtag i form
av ett brett band, som användes av äldre folk
när de vilja resa sig i sängen eller andra läge
i sängen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* Sängaboss

Sängabös, -ed

= Sänghalm

täba na i sängabösed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sångadags

sångadäs

= liggdags,
tid att lägga sig.

kåla sängadäs. = gå till sängs

nu e de sängadäs

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sångdags edr.

Sångadas

(Sångadäs)

961:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångdags

sæyadās

tid nū gå i sǫng

nū e de snǫnt sæyadās.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Sångvagns

såyadäs

en skole va hⁱma te

såyadäs

(nåml. pigorna
på 1880-talet)

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängadyna

sängadyna, -an, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* Sängaffjel

sängaffjel, -en, -a, -ana, f. r.

bräda som härsluta öppningen mellan säng och
golv; för vinstades om vintern i sammet
under sängen åtskilliga smådjur, såsom höns
och smågrisar, vilka senare emellanåt buros i
en hörg ut till suggen för att dö.

Nr 339 Avidinge, S. Asbo hd

Gustaf Billing.

1919. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångare

sångare, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångkläden

sångkläden, -na

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

sängakrona

sängakrona

= den halvmånformiga
pyrdnaden på sängens väggstycke

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ Sånglag

Sängalå(v) . n.

1. Sånglag: ha Sängalå(v)

2. Sångkammrat.

ja ha inte nöd Sängalå
han e mit Sängalå

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sångplats

sångplås, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sängskåp

sängskåp. -ed

Skåp invid sängen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängaspjunt

sängaspjunt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* sängastock

sängastök, -en, -a, -ans, r. m.

(=numera) ytare kanten av en säng: lega ve

sängastöken eller stöken = ligga ytterst

|| lega ve vägen d. v. s. inneast; även

ydast || ägast

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Sågomhång

Sågomhång, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Sängstol

sängst¹öl, -en

en kort soffa (el. mycket bred stol)
anv. som sängplats för barn. Om
dagen liknar den en kort soffa el. bred
stol med ryggst²öl mot väggen. Om
natten är den utdragen framhåll och så,
att man ligger med benen utåt rummet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sängstolpe

sängastolpe

hörnstolpe i viset slags säng,
" 4 i var trä-säng".

348:23 s.96

Nr 10830 Kvidinge ,S.Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka

säzka

dränka;

sözka fjäleza.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

~~Gustaf Billing.~~

sänka sig

sänka se

= drunkna .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sänkevad o. m.

Sänkeva

'vadställe vid Skullebäckens
i Käseberga, Kvidinge sn.
N. Åsbo hd'

2898:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*såpa

såpa
'såpa'

978:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sär
hj.

sär

han e so sär = egen; fin, förnam,
stolt, kiltakadagen; besynerligt.

dai e so sära au dom-
kon e ed särt föck.

en sär mäneska.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sark

sark, -en

löpa sarken.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hfd

Gustaf Billing

sark[?]

sark

978:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

särk

sark

'särk, lintryg'

1110:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Särkagere

särkajere, -en. -a. -ana, m. r.

mede delen av en särk. // oplöd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*sänkgere

sänkgerh

= nederdel på fruntimmers-
kläddel

Nr 3726 Höja, S. Äsbo hd

Bo Magnusson 1938.

H

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk-knapp

särkaknapp, -en. (-a, -ana)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk - krage

särka kråve. - en. - a. - dua

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~visst~~

~~blomster~~

särkasine p

särkasine p - or

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Kopra från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. A.
Shövel 1437

särskild

särskild

särskild

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

Särskild
adj.

sänjilt

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säskilt
av.

sängilt

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säte

sæde, -ed. pl. =, -en

sed hæn pa sædet (bänken).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

säte
s.

säda. -ad. pl. =. -en

spec. = vagnsäte

den va tvän säda

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såteslåda

Sådeslåda, -an

låda under vagnsäte.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sätt

sæt, -ed, pl. =, n.

1. Sätt, vis (verb. bruk vis): þau sæt a vis.

2. vana, sed: þeila ha sódent konstit
sæt.

3. gång: me áit sæt: þi en gång, ógomblick.
ligen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sätt

sät, -'ed, pl. =, n.

1. uppsättning, omgång: ed sät klär =
en omgång kläder; två sät klär.
2. familj eller del av familj: där e två sät
främade = där äro främmande från
två familjer.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

3. kär (se annorstädes).

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2. familj

tu set = två familjer

han ba tu set ver gör

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sätt

sæt, -'ed

Stort grovt leerkål med et ¹øre.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sätt
s.

suet, -ed, pl. =, -en

family, hushåll

der va tråu söt båda der et tag.

di fik gå i vänt hus, vänt söt
sa kalad.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I Ingers 1951

sätt

sæt, n.

pa va sæt kōne dai d'ed ?

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

x ² satt

sæt, ¹ed,

family, kushäll

der va et sæt som båda der

der ha böt et sæt

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1851.

x
sätt
s.

sæt, n, pl. =

familj. matlag, kushäll

vi ha tré sæt hyrasfolk.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

sätta

--- iläl hon konne va faselit laj i
mongen, nårr hon satte den sian te.

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd
O Arselm Persson 1963 Exc

* sätta

säta, -an, -or, -orna, fr.

= sättopolatis.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
satta
s.

säta, -an, -or, -orna

= säddplanter.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sätta, -or, sätte, sat
pres. sätter

koma sätane = komma springande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sätta
v.

sätta, sätta, sat,

n.p. sat, m. sätta (vb.

acc. 1.)

Nr 5297 Kvidinge, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

sätta
v.

säta, säte, sat

var a en fek säta se som
dai vila. (naml. i kyrkan)

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

sätta:

Jā ska ēg a ka fāt i
en stie andē a seta tē.
gávalan

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

1. Ingers 1953

Sätta v.

Sätta Kardor

förfärdiga Kardor?

1021:9.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta

"sätta & dái"

'sätta & deg'

1110:16

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

"sätta eng

sätt eng (part.)

"bröd e sätt eng o häller
pau o bagas"

1110:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. F. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av

seta av, sate, sat

dan ha sat av

= avtagit, förminskat.

aug. 1953.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ihop

säta ihöu

spe. i för. säta ihöu väuven =

Ställa upp vävstolsdelarna m. förberedelse
här vävning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ihop

sätta ihop

av uppteckningen översatt: "om man tar
en häst från varst ställe."

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Sätta in

sæta ey, sæte, sæt

ha ente ængren sæl sæt
ey dom!

s: forsten

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

sätta på

s^ät^a p^an

bestämna, överenskomma om något på
förhand vid lek.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

sätta till

sæt̃a t̃e ma ain = setas med ngn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sätta till

s^æt^a t^e, s^at^e, s^at

p-p. t^es^at

tills^ætta en befattning.

s^æt^a t^e sk^ölem^æstare.

--- nor han blai t^es^at.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sätta upp

sätta upp ed (= hävel)

978:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta upp

säta op

(om huggen och bunden säd)

pres. pl. k^onned faur lega o gota se,
egar vi säta op -ed

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

348 s. 109.

Gustaf Billing 1912. Ex.

sätta upp

sæta öp

i förb. sæta öp sæ = sätta upp kärrar i
skylar-

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billin

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta upp

sätta öp

Såges när moln torna upp sig på himla-
valvet:

de börjar sätta öp; de sätter öp te rån.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

sätta upp

seta öp, sata, sat

han ha sat öp stiked

2: den såd som väste på "stycket"

B. S.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

LIBA 1947
sätta upp

säta öp, säta, sät

i bet. bygga

Pass.: de sätas öp hälia i
min bändöm

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

+ sätta

sätare, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sättyg

sättyg, -ed. pl. =, -en

= åker.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x [?]sättepåra

sätepara. -na. -or. -orna

= sättepötati.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x sättrentoffla

sätrentoffla, -or

= sättpotatis

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x "
 sätugru

"sättonen

"sätugruer"

1141: 7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ säva

säva, -an, -or, -orna, f. r.

= säv.

pl. sävor 1. = vass av säv.

2. = avhuggna stälkar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sävbönta

Sä**u**vbönta, -an, -or, -orna f. r.

Sä**u**knippa.

han sö**u**mar på sä**u**vbönta = han
simmar på sä**u**knippa (emellan han ännu ike
kan simma).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ säve

Säve, -ed, n.

= vass av säv.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
söcken

sön, sönt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

sörken

sörn, sörnt
el. sören

de sökene dāna
han fjöre bode sönder o sörnt

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

söckendag, s.

snada

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

J. A.

Stenölsborg 1927

söckent wja.

söckent eller sönt

961:6

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

köttsoppa
sp - u.

* söd, s.

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A. m. pl.
Höveltorp 1937

Bo Magnusson .

söder

sönor

ynge södor

sönor o när de sir mor

(in en ramsa)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo l. u.

Gustaf Billing

1908

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

Söner (att läsa Söner)

960:1.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söder

södor

nutidsform *)

lit lägon te södon

*) den gamla formen är tud. sönor

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Söderpa'

Sönerpa'

Söderut

960:1.

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Södersida

b.f. Sönersian

den södra sidan

960:1.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* södkäl

sökäl, -en

= grönkålssoppa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* söökil

sokául, -en

= koht kál = kältoppa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* södmat

somad

suden (kock) mat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x södmatfat

sömadafad, -ed

fat varpå kokt köttmat framsättes -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

* södmatfat

sömadafäd, -ed

fat för kokt mat, isht köttmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

södra

sömmen Åsbo

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

Södra-härad

Söndra härad

= Södra Åsbo härad.

Söndra häraderna, invånarna i S. Åsbo hd.
(pl. tant.)

1 ting. även söndra härens, -en, -a, -ena.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Södra häraderna

Söndra häraderna

inrånarna i Södra Åsbo härad.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x Södra häring

söndra h^äring. - en. - a. - ana
man från S. Åsbo härad.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* söfta

söfta, -a, -ad

i förb. söfta mält = slå vatten
på malt som skall användas till byggd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* "sögg stj.

"
söggna eller syggna
'fuktiga, våta, sumpiga'

2898:(3)4.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

söka, v.

sökte; prest.

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

söka

söga, -or, -te, -t

de sögor äro i kroonen = är prästtände,
pörestände.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sölja

sölja, -an. -or. -orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Söljetämp

Söljetämp, -en

ändas av läderrem, som stiches in i sölgan
(siljan).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömma

söma

= fälla

söma en nesdag

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Sömmeska

Sömmeska, -an

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sömm

Sömm

Sömm

i sömm

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sömnig

sömned

han va so sömned, so han kone
varken jö e_la gäba. Takist.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

Sömnig

Sömnad

Jä kona enta söva - jä
va sa sömnad sa.

B. S.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

söndag

sönda, -an

i söndes, i söndags.

han sönda. (instundant söndag)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndag

Söndes

"Söndes äta da"

'L söndags för äta dagar
sedan'

961:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

söndag

sönda

nästan vår sönda

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd
I. fingers 1951.

söndag

sönda

2 söndas

= i söndags

Nr 3726. Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

ag

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagsmorgon

Söndane mären, -en

Söndane mären.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söndagsförmiddag

söndaförermida

ja jik id a jüstia en
söndaförermida

5260 V.Sönnarslöv S, Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

Söndagsmat

Söndesmäd, -en

Söndagsmat. bättre än vardagsmat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
sönt

se sökent

961:6

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Söran

Söran

anv. ss. kraftord

daj e sa sörans väsa.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952

sörja
sörja, -or, sördę, sör

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Söpla

söpla - a - ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

s⁷öt

sod, nuti. sot.

dee sot som kana (konung).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sød

sot²
voj.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

söta
v.

söda -a-ad

tillsätta med socker el. annat
sötningämne.

da hade äli nåu ta a söda
m^adan l^eta. M.L.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Inremsar Ingers 1953

Sötbrod

Söprö, -d, n.

= litet bröd, sötebröd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sötbröd

"söppbrö"

'siktebröd'

1110:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson, 1931. Exc.

Sötbrödbotten

Söprobon, - en

rund träskiva att sätta sött bröd på, när
man vill baka det bort och ställa det på
gräslan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötkäkaka

sötkäka, -an, -or, -orna

kaka sötkä

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Sötbrödkaka

söprökäga, -an

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IMBA 1947
söthörstug

söprösdä

✓ äla dä e inte söprösdä

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* Sötbröds kaka

Söppbröds kaka

'siktebröds kaka'

1110:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sötbrödsull

Söpnoryt, -en, -a, -ana r.m.

brötkavel som användes vid bakning av söta
bröd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^
" " " "
Sötbröds smörmat

" " " "
söross-smörmada

" " " "
sötbröds smörgåsar

(sötbröd = "sötetebröd")

1021:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x sätbrödssojya

söjrupsojya, -an, yd. -or

= brödlit av sätbröd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

sötmjölk

södmalk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sättröd

söjns

Nr 339 Kvidinge. S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötäpple

sòdèble , -ed. pl. =

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sötäppleträsk

sodéblatié. - d. pl. =

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sövesa

sövesa, -an

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tabbe

tåbe, -en, -a, -ana m.

= oberoar, tålpakkiq, tafatt och enfaldig
manyperson

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

x tabbig

tåbed, neut. =

dum, taktlös.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Täbed, e a

+ tabbig

Tölpsig

S. ASBO

Löja

tak

tack
inley.

ták sæl

ták for død.

ták for sist!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tack II

sæl tæk for dé (var på tæk for sist).

tæk for förste gög (såges vid pre-
sentation).

m^een tæk!

tæk pelå! (Tack på lag!)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tačka II

tàka ain éy i nàven (~~tot.t.~~)

= tačka ngu energiskt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h^d

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tädpa, -, -d

+ taddra

Trümmer (ou reger)

S. ASBO

Soja

x tadra v.

tadra, sup. -ad
prata högljudt (tädna)

Nårr hon hadde såded där ed bra
baijde å tadråd, kom Jon o velle ha
na himm.

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

tafatt

tafat

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

tag, -'ed, pl. =

l. tag, grepp.

i råpa taged = rappt

i ait tag, i ett tag.

ta tag = brottas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918

Gustaf Billings

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag II

2. tag.

ji ain ed tag þau vínan - gíva ngn
en kíndpost.

þau ed tag þau vínan, fá en

2. gång, stund:

mæstor jek úid ed tag - skollávarn gúh
Nr. 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
útt en stund.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag

taged

"ditta taged"

'denna gangen'

1142:27

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag s.

tag-ed, -en s. n.

1. vara i verksamhet

2. tag, liten stund, gång,

dar ha vad i tagen

ed jar i tagad

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

T. A. m. H.

Skörelse 1927

Bo Magnusson .

tag
s.

tag, n.

et tag sa va der tran
bade dar.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tag^I

tag

1 a k^one^r inter bryda
ed ända tag (om linbrytning)

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lag II

lag

1 råpa laghd

= om ett ögonblick

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.P. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta (imperator)

ta leon au de

'tag mossa av de'

979:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

to (pret.)

'tog'

"de to in an se sål"

1141: 2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

taga

tos (pret)

"tos ud"

'toys ut'

(tos ud)

1110:25

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga

ta, to pl. tæ eller to pl. tøe,

tād, tān; tāds = tagits

pres. tar

dai jeze sæle o tøe va dai vele hå.

svæn tó-d eller tó-ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taga II
v.

ta = resa, färdas, begiva sig.

prästens ha tād te lōz -

ska dōra el. dōrasa ta te märkas?
(= N. N:s familj, husfolk etc.)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toga
v.

ta, met. ta

1953.

Kvidinge, S. Skönskd

taga

toe i pp. 3 p. pl.

Männ^{er} toe haurskel ve sian

978:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta, t^vo, t^väd

taga v.

ja fann gar a t^väna (om en
höna)

dar t^voh d^vorop från g^vänga
de reste dit upp trä g^vängen

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A. m. H.

Bo Magnusson .

Stämman 1937

taga
v.

ta ^{met. sg.} ta el. ta
H. tæ el. tæ

a sa tæ kan sona välton sæl

nan vi ta hidad " " J.H.

dai tæ na ma vaul. J.A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Åaga, v.

Åous; pret. pass.

= tos

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

taga
v.

ta

i bet. resa, färdas, begiva sig
e de sont ven som nue, va de
ente nad rolit a ta nenstens

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

taga
v.

ta, ta, tad el. taed

de va som da tá i másana

Nr 4988 Ausás, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga
v.

h¹er ka da¹ t²æd sa
m²æd da ka k²orad
(till beddning av vägen)

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

taga

ta i bit. begiva sig:

en kan nästan ta hör te
hönkan

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

taga
v-

ta, ta.

sup. taed

di hade taed påyena

J. P.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga I

ta met. to eller ta

ja tá bára en króna;
de va for lided.

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingens 1953

taga II

put. da t_á j_{ie} en k_{él} d_{él}

k_{él}, moderniserad form.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga: III

i bet. resa. fara:

di bēngta mōad, di som tē
te en begrā'vny, di skole ha
vīn a kågōr mō sa.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuga IV
v.

ta pret. ta, pass. tas

stränsän, som tas ifra jön ---

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tags

ta, to, tæd

han har tædded
= han har tagit det

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

taga
v.

ta met. ta d. ta
pl. tãa

di ta did = neste rit, begäro sig rit
di ta did a ble mäta for gåvon

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

taga II
".

fóí tæ da väre pa
sóna.

Nr 4641 Höja, S.Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga II
v.

der va en kät; hån
tå fämtan for me
(nåml. kycklingar el. duvor)

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

taga 4
v.

part. i pl.: tana
né, daj e tana.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta(ga)

ta, -r, ta, tåg, tad

han tår se (säges om en ko efter
att den blivit betäckt)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

taga
v.

ta met. ta

ORIENTALS

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

taga
".

ta met. ta

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo h¹.

I. Ingers 1953.

taga áv

perf. part. e tan áu =
han begiuit sig i vág
han e tan áu te lásareten

148 s. 128

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

taga av

ta au (böjning som ta)
= avess.

ta au te amérens

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga av

ta áu

= avverka

ta rúen áu

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd
Gustaf Billing.

taga av

ta av, met. ta av

avbild. fotografen

han ta av av

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga emot

ta imöd

ente ja helon hade tad
imöd -ed.

J. H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

taga emot

ta imǻd, tar

i bet. gå trögt, gåna motstånd
(om mekanism)

de tar imǻd se satan.

4642

Strövelstorp 1952

taga fata

ta fát, met. ta fát
i' bet. fatta eld.

Nr 1641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta för sig

ta för se

för sig. (med mat och dryck).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga ifrån

ta ifrån (böjning som ta)

= flytta ifrån.

ta ifrån hemed = flöta ifrån hemed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

taga i'gen

ta i'jen i' bet. mottaga

ta i'jen folk d.

ta folk i'jen

ta i'jen framad

348, s. 104

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

taga igen

ta ijén (ett bortskänkt föremål)

ji fgita, ta ijén.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga i'hop med

ta i'hop me

gräpa sig an, ta itu med

de e foranjetit o ta i'hop mee'd
var da

248 5.112

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga in

ta én
f

om bestur, som tas in från betel.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taga in

ta éy

ta éy el. ta éy te

smalabained (vid strump-
stickning)

ta éy te en (liden) töza

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taga sig

ta'se = 1. tändas.

2. bli dräktig (om djurhonor).

3. bli fet i kulltagg i kull.

även tase i käl

tase i föl.

tase i fär

tase i ön.

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings.

1918

taga sig på

ta se påu, to, tæd
enkänna (sig skyldig)

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

taga sig på

ta se på

åtaga sig, ta sig an

ja vänta knäpt a ta me
på ad

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

taga ut

han lar id a gloze

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

taga upp

ta op

spee. upptaga mejad såd efter
huggaren. som går före.

ta op ate nön.

ta op o läga; ta op o bäza.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taga upp

ta ör

den e tad ör men käl

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tagande
s.

tane, -ed

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd

Gustaf Billing

tagen pa.

taen, taed

'tagen, taet'

2029:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tagg

tag, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

taggig

tåged -a

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tagrätt

tárát, -en

átta att taga v: själ, snatta

táräten e forbôn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tak

täg, -ed. pl. =, -en

de küsed's täg e höjare en ditas.

dita küsed's täg e löware en dés.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tak

tag, -led eller tog m-f
ç-a 1890

hused me de roa taged

tog, m-f. ç-a 1870.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tak
s.

tag, -ad

de taged låu enta i
tvåu au.

J.P.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lak, s.

^v
lag, ed

.N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Y. A. m. bl.

Bo Magnusson .

Strövel, 1937

tak s.

tag, -ed

(tag)

Jon lao en da pao taged får o laga
sin skorstain.

Nn 10252 Höja S. Åsbo hd

○ Anselm Persson 1733 Exc

Sub, s.

taged; b.f.s.

taged

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

tak
s.

täg, 'ed. pl. = 'en

den va tåg övön.

sóna tåg da län læze

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

tak
s.

tag, Lad.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hä
I. Ingers 1952.

takdropp

tägdröp, -ed

droppandri av regnvatten m.m. från tak-
skägget ned på marken inunder.

stau i tægdröpen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takdropp

tagdropp

'takdroppet'

2898:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

saglätke)s

saglätke

4385:1

saglätkeud); b. p. pel.
?

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

^x Sakraft, s.

Sagrad = - rat
lång köpp varmed halvtak fast-
bindes.

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

Sagshäggs.

Sagshägged; b. f. s.

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1948 Exc.

taksäg

tägäg, -ed. n.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takshugg

tägghugg, -ed

nedre kanten av yttertaket.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

takskägg

takfåg, -s?

Den del av (halm)taget, som
hänger ut över husets längsida



№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

takstege

tågstie, -n

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fakstege, s.

Agstie

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

takt

tat, -en

hon gåur ⁿme råtkor tat (9tr.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saktäckare, s.

Saktäckaren; b. f. s.

4388:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

haktäckning, s.

hagtäckningen; b.f.s.

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

takvatten

tägvän¹, -ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal

tal .-ed. pl.=, -en

vårnabsterm: 30 ror i en vårsked
bilka ut tal.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tala

tala . talta . talt

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tala
v.

t^lmla

m. f. 1885.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

tala

tāla, -ar, = tē, -t

äv. pret. tāla, sup. tālad (α. se quāla!)

vi har älsk hört talad om ed
(Itr.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tala om

tala o'm, talta, talt

dai ha talt o'm, ad haer va
bekaman.

b./.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tala vid

tala vé

= stanna till och göra ett besök
t.ex. på krog.

1952

Stenestad. S. Åsbo hd

talan

talan

1. Laga sin talan = omtala ngt ut-
förligt el. omständligt, nästan med ngn
överdrift.

2. talan = begravningsstal.
kalla talan

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

talang

talón

talang, talanger

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

talegåva

tälegöva . -an

ha bra tälegöva

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tal, s.

tal, -en

fämatal

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A.

Skiveld 10/10/1937

Bo Magnusson

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x talle

tale

Jfr. ^x maktalle

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

tallik

tal^lark (-en!)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tallik

tàlek, -ed

tr. lynges tàlek

jyba tàlek, djupa tallikar.

flåda tàlek, flata "

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tal¹ä²rk, -en, -a

tallrik

Tallrik

S. ASBÖ

Loja

taltid

tälträn, -en, -a, -ana, m.

trä som sticks in i övre kanten av väskeden
och markerar "talen" (se tal)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tam eller tam

ta
m
adj.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tamp

tamp. -en. -a. -ana; även tomp
etc.

stor karl som är ohyfsad och drumlig.

n_ōsma pau t_ompen.

el. n_ōsma pau t_ampen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tand

tann . -'en, pl. tann . -'en

d. tänor

markedena tänor.

• ha önt for tän.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tand
s.

M. tæn

farpa tæn = visa tænder

348 s. 119

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tand

Lånerna

'Tänderna (på kam)'

974:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. F. 10

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tan, Tan, Tan

tand

Tand

S. ASBO

Loja

tan

tan, -en; pl. tan

best. f. pl. tånen d. tåneⁿna (vaul.)
pl. äv. tånor, -na se p^{er}!

Ex. se kniba

han glöde so tåneⁿna vistes (P^{er}.)
om marenen mot ja bida tåneⁿna
håb (P^{er}.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Landhärja

Landhärja, -u; pl. -or
(mer eller mindre) landlös (äldre)
kvinna

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tandlös

tänalös

Nr 339^m Kvidinge, S.Åsbo hd,

Gustaf Billing.

tand stubbe

tanstóbe, -en, -a, -ana m. s.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tanka på

tozka pån -a -ad

fä i tankarna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tanka sig

tånka se. -a. -ad , åv. tånka se

= betånka sig. tånka sig för.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

tänke, -en; jnl. -or tanke
tänke, -en. -a, -ana.

I ljudläran tecknat tönke; rätta
gudvärdet borde ligga mellan a och o:
tönke.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tanke

tänke

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tanke, s.

tänke, -an, -or

han hade hemoka tänkor
de löner se inte a spåna
tänken grand det löner sig
aa anstränga sin Tankeförmåga
på det

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A.
Thoulet

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tänkesätt

tönkesät . - ed

= tänkesätt.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

tant

tant, -an, -or, -orna

äldre fruntimmer; har relativt
sent kommit in i målet;

täntorna bl.a. som benämning på
två ogifta äldre systers, som ägde ett
hemman i Björnekulla by.

Nr 5208 Björnekulla, S. Asbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tant

tant pl. -or

Myt ord i målet

täntorna Länkväst,

två gamla frökner Lindqvist.

5260 V.Sönnarslöv S.Åsbo hd.

I, Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tants

tánts, -an, -or, -orna

kvinnas tom spillet tid.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tanta

tànta, -a. -ad

rena a tanta ; gau a tanta .

= springa omkring och tosa sig ?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ tantegubbe

tantegöbe, -en,

en som låg dakt, gån sylstol's omkring.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta²avla

^xta²avla v

ta²avla

'fingra, ulla hantera s.d.'

(ta²avla)

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tapp

tapp. -en. -a. -ana
(på tunna)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

täppa

täva, täpte l. täva, täpt

= släppa en maska, tappa

täva na i säva bösed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

339.

tappa II

han sar id som han vore täpt
bag an en vän. (= mötfälle)

han sar id som han hade såult
smöred o täpt läsen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo ha

Gustaf Billing

tappa

taba (lär taba)

Jä taban väed = tappa andan

960:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tappa v.

taba

'tappa, släppa'

(tāba)?

2029:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tappaborn

täpabör, -ed

born varmed formas tappkålet i en tunnna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tapper

täpor, n. täport, täprare, adj.

1. rask, hurtig och dukkig:

han ed täport fölk = han är ett hurtigt
fruntimmer; han en täpor kär.

han ed täport, gränt fölk.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tapphöl

táphöl, -ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tapprock

táprök, -en

träplugg vid botnen av ett träsk
(byka, byggka).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tarm s.

taarna

'tarna'

(982)

(taarna?)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

farm

farm

ell. form

färman

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

M
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarm

tarm, -er, -a, -ana

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tarmköld

törmafjyll, -en el. tärmafjyll =

strängköld (hä ätt det fryser i tarmarna)
(hä ätt man bli genomfusen).

här sede en faur törmafjyll.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tarraungar s. p.

tarraunga

'barn födda 10 månader efter
bryttiden', se närmare 1142:17
och 1142:16

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tare

täre, -en; pl. -a

Ställning vaxa linut vilas under
torkningen.
inne och övre rummet i en
bastia, som utgjordes av en av
bräder honslagen ställning, på
vilken man torkade lin

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x
tarre

tarren

'torplaven i kasten'

1141: 2

(täre)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämningen i byråstugan, varpå linet tockas
Lärre: - n

+ Lärre, s

Lärre och frångår från byråstugan
(i byråstugan)

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

LH

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x Larve

Larve, -n

= Torkställning för lin

Larven rygk i bastu^uan

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

* tarta

tarta, -a. -ad

= kasta, slå (med sten eller träståge
eller järnklimp).

tarta st^äin; tarta st^äin pa
doren; tarta st^äme;

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

* tarta II

tarta op i træn.

tarta nor èble.

tarta ete honsen.

stan o tarta

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tasa
v.

tasa (= tøjna nédor)

(annen övns saknas) s.s.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd 148 s. 100

Gustaf Billing 1912. Exc

*tase

tåse, -en, -a, -ana m. r.

1. = nåtklase

2. nåtklåg mansperson, tölj.

en redi tåse

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

19/8

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tasehej

tasehej, -en, -a, -ana m. s.

notaklig massperson. tölq.

är tasehej.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *taska*

taska, -an
= *väska*

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Tashlock

tashelög

= ficklock

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *taskorna*

taskorna

= testikelprung på djur
f. ex. en djur

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taskspelare

taskomspelarnas

'taskspelarnas'

"taskomspelarnas Konst" "

1021:17.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tassa

täsa

gan o täsa

= ej göra något

han kom täsane

= 1. kom varfota

2. "gående, då personen ej är
omtyckt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tasse

tåse, -en, -a, -ana m.-a.

1. tass. fot

2. elakmansperson. "knöl".

en en rēdi tase

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918.

Gustaf Billing

*tasse

tåse; n

ja de va munsan brå o ble åu
mæ de den tåse (Sk. om en höna
som gått ut ur trädgården)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tassehej

tassehej

Hr ^x tasse

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tasiig

tased, n. =, adj.

ohyfsad, tölpsaktig, knölig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

* *tasörad*

tasorad, n. = , adj.

= något stukat, (fig.) slokörad.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tattare

14. tāt¹na, -ana

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tattarkona

tátrakóna

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tatter

tátor, - n. pl. tátra, - ana, m.

l. tattare. l. slagskämpa

fira svarta tátra.

de va tátra o sódent bygge som slæ
dom ihóp.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tattu II

va svónt som en tátu.

svánja som en tátu.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tattrabyke

tátrabyge .-ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tattrabände

tátrabáne, -ed. pl. =, n.

tattrafölyi

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
tātare hōrn

tāttrahjörnan

'tātare hōrnet'

'hörn på marknadsplatsen där
tātarna hölls till'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tattareros

Tattaras

(Lerpårls handlarer var ofta
av Tattareros)

1021:8.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* Låtra, v.

Lådra, - a - ad
slå, pisa (om regn)
de lådra från riddan
regnet gickade på rutan

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P. V.
Sköckfors 1927

* taltarunge

tátrao'nye, -en, -a, -ana m.f.

taltarunge.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tavel

tal

i förs. dra tal, spela brädspel (med figurer
som med krita ~~sk~~ ritats upp på ett bord)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tarla

tävla, -an. -or. -orna

veken au pängans tävla e dine!
(e. dita!) de e den häres.

Nr. 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

taola

s.

tävla -an-or-ona

väggtavla; griffeltavla.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tavla
s.

tävla -an

ja vänt den tävlan

b/.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

tavla
s.

tavla -an

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

tavla

tävla, -an

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tavla

tävla, -a, -ad

intr. 1. Anslå tangenterna på piano eller orgel:

Jöhölm tävla på de gamla skåbed
= klackaren Jöhölm anslåg tangenterna på den
gamla orgeln (i Kvidinge kyrka)

2. röra framfötterna upp och ned som
sittande hund!

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings

* taola II

tävla paa strågana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xtavla

tavla, -r

so va dær en børa ve vær sia
o dær kome en tavla so me
fæzrana (på en lergök!) (Pkr.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tavs

tavs, adj.

förlägen och tyst, tyst på grund av förlägenhet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Tavs

* tavs

Häpen

S. ÅSBO

Sjöja

Tävsan ¹ ~~ng~~ ² - - ^{tävsan} ner

smutsa ner (med
fingrarne)

S. ASBO

Loja

te

tai, mes. tair, tãide, tait eller

tãide, tait, tr. = överbvisa (ngn) genom

shåb eller knep:

tai ain pau nod = överbvisa ngn om
hgt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te sig

tai se, taiu enu tar, tãide, tait

= bete sig, uppföra sig, visa sig.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tebicka

teb'icka, -an, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tecken

s.

téken

(téken, lån från nyp., G'udt. s. 39
samt noten) tillägg vid exp. s. s.

här e äga gamla teken som stau,
nūfortien, även gamla fegbörjon e
krageda pāu knen 348 s. 105

Kvillinge, s. Hsbo hd. Gustaf Billing 1912

Nr 10830 Kvidinge ,S.Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

tecken

té_uken

n. = grånt. tecken.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

teeken II

té¹ken .-ed .p. =
n.

j^ora: ed té¹ken

jⁱ ain ed té¹ken

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tecken

técken

efter negation = (ingen) betydelse;
(inte) ett dyg e. l.

De gör rånt utg técken med
röst = Det betyder ingenting alls
med röst (Det är gehört som gör Det)
(h. N.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna

täjna - a - ad

göra tecken, genom tecken låta förstå.
[till barn och döva d. Röstlurarna].

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teckna
v.

tøjna

tøjna nödor anført som övers.

till tasa

(not. äldre serien är tøjna dial. form för
teckna). S. S.

198 s. 100

Nr 10830 Kvidinge ,S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

teckna sig

tēkna sa - a - ad

3 p. tēkna dom

anmäla sig till naturvårdsgång.

daj skola tēkna dom

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

teckna sig

tèkna se. -a. -ad

arta sig

de tèkna se te ovär

" " " te räjn

" " " te bläst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tefat

tefád . -ed. pl. =, -en
uu tefád (uu).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

tefat

tefád, -эд

№ 1571 Stenestad, S. Åbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* teg

teg

= ris. aga. styk:

fan tég.

tég i rögen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

+ tega

tēga, -a. -ad

= risa, aga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelbank

tēgelba^ung -ad

(Via leden spru-påverkad)

Den genuina formen för tegel är
i Höja tel ent. O. Anshelm Persson.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

tegelbruk

t^eg^elbru^g

248 s. 101

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

tegelbruk

tègelbrüg - ad.

(första delen repr. jäv.)

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tegelsten

telstain ,pl. -a. -ana

Ed par ao telstainana hadde
lösnað.

Nr 10252 Höjō S. Åsbo hd

○ Anstalt Persson 1963 Exc

tegelsten
s.

telstain

148 s. 114

Nr 10830 Kvidinge ,S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelstensgol

telstainsgol

348 s. 114

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tegelstensgolv

tegelstainsgol

1:a leden repr. par.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tekanna

tekána, -an, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* teknekt

t¹ekn¹ajt, -en, -a, -ana

= te, blandat med spirt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

telu

Se ovan telu
nedan telu

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tēna

tēna, -a, -ad

tr. = frigöra från frās : tēna nōdor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tenn

ten, -'ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ten, -ed

ten

Tenn

S. ASBO

Löja

ten

tem

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tēnfat

tēnfad, -ed. pl. =, -en

ku. g' uttāl; kan vara tēnfad men
tēnfad.

änta äla nie tēnfad te
pol-öls fäys de.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tenkauna

tēnkāna, -an. -or. -onna. f.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tensak

pl. tensagon

här e lrta tensagon

J. B.

5260 V. Sönnarslöv S. Asbo h.Ö.

I. Ingers 1953.

tenashed

tēnġē , -n. -or. -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tennstake

. tenstäge. - en. - a. - ana

tennstake.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t_enstake

t_enst_aga pl. -a

di ha f_ag_et et par st_ara
t_enst_aga

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

tennstop

tenst^ob, -ed, pl.=, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ terpa ut

terpa id -a. -ad

sipra ut.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

ters

tars. -en

fån en tars

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing

^x tesa
1.

tésa

= kvinna som skattar
ansvarligen
hon e en tésa

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd

Gustaf Billing.

x tesa
v.

t^esa, -a. -ad. inte.

= småskatte oupphörligen. frissa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tesare

tesare

= mansperson, som skatter
ansvarhålligen

han e en tesare

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tēsekar

tēsekār, -ed. pl. =, u.

Skatteflykten man el. kvinna.

han, hon e ed tēsekār

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xtesesa

tesesa

= kvinna, som skattar
o^unyttörigen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tēset

tēsed

= benägen att skratta
oupphörligen

han, hon e tēsed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tesked

tejé d. nu tejé, -n, -or, -orna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billinc.

tejé

tesked

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tete

tàide

i uttr. pan tàide = på trots, för
att visa sig genstrålig.

jöra nöd pan tàide.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tia

tia (i kortspel)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiandebära
(?)

tiandebära

en svart insekt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tiandefroa
(?)

tiandefroa

en insekt ?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tid
s.

i förb. gau o slau han
tien = gau o luska

248 s. 121.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

t_i. -en

f_{er} i t_{ien} eller f_{er}it_{ien}

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tid:

enta i dise tidon

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tid

ti, -en

i första ti' de va hær
husforhön.

känja de va slut igan känsa ti'

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

ti. -en

ne. de va igan min ti.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid II

der e en gamal dam som
har -ed; hon ska bo der
i sin ti.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

tid

ti

gh. tior

2 fära tior

= för i tiden

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti. Len

på en times ti' ---

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti, -'en

ve den tien nor fåren ona

(anv. ss. märke för kideräkning).

oze tien, men ---

de e tis nok.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

tid II

ve den tien dai aga ud mög
(tidsangivelse i st. f. angivande av
månad etc.)

ve den tien dai hoga ru. ---
ka ti mæain.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tid III

nor tien e ude, jor de egen nyta,
va en jor.

tien va el. e vel ude.

de bla inte i dine ko^zens ti.

1: Or sker inte så här, om ord någon sin skall ske.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tid IV

sina tior komor kan inte mar en
trou göza i måunaden.

sar tien aiv = se, hur tiden
blir

nüfortien

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid II

vi hade söden ti mæ-n (=väsent)

(oro, uppståndelse &)

ältez ha sin ti.

ändra tion, ändra sedon.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid VI

dai hade en sōden tī mā
hānom = "oro", "upståndelse"

dær va sōden tī mā hānom.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tid s.

ti

~ kansa ti

' i kans tid '

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tid

ti

1142:10

"då de va ti o boyja
bryda"

obs. här står boyja vilket vil
är det säna annars brukar st. skriva
"böya"

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

tid

ten

'tiden'

"den gamla goda ten"

2900:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tid

ti (neutr. !)

"glöttana hålla sord ti"

"karnen hålla tidant oväsen"

"de va en förelit^{ti} ni haullen"

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd 961:1

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid
s.

ti, -an

pa dan tian

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

tid

tid, -en, -or, -orna

sällan: ti

it. prezest

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lid, s.

t_i-än

1 färsa t_i i fars tid

1 mors^a t_i i mors tid

1 rälsa^a t_i i Reals tid

1 min färsa t_i i min fars tid

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Strövelstorp 1937

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

ti, lan

de ha ket vlemsfølt ål ti

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hä

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tid

äv. tid

de ha vad se gr¹ant h¹äila tider

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

tid

tid, -en

de e tid e gån te vårale

J. H

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

tid:

måga låga tidon J.H

Nr 4642 Strövelstorp, S. Asbo hd

I. Ingers 1949.

bid, s.

nu för tien

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

tid, s.

i gamle tior hade dai ...
= i gamla tider hade de ...

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

x
tid
a.

tid

i förb. käen e tid = kons tid
att bena är inne.

248 s. 120

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tidd

tid

= dräktig

köen e tid

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tide

i tie

'i tide'

961:1

Nr 4910. Kvidinge, S. Åsbo bd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

^x tilliga

tulla

" i marsen tulla "

' i morron butti '

(tulla)

961:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tidliga

tílja, avv. = tidigt

de e tílja dás. = vi är tillids på dagen

bode tílja o síla = bök arla och särka.

ja rēsor i maren tílja.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tidliga II

tílja

va tílja öpe

i dá tílja

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* lidliga, adv.

lidigt
lila

kom i märken lila, kom
i morgon bitida
lila på märken

L. H. m. H.

N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Stenöstra 1937

Bo Magnusson.

x
tidliga

tília

växt. med tília.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
1. Ingers 1952.

* tidliga
avr.

tí^lia

tidigt

ente se tí^lia om máⁿnana.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

tilliga osv.

tilia

tilia ?

' tidigt '

2570:18

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

* tidliga

tillia = tidigt

Man får ni gå hem o lägga
jäs, så ni kan rajsja jäs i
maren tillia.

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd

Otto Olofsson 1953 Exc.

Tilrå

+ tidlige

Tidigt

S. ÅSBO

Löja

*tidliga

t_lia

tidigt, bittida

l m_ären t_lia
(Sk.)

t_lia om m_ärenen
(Sk.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning

tidning -an

de sa grän tidning; dai
ha fikad en té vos.

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tidning
l

tidning, -en, -or, -orna

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tig

tig, -t, -are, -ast, soj.

matfisk

äla e tig.

äla e tig te mäden.

en tigor skörk.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ti
adj.

ti

matfisk, som har god aptit

Nr 4642 Strövelstorp, S.Åsbo hd
I. Ingers 1949.

liga, v.

tia te teend

pi. tior, pi. tia

ing, ti

han kauh teend stila med
han kunde lugnt tigit med saken

ja, vi tia stila. J. H. n.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Skötsel 1987

Bo Magnusson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga

tia, -or. (eller tie, Just. s. 42).

tade, tat.

den som tior komor inte i skäe för
mögen.

de e te o tia o tä, so blar en inte
näkad. nspr.

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

~~E. W. Wilhelmsson~~ Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiga II

de e bæton a tia en ila tàla
(ordsp.)

tàla e sélvon mæn tia e gul
(ordsp.)

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tiga v.

pret. tade (tadu)

---- så han tade o geck.

Nr 10252 Höja S.Asbo hd

© Anselm Persson 1963 Exc

tiga

tia, -or, te u täg

imper. ti

tia stila

ti nui o éd (från str.)

so täg öskor, sa inte et ör (N.P.)

Jan te som hösäka (str.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tege

tege 2

tege varmen

'tege varmen (vid bak)

(fr. Dilling tege.)

1110:23

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

tezza

tezza !

"här ja fick tezza för om
fira styver"

2900:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga
v.

inf. tēga

den som lar löka se te o

gēla, kan faun nēga se te o
f tēga.

348:23 s.94

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tigga

tèga, tègde, tegt

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tiggande

tägane, -ed, n.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare

tègare, -en. pl. =

de e nòt ~~th~~ som vèda oze tègare.

nòt = snalt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare II

aín kár staur ve sit ór o en
tègare ve sína pösa.

dæn aine tègaren fontnýðor ad
dæn ándre staur éganom dören
o háulor pösen.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

~~Gustaf Billing~~

E. W. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggare III

✓ nor tēgare koma te vīele,
so gida dai nor bo hūs o skriēle
(=de kunna ej allis taga vara på sitt)

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tiggarebänken

tägarebänken

alts. som rackarebänken. Se d.o.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

tiggargubbe

tigge gobba
?² 6²

tiggaregubbar

Hr. Nelling?

1021:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tiggarekroken

teggarekrögen

den del av Stugbänken. som är närmast ören.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

tiggas Röring

tigge Röringa

'tiggas Röringar'

Jfr Röring!

1021: 21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

←
teggarpåk

teggersauga

'teggargossar'

1021:22

Jfr. Billing!

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggarpåse

tiggeposen (a)

'tiggarpåsen'

Jfr Bülmg!

1021:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggartös

tiggetös[?]

'tiggasfluktos'

W. E. Wilhelmsson!

1021:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *tiggegubbe*

tëgegöbe. -n. -a. -ana

betalande gubbe.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1818
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggekåring

tègefførey. -en. -or. -orna f. r.

betilande gumma.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tiggeman
s.

tegeman

tiggare

248 s. 130

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiggerpåk

tiggerpåk - en - a - ana

tiggergosse .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

~~E. W. Wilhelmsson~~ Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiggarpåse

tègarpåse, -en, -a, -ana m. s.

tiggarpåse.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1919.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiggētōs

tēgetōs - en - or - onna
-
tiggerflika.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

~~Gustaf Billing~~

E. W. Wilhelmsen
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till II

te i bet. "desto":

den som ha en st^or kv^ena. fram
ha en te me^ora giⁱs.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te, obet. te.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fill
adv.

te

= ännu, ytterligare

12 me an jära te

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te te

te ma^uir en h^a, te ma^uir
vel en h^a

(eller möjligen en reminiscens av en äldre
dat.-sång. Evi?)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
meg.

te, starkton.

han kan vel gau hän té de
?

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

till

adv. & prep.

te starkton.

te svagton.

di va hårdada te' -ad.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

ta = dess, desto

de blev anta ta bäton for
dä; dä näs ja de blev vära.

näml. m motboken avskaffas.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till
adv. & prep.

te, sragton. ta

da vrla ente ha da té - ed.

da_i ha grkad - en té vos. J.H. J.H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

till:

te = vests

de va se möd te nåliane

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te betonat

ta obetonat

ja börja gån i skolen

ta svänsen

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te stakton.

te svagton.

han som e nåå te

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

till II

ta - ta = ju - vests

ta gämlare de blér, ta
håunare blér de.

L.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till

te ; obet. te

adv. o. prep

te - - - - te = ju - - - desto

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

till och med

tillme

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

till och med

av.

télame

han har télame en pång, som
e réktor.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

till och med

av.

testlema

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

1. Ingers 1953

till och med
nr.

telema

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillordnad

~~tilmag~~

ja tilmag frågste götörskan
(9h.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillbaka

tebaga

---skolle lämna tebaga ed larkrus---

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd

○ Anselm Persson 1963 Exc

tillbaka

tabåga

med gammalt, lant tabåga

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tillbaka

tabuga

tre uur tabuga

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953

tilbaka

nr.

te b m ga

om en tågkon se te b m ga ---

m. f. 4-a 1890

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tillbaka

teb¹öga

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953.

tillbaka

tebåga

röka från a tebåga

(om klocka)

ungdom på café.

4642

Strövelstorp 1952

tillbaka

tebåga

for læyon tid tebåga.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti'lbaka
adv.

teba'ga

læ'gon teba'ga

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

* tillbakaans
an.

tebågens = tillbaka

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I, Ingers 1953.

tillbjudande

tebyane, n.

= försök. ansats

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* tilljudane

tebyane, -ed

= erbjudande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* till

tile, -ed, n.

= brådbeläggning över brunnöppningen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tille

t^lile, -ad

kostallsgolv.

söma sa "flöred", söma "tiled".

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

ti^uflöde

ta^lflöde, n.

Nr 4988 Ausås, S.Åsbo hd
I. Ingers 1953

tilfälle

tafä¹le, -ad

nu¹ för tafäl¹ad

Nr 4641 Höja, S.Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

billfällighet

befällighet

4385:3

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

*
Tugiftskaka

tegiftskaga

Kaka som man fick till för
köpet hos bagaren el. vete-
brödsbäringar

1021:3 (2)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc

tillgång

tegönz, -en, -a, -ana, r.

1. tillhåde, rättighet att vistas:

ja ha tegönz te h^uven (h^u trädgården)

2. tillgångar, penningmedel:

han ha äza tegöza.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll

tehául, -ed

sai sit tehául.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillhåll

tehaol

se sitt t. = se sin möjlighet, utväg,
tillfälle (= da. se sit snit)

--- o konne va bra bekrängd, naor han
sao sitt tehaol.

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd

● Arselm Persson 1963 Exc

till och med

tilleme

ja tror tilleme hon va en ruders
kvenga

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

tillhör

tehör, tehör, tehörde, tehört

de tehör vest öregåren

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillikans

teligans

= i sänder.

äin teligans, en i sändu.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiling s.

tilinga

tilingar

(962)

(mjuka vidjor)

Nr 4910 Kv'd'ge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Etc

* tillning

tèlry - en. pl. tèrya
men best. f. tèryana

vidja, iskt av björk, som användes
till att binda halmtak.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
tilling, s.

tillinga; pl.

vidjor varmed behutak
lands.

4385:9

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

* tilling

filing, -a

= vidja, som användes vid
Lantäckningen av vide

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillägg

täl^ler pl. -a

vidja, bl. a. använd till
bindning av halmtak.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tillköra
s.

tefzóra

der e soden tefzóra
ma fólk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tillhörning

tefzörnerz

der va sodeu tefzörnerz
ma folk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
T~~er~~res

tillreds

Tillreds

S. ASBO

Söja

tillf/

te l. tes
är. i förb.
te ad l. tes ad

stāt där, te l. tes l. te ad
l. tes ad ja kālar grān de

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tillsigkommen

va tésekommen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd

testaun

va i velsinad testaun = havande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd

testón, n. = tillåtelse,
medgivande

de dröja tí áun, ígan
ja fæk testón

ökeluast

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillstånd

testön, n. = beskaftenhet

i vilt testön

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

tillställning

testårling m.-on

den e äla sonadäna

testårlingon

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillställning

tastäl¹urg -an

vanl. = festlighet

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tēstälning

tēstälning p. -on

här = festlighet

der di beugar ha tēstälningon,
der både för en greve som heder
greve väktmästar.

Nr 4641 Höja, S. Asbo hd

1. Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tillså v.

Tesautt (sup.)

'färdig säu på värin'

2899:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tilltagen

tetåksen, -ed, -enare, adj.

glad, livlig, modig och tilltagen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilltala

tetåla, -r, =, -d

=åta

han va tetålad for fjyvjyter
(9th)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tillverka

te vånka -a -a -ad

pres.p. : di te vånkar

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

tillverka

tevä́rka -a -ad

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

teuvarad #.
adj.

Teuvarad (sup.)

'Blivit färdig med vear-
betet'

2899:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tillvärat

tevarad

fristående sapinamform :

ha tevarad = ha avslutat värbekt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

timme

time, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timme

time pl. -a

nú rēda dai predikan pa
en hál time

Nr 4988 Ausás, S. Ásbo hd

I. Ingers 1951.

timme

tima p. -a

et på tima mit på nästan

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

timme

tⁱme, gen. -as, pl. -a

der va søks ilsvänder
pa en tⁱmes tⁱ

Mandal.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timmer

t¹ø_mor . -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

timmer
s.

t¹ömor, n.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952

Tjömof¹, -ad²

timmer

Timmer

S. ÅSBO

Löja

timmer

t^ím^{or} n.

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

timmerman

tømormån, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timotej'

timoté', -ed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timotej

timoté

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timotej hō

timote hō

1617:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timotejsäll

timoté saul, -ed

(av stålträdsrör).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* timra

tòmra, -an

= kikkugget och kopsatt timmer till en
konsvirkesbyggnad.

koga tòmran = koga i kób l^ägan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billinc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

timvis

timavis

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tindra

tinna -a -a -ad

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

ting
s.

i förb.

vi sko resa te römpekerads
teg; ja haulon or.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd 248 s. 128
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ting
s.

teg. led

rättsförhandling

mæn præsten nana klökaren
ta a ble bösta ifra teged.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

ting

tēz

ain tēz

i uttr. sön:

ja ska si ain tēz (M. N.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga

tunga

el. tunga pa
'bestäva'

1021: 3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tinga bont

teza b'ont

1 konj.

348:23 s.7

Nr 10830 Kvidinge ,S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tinghus

teyhus' -ad

de vá dæa ùde ve teyhus'ad

tinghus

Nr 4988 Ausås, S. Asbo hd

I. Ingers 1951.

ti

ti

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tio

t_{ie}

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tiö

tiä

tiä äun

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953.

tio

tia

ak, di bængta a kola oped
ana ta klokan tia om
kvälana.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tie

tio

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tiende

tina

"tina uga"

'tiende vekt'a'

961:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Tienne

tionde

Tionde

S. ÅSBO

Loja

tisriksdalen

t̄iereksd̄alon 1-en

Nr 339 Kydinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tioriksdalens sedel

tioriksdalens sedel, - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tipp

tép. -en

iförb. ryla t⁷ép = rulla en klump

surhödsdeg så, att en kågeltopp uppstår på
undre sidan, vilken sedan vändes upp
och tillplattas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
tippe

tipe, n.

tipping (Nytt ord & begrepp,
men gammal bildningstyp)

vi ha vägrad på tipe.

ungdom på café'.

4642

Strövelstorp 1952

Lippkärra s.

Lippjäraroz (pl.)

'Lippkärrar'

2590:9

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

tippvagn s.

tippvagn (pl.)

'tippvagnar'

2590:9

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

*discharna, s. f.

tifarna

(belagt endast i best. form pl.)

de kvinnliga arbetarna i "dischen" (se d. o.!).

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

*lischen

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd
tifen

(ändast i best. form sg.)

avdelning, där summa
pappersorter sorteras.

Förmodl. < eng. 'tissue' 'silke-
papper'. V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

* tiste

tiste, -en, -a, -ana eller

tistel, -en, pl. tistla, -ana, m. r.

tistel, dragträet på en plog.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiste II

tiste - en

järn på äder (aur) som sammankallat
ädersåsen aurffäran med äder-isen
auråsen.

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

~~Gustaf Billing.~~

E. W. Wilhelmsson.

tistlar

tistla -ana

el. tistla -ana

växtn. - Taraxacum

vulgare
(särskilt bladen)

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S Åsbo hd

Bertil Svensson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tistelknopp

tistlaknopp .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

titel

títel pt. tíbla

han har fåned sina tíbla =
= han har fått sina tillmålen (Gtr.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ti titt
intej.

ti tit

ti tit, @La glög. (siges nu barn)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
u. v.

titt
ofta

her holt vi møde ret tit

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1951.

titt
s.

tit, -en, pl. ej.

j_øna en tit dæ el. did
= besøk

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

148 s. 102.

Gustaf Billing 1912. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
av.

tit

ofta

neva di jaga di net tit.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

titt
av.

tit

ofta

äla sträs ja va komen hid,
da jek ja tit ta tjonkan

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tit

40.

tit

de va tit en jik pa löen va
femtien.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

titte
an.

tit = ofta

de va ente tit da hade raa
ta a ha främad †)

†) y. för † främad

Nr 5658. V. Broby, S. Asbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x litt
adv.

titt

= litt, ofta

anta titt hör en nämna
ded

= icke ofta hör man det nämna
han kom härj_onom titt

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titt
av.

tit

jä va i den gamla fjörkan tit
ofta

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

titel av.

titel

'opta'

2900:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

litt

so tit

l. so tit som

= så ofta som

*var gaur te fästernu,
so tit l. so tit som han kan*

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litt II
titt om tätt
adv.

tit om tätt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

titt

tit komp. tiarg

arv. = ofsa

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* titt, adr.

ofta

titt

han kommer inte så titt
han kommer inte så ofta

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Sköndt 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litt

litt
= ofta

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

titt

adv.

tit = ofta.

ente tit gaur ja te
fjónkan

5260 V.Sönnarslöv S.Åsbo hd.

I, Ingers 1953.

titta v.

pret. titta

--- nårr en titta nämmer pao -en

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd

○ Anselm Persson 1963 Exc

titta

tita, -a, -ad, intr.

Imo.: tita én om dören = göra ett
besök.

tita én te nen = besöka någon.

tita oge lög.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

titta

tita -a -ad
Imper. sg. tita! Pl. titen!
Ja ha inte titad på ad,
men da ha sät-ed

om en spøken
nå, titen bara!

J. A.
" "

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x littra
s.

tedra

= kvinna, som småskattar

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tēdra

= frissa

^x littra
v.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tittare

ledrare

= mansjerson, som små-
skattar
eg. som skakas smält av
skratt

han e en ledrare

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tittrekar

tédrekar, - ed, yb. =, u.

= skattlysten man el. kvinnas
han

han, han e ed tédrekar

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

^x tittresa

tēdresa

= kvinna, som småskattar

hon e en tēdresa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tittret

tédred

= benägen att skratta

han, hon e tédred

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x titt-titt

titit eller titit', inty. som brukas vid
lek med småbarn:

har e käl häne! ~~der e han,~~
titit', der e han.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

tjabb

ffab. led

tjat, kabbel. Jfr Riets 738 a

de e inte anen ffägel o ffäb.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Gästra v.

Gästra

2029:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjo

tjo

intj.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjo

tjo
intej.

tjo' sa räden.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *fjoa*

fjoa

= skrifa *fjo*

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjock

fjok u fjokor

en fjokor blök.

die fjoka släkten = nära släkt.

va fjok o fäid som en bonmästare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

työk:

pan f^oken

havande; endast om ogifta kvinnor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

I. Ingers

W

gocke wj.

gocke

2029:23

(Hgoke)?

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

sjöck

*.. ain kortor sjöckare stäng, ..
lagom sjöcket lagor*

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

tjock

fjok el. fjókon pl. -a

en fjókon kár

dæi som va fjóka

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

tjockamor

tjökam^öör, -en. -or. f.

= tjock kvinna, i vilken ålder som helst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjöckefar

tjöckefär, - en. - a. m.

tjock manlig person i vilken ålder som helst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjöckerfes

fjöokerfes

shällow.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjockhärad

tjockhärad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Tjocklög, -en, -a

tjocklek

Tjocklek

S. ÅSBO

Löja

tjockna

tjockna = malna

de tjocknar i västerkanten

960:4.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjockpannad

tjockpánad

med tjock panna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gög

gä

'gägo händer (lin) = "ete gä"

1142:10

Nr 4910 Kvidinge, S.Åsbo hd
W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tj'og

fju . -'ed

(wn)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hu
Gustaf Billing

20 händer fulla med lin *hög, s.*
fgu

ed fgu h¹r

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Skövel Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

409

fju, -e

et h^ult fju ala s^uära

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Hjogvis

Fzuvus

dar va Fzuvus ma
hästa

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N.-P. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjüden

fjyr, -'ed. pl. =, -'en

stau i fjyr = stå tjüdes.

dai fjör, som ha raut om disse
fjyren, ha sleded dom lösa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Guder

Gyr

(Hgyr)

1021:16

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tynder

Fzgr, -ed; pl. =

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyr, -ed, -

tjüder

Tjüder

S. ÅSBO

Löja

Ljunder, s.

Fzys, -ad

.N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

T. L. H. en fl.

Bo Magnusson.

Sköck 1877

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyr, -82

tyder

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjüderlänge

fjälänge, -ed

sa stor omkrets som robitas under det
kreatant är tjüder på samma plats.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjunderspäl, s.

Gjunderspäle

Fgyrjal, -en

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Stövel, 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjuderpål

fjyrpål', -en. -a, -ana

=tjuderpål, -stake.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x tjunderslag

fyrså, s.

Sista omhugget som arbetas under det
kreativet i tjunderslag på samma plats.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tjunderslåt

fjynslåt

Så (så) stor ombuets som sabbtes under det
kreatant år tjunders på samma plats.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydensätt

tynsätt, -ed

så stor omkrets som arbetas under det
kreativet är tydnad på samma plats.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjudentam
a.

fjyntam

= som är van vid tjuder

948 s. 116

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjundra

fjyra, -a, -ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjälä, - , - l

tjädra

Tjädra

S. ÅSBO

Töja

tjude, v.

fgyra, -a, -ad

1 a ska fgyra kvorna

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

P. V. L. H.

Skövel 1927

tjudra

tjyra -a -ad.

p.p. -ad. neut. =, pl. -ade

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tjundra

tjyra, -r, =, -d

tjyra (öged) jo råmen
(frökam i st. g. att hugga)
han har öged tjyrad ve sian om
vågen (9h.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
s.

fj^ura -an.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga
s.

fyva -an -or -orra

hötjuga

fyva a gréb

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

Tjyvä, -n, -oxⁿ

tjuga

Tjuga

S. ASBO

Löja

Kjunga, s.

Fgūā, -an, -or

kasta fgūān a kōm!

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

L.H.

Skivrek. Tryck 1937.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuga

tju^àa, -an, -or, -orne

är. tju^àva

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

tju^go

fju^ge . 20.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ljugo '20'

Ljugo

T. A. m. fl. .N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.
Stövelby 1937 Bo Magnusson .

Två

tjugott

Tjugott (kortspel)

S. ASBO

Löja

tjugofjärde

fjurgafjärde

izan den fjurgafjärde augusti

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tjugofyra-skilling

fjugefårahälez . - en

glt mynt = omkr. 50 öre .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

1909.

tjugonde

fjögene

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjugondedagen)

tjugendran

= tjugondedag jul (Knutts-
dagen)

961:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjugosextala

fjugesäkstäla, -an

våvsked med 16 tal

för våvsked av verken, värken med
bomullsgarn till väp och ullgarn till inslag.
(i skikt).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tjungosjutala

fjugetjutala

vårsked med 27 tal på lock $1\frac{1}{2}$ alm
för värnet av förkläden, förkle : bomulls-
garn till varp och bomullsgarn (i skilda färger)
eller lingarn (i skilda färger) till inslag.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

+ tjugotala

fjūgetāla. -an.

En vävshed (ge, vävje) har ett visst
antal ror, mellan vilka väpen (våpen)
föres = trē i jēn. Trettis ror, tretti
ror bildar ett tal, tal; en shed består
av sitta tal och kallas därför fjūgetāla

Nr 339

Kvidinge S Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund (fort.)

* tjugotal II

lägsta tal : səkstāla för väpnad av
trasmator; ātantāla, nitantāla o. s. v.
ānda upp till səkstitāla.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ tjungoträntala

fjunge|äntala, -an
| |

värskes med 22 tal; för värskes av
värskes : tvågad ingåin till vörp och
islät.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tjugofemtals

tjugofemtals, -an

våsked med 28 tal.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tjugojutala

fjugejutala, -an

värsked med 27 tal.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjör, s.

Fjör, -an

7. L. H. m. pl.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Stövelberg 1937

Bo Magnusson .

tjur

fjur. -en. -a. -ana

loba ma fjur - btäckas

lais te fjurs ma en ko.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjör

Hjör, -en ; -a

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd
Bo Magnusson 1938.

tjur

tjuer, -en, -a, -ana

+a te fjúrs mæ en ká
(i. antyéræad)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

tjura

fjura, -a. -ad

= betäcka ko.

La fjura k_oen.

han vel ha fjurad
en k_o

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

fj^uramie

tj^uramie

tj^urpenis, anv. ts. pistka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurgålen
tjurgålen eller tjurgålen.

bransch, om ko.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörhorn

fjörhorn, -ed, pl. =, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjurkalv

tjurkäl, -en. -a. -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Hjursnise, s

Hjursnise

F. Sjörans

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Skönblom 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* *Hjurnige*

f züranne

= *Hjurnen*

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjörpenge

tjörpenge, -ana

avgift för betäckning av ko.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tjurskalle

fjurskalle, -en, -a, -ana

av. H. Skellom. till hem el-förarglig karl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjurtam

Fgyrtam

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjuten

pl. fjūden, -en

bot. = *Angelica silvestris*.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

tjuv

tjuen

'tjuven'

1141:16

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

fju . -en . -a . -ana

även fyv etc.; juv. s. 26.

Jél min bror, so kæg den fyven.
han edor so likt en fju.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjuv II

✓ dai småu fjúana kægás,
men dai störe gau fjia.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjuv

fjuv pl. fjyva

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv

fjuv m. -a

fjuva di e sa gälna nu
ta e gälta

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

Tjyö, Ten, Za

tjöv

Tjöv

S. ÅSBO

Löja

tjuv 1.

fzrv, -en, -a, -ana
= 1. tjuv

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuv 2.

tjuv, -en, -a, -ana

L = 2. utlöpare (på jordgubbar etc.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjura
s

fjura

del av en vagn

jfr framfjura.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x *stjiva*
v.

stjiva

= stjäl

stjiva från sin

= stjäl från någon

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjuvbet

tjuvbait

= tjuvaktig.

han e tjuvbait.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x
tjörbi

tjubi
främmande bi som söker
stjåla honung & andra sam-
hällets Rupper

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tjuvabände

fjuvabände, -ed. pl. =, n.

= tjuvband.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1917

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjuveri, s.

fzyverí

da e raint fzyverí

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

J. A.
Skörelsen 1937

tjuveri

fjyvaní -ad.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tjuvåhå

tjuvåhå, -ed

= håkte, mest lokal.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyvskytt

tyvskytt, -n

pl. tyvskyttor, -na

(Möller Ark. 48:27!)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjivvjtte

tjivskytte

han har vad tetalad for tjivvjtte

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjuvstryk

fjuvstryg, -en
Fjuvstryg vanligen
tjuvaktig, misstänkt person.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjäl

fjäl, -en.

m. n.

≠ jh. + fjete.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tjälaglöp

tjälaglöp, -ed. n.

= tjälrossning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fjēna

1. ha tjänst.

2. förtjäna : fjēna påga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tjäna II

jens o lena dai e so goa o
fjena men dai ji so liden lön.
(om lättjifullt folk)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjāna

tjēna

"tjēna sin brō"

'förtjāna sin uppskälle'

1110:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjåna

fjèna, fjènta, fjènt

ja fjènta hos en bårna åured

åeta ja hade gaud a lèst ---

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tjāna

tjēna, tjēnta, tjēnt

„mānsad“ de s̄ae di, de
foista ja va ueda a tjēnta
som p̄aug.

Okelant

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tjäna
v.

fyena, fyenta, fyent

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjāna II

= förtjāna

--- om dai; verle ffena dora
Lönor ---

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

tjäna

tjena

förtjäna

--- o så va han komme tjena pao
trässkomageried.

Nr 10252 Höja S.Asbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

Hjäna

fzēna fzēnta fzēnt

za har fzēnt i
fzūgefām aur
da va rōlit a fzēna
1a fzēnta ta zens
Maurtens

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

N.S. A.P.

Bo Magnusson 1938.

Höja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjāna

fjēna , fjēnta , fjēnt

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

L. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

ffjēna

han hade ffjēnt k^uonan

st

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953.

Hjäna, v.

Hjäna, - ter, - t

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A.

Skövelen 1927

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäna

fsèna, fsènta, fsènt

ja ha fsènt da i fsènga åur.

Wilhelmsfält

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

2401
tjāna

tjēna, tjēnta, tjēnt.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

gjāna

gjēna, -ar

-te, -t

han gjēnte i lāv ma vāur vartōn
(=tjänade som soldat) (Ihr.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

tjänare

ffjénare pl. =

url en ffjénare ha øgt sin
løn mæ fæm øre ---

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tjänare

fy^henare, pl. =

vi fy^henare vi skole gå

käml. till husförhören

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gärning

gärning 22

"den är gärning" (om jord
som är lämplig att bearbeta)

2899:17.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Tjēneli, -t, Tjēnlia ^{tjānlig}

Tjānlig, gānuelig

S. ÅSBO

Söja

tjänlig
adj.

fjenali.

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.
I, Ingers 1953.

tjänst

fjenst, -en, -or, -orna

1. anställning. 2. biståndstjänst.

de va same hère dar jek au fjensten
(ellu: som jek au fjensten) = förlöpte.

den äina fjensten jor den
ändra fäl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tjänst

fjenst, Len

--- om han kone jona hänom
en fjenst---

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tzerst, - en

gänt

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

tjära
v.

fjära -a -ad

han går som en lås på en
fjærad steka. (= långsamt).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

* tjäre bimpel

tjäre bimpel, -en. pl. -bimpla, -ana,
nm. = tjärkagge.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjäregröda

tjäregröda, -an

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

E. W. Wilhelmsson, ~~Gustaf Billing~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjarkanna

fjärekana, -an. -or. -orna. fr.

1. Tjarkanna, Tjarkytts.

2. (lilbl. och skämtl.): person som onödigtvis är
med på en resa:

han e me som fjärekana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjāemälare

tjāemälare, -en

tjänstykare.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

gront h i

to, -ed

*to, s.

toed ad siorna, håret längs
sidorna (på svina)

J. A. m. pl.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Sk nsl sa 1937

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*to

t_o. -ed

här på djur. ull.

b_et_on d. b_ed_or ägen gr_is h_a,
en ain som en inte kan fau t_oed
av : b_ettu l_inga pengar ha ä_n ha dem
utl_inta h_i en. som man ej kan få dem av.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h.

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to

to. -ad

ull

liasóim tó

(om ete dun pi væter)

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

To, -ed

* to

üll

S. ASBO

Höja

to, toa, tode, tot, tod

tr. = tr*ä*, tr*ä*tt*a*, da.toe.

Sms.: to ä 1. tr. = tr*ä*, tr*ä*tt*a*.

to ä kären = tr*ä* köskärnen.

2. tr*ä* till slut: nu ha hon ätät = nu
har hon upphört att tr*ä*tt*a*.

to ö, tr*ä*tt*a* upp.

Twa, -, -d

+ too

Twátta

S. ASBO

Löja

* toande

t_one, -ed, n.

= tråttande, tvagning. ° - - -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

* toas

t_oas, dep.

bli försedd med ull ? , bli härberagen .

r_ena so t_ena t_oas. = hammet hättom .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tobak

t^obak , - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä
Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobakspung

tobakspö^z, -en. -a. -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobaksrök

tobaksrök, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to bakschetull

tobaksyatul_l. - ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo ud

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tobaks-schatull

tobaksfatul, -ad

ett slags tobakschinn.

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I, Ingers 1953.

tobaksis

tobaksis, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tocka sig

tòka se. -a, -ad

= make pi sig.

tòka de!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ tocka kyckling

töka fgylez - en - a - ena

tappkyckling.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* tockas

tòkas om nòd

= bläsa på varandra, hë endera bli
anfädd och erkänner sig besegrad-

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tøkatin

tøkatin, -ed

tappfjät. brunnenging : tøkatin.

mælom ju^l o ný^aur læ^yes d^an
(el. ha d^an læ^ys) ed tøkatin.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tocke
s.

töke - en

trupp; figur i form av trupp.

tökan som såd ope på
ffönkan, den e ope i öva

5260 V. Sönnarslöv S, Åsbo hä.

I, Ingers 1953.

Tuyn
Lakl-in

* tocke, s.

N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

L. A. en pl.

Bo Magnusson .

Skövelborg 1937

x tocke

töke, -en; jrl. -a

=! tuzyn

2. översittare?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+
tocke

tocke

'tupp'

961:11

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tocke

tòk_g, -en, -a, -ana
stupp

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†
todd pa.

todd

'trätad'

1142:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

toddy

tódi, -en, -a, -ana.

Skav i ente gau en a dreka en tódi?

forfóda en tódi : förstärka gm på-
hållande av mera konjak. (eg. föfota).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tódr

toddy

vi drökę tódr
(St.)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

To-Erik a. p.

To-Erik

18:de maj, lämplig dag att
sä till på

1142:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Töad, -a

* toet

hårig, üllig

S. ASBO

Soja

toffel

pl. tóflor

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

M. tóflor, trütöflor.

(ovist om sing. heter^x tófla eller
^x tófel)

se jek dai ey, a tóflor a
trüska pa. bæ diæza a piöon.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffel

töfla, -an, -or, -orna

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelblomma

töf^leblö^ma , -aⁿ
-

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelbänk

tofle b⁷ä⁷nk, -en

bänk i skolans samlingsrum, där skolbarnen
ställa sina trätofflor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toffelmakare

töflemågare, -en

ha du våed hos töflemågaren?

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

toffelmakare

toffelmakare

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

töfler mägare, -n

toffelmakare

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toft

toft, -en
= gansplas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

toft

toft, -en

= ett stycke jord utanför
huset

de län opa toftan

är toftan (så v. P.)

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Höja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stoft
tornt, s.

stoft - en

tornt, jordstycke, där
kvinnorna brukade hänga
sitt lingantill torkes etc.

Var ett mindre jordområde
inf. ägorområdet lila lukt
vid gården Gamla Hasslarp.
stoftet var idenfar

J. A. T. H. m. fl.

Strövelstorp 1937

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x toig

t_oed, neutr. =, adj.
beträcht med ull.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* To-Lina u. pr.

To-Lina

20:de maj, Karolina,
lämplig dag att så lin på.

1142:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* toll

toll, -en, -a, -ana r.m.

1. plugg. propp (av veijhanda ämnen)

2. ekskrematklump.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

x toll

tol, -en, -a, -ana

= parvel

en liden tol.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*toll

tol, -en, -a, -ana

liten propp

dels till tolaböra (se 2. o.!) se äv. sim!

dels till vöslepära

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Matte Nilsson 1932

* tollabössa

tölabössa, -an; or, -orna

leksaksbössa; tillverkades
av pläder; man skar en liten gren, ur
vilken mjärgen togs ut; i ena ändan
sattes en tol (en liten propp); sedan
tjåde man en pigg o vira hör om
ännen; denna stackes in i andra
ändan; då pinnen trycktes mot
bröstet, sköts tollan ut av luft-
trycket. (H.) se äv. simq!

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

* tollabössa

tölabösa, -an. -or. -orna fe.

lehsabössa av flädd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo. hd

Gustaf Billing.

1918

tolv

tol

"tol aur gammel"

(tol)

2900:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tolv

tol

äleva tól, g^äu þau g^öl
(men rákneramsa)

Nr 889 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolv

tal

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räkneord
tal

Falv'12'

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

T. A.
Hövelstorp 1937

tol

tolv

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolva

tolva

han fek se en tolva

= en donor orfil

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tölva
r.

1 a tölvan

b. 1 a tölva ten

= syla tölva

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvskilling

tóljaleg .-en

den som inte tar vare på tóljalegen,
får äli reksdälören.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tölstyren

tölstyren, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tolvsättare

tólsvætare, -en

bet. 4.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

y tolvase

tóltase, -en, -a, -ana m.m.

nötklase med 12 rötter.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tolvtamsqubbe

*tóltomsqóbe (i-en)
bet. ej närmare angiven.*

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom

tom
adj.

fjora tome, *kora tomme = kora
med tom vagn.
en tönor säy

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom II

nor kröban e tòm bidas hiestana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tom
adj.

lam är tom

Ifr vedernamnet
lomroks johana
(Höja)

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tomas

tómas

(sekundär användn. av n. m.)

den e tómas i p_osen,
i b_ossen = iiga pengar i b_ossen.

ja ha tómas i b_ossen

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hg 48 s. 103.

Gustaf Billing 1812. Fxg

Tomedag

tòmeda

Tomas-dag, den 21 dec.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tomhäud pa.

tomhäudta

'tomhänta'

1021:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ tamsig
adj.

tömsed

idiotisk

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tòmseq
s.

tòmseq. -en

idiot

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson

Tomvanda s

Lämvauna

en rad tomma Lipp-
vagnar

2590:18

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

+ tomóka
lvv.

tomóga

i utta. fjóra tomóga = kóra með tom vagn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tomōkes

tomōges, adv.

fjōra tomōges, kōra med tom vagn

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
tonad s

tonad

lin d. kampa

2029:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tonad

t_omad

kollektivum till t_o (ull); ull som är under
beredning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp, s.

.. san dai måste även va i
toppen an nagen.

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd
Karl Mattisson 1946 Exc.

topp

top, -en, -a, -ana

bl. a. om den ändan av sådeskävar,
där även sitta.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

topp s.

tapp
'spets, topp'
"högaste tapp"

2590:2

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppader)

toppader

'arg, rasande'

2029:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
toppsande

toppsanc adv. o. stöjl. preb-
katio)

"rasande"

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x loyande
va l. blai tōpane gälēn
han blai tōpane.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tojyländ

tojyländ

= häst med skarpt sluttande
länd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toppsöcker

topsöcker

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd
Gustaf Billing.

toppspatē

tōpspāt

hästsjukdom : hästen lyfter då.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tor

Gammelt navn på mars måned.

Kanske endast bibeholdt i uter.

tiëdye torsdan i tor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billinc.

+ torbagge

törbåge i-en

en stor svart insekt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

²
Tofbåge, -n, -a

torbagge

Tordyvel

S. ÅSBO

Löjå

fordyvel
tärbage, - a

* tordbage, s

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. A.

Prövel...

* tordön

tordön, -ed

= åska

~~Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.~~

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd. Gustaf Billing.

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tordön

tordön

" för 50 år sedan. alltså (c:a
1880) var tordön allmänna
namnet på åskan".

960:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tordön s.u.

Tordön

'åskväder'

(Tordön?)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

+ tordöna, v.

tördöna. — a, — ad

de tördönar det iskar

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

J. A. m. H.

Stördöna 1927

* tordöna

tordöna un tordöna, -an, f.r.
=iska.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tordöna

tordöna eller tordöna, -a. -ad.
opus. = äska.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

* tordöneregn

tordönerejn, -ed. pl. =

(yngre öskräjn)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tordönesten

tordönestain, -en. -a. -ana, m.

x åsksten : åsktråden som slog ned, ansågs
vara en glödande sten.

Även dönestain.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916, Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torg

lar, -ed

dar f^gorda runt pa
håla lared

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Nr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torgdag

pao tårnan i Åsstorpe

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

torgdag

tòndà

tà te tòn^hdàn

tà te tòn^hdàs

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

torgdag

tordaa (tårdää?)

torgdagar, markna-
der

1021:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

torka
s.

tåra
eller tåra

de blar tåra a värml

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

K.P. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torpa v.

torra

"torra svetten av vinan"

1110:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torka
v.

se ^x torra

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torke
v

tora
äv. tåra

du kan sæl tora
jer hør

Nr 3726 Höja, S. Äsbo hd

Bo Magnusson 1938.

N. S.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dorkan

törkan

Resu. påv. form

(endast i best. form sg.) ^{1-5.}

maskin, i vilken

papperet dorkas, sedan det
ytlimmas (se d. o.!).

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Lennson 1950

dorkrynkor, s. r.

törkrörkor

(belagt endast i obest. form pl.)

rynkor i papperet,

orsakade av för hastig dork-
ning. 1:a leden resp. på.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

Tor-månad

tormånad

gammalt namn på mars månad.

Nr 339. Kvidinge, S.Åsbo hd
Gustaf Billing.

* tonn
a.

tonn el. tonnon

= ostacklad, modlös, mindre hälsa och
humör.

348 s. 102.

Nr 10830 Kvidinge, S. Asbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toru, -or

bet.

toru
14.

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

119.

tonnista

tonnist, -en, -or, -orna -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tomister

tomistor fl.

'tomistras'

2899:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tõpäre

tõpäre. m., p. =

her va tvåu tõpäre som
jõre dajsvårke te gäuren

Spanner

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tonn
a.

i talsättet

nu g_{au} sk_{am}en pa_u to_a
l_{an}ed

348 s. 129

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ton

ton, n. tort

ha sit pau de tōra

va tōr bag orad (d. orenen).

va de græsed e tort!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

dat. sg. t^ore i uttrycken:
eda t^ore äta ton mat.
 gau t^ore
 raga t^ore

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
 Gustaf Billing.

ton

adj.

ton neutr. tont

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
tona
s.

t^ona , f.

tonka

348:23:7

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ toraa, v.

toras hæn, tondas hæn,
tonts hæn

tonka bont

348:23 s. 7

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorradj.

Lor
nr tart

brjed de. va tart

.N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson.

7.
Stövelts 1937

torr

tar, tor

tar

substantiva va orimliga

tar

(i. v. s. i 1868).

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

A. J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torr

torr, tor, torr, ta

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tōra, - an

= torka

x torra
s.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
torra s.

torran

torkan

2899:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torra

tōra, -n

= torka, torr väderlek

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

*
torra

torra hyllan

'elda första gången för säsongen
& brytstugan'

1142:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torra v.

tardes (pret.)
'torkades'

1142:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* torra
v.

tòra, tórde, tóut; tord
pres. tórör l. tóre

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

^x torra

tōra, tor, tōrdē, tort

tr. oitr = torka pres. av. tōrdē (äx. se häya!)

De tōror skärpt (St.) (1/2 tōras!)

ja har skrabad o tort äv
mōza göza (St.)

vi tōrdē här en gōz (St.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

* tona b'ont

tona b'ont (tonde, tont)

äv. tona h'an

tonka bont

han tonde bont sm'lonna

348:23:7

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xtorras

tòras, - es

dep. = torcka

användes ofta om vädret i en fras
som:

De tòres brá (jämf. De toror brá)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

tone
adv.

t^one

eda t^one : äta något utan
att samtidigt dricka.

148 s. 2

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

* torres

tòres gen.

i uttr. som:

han hærde måtan te tòres
(= på tork, till torkning) (Sk.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

^x
Tarresa

Tarresan (Tarasan?)

toonasen
2
Torkerskan = den

kvinnan som hade hand om
torkningen av linnet & basten

1142:12
Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x torre, hytta

torre hyttan

"
" torrhyttan = den ena
hälften av "brytstugan"

1142:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Etc

* torrhängklåde

törehängkle. - d. pl. =,

I alnar lång handduk. som hängde dubbel
på ett långt spik innanför köksdörren i en
bondstuga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x torvkläde

torvkle, -ed; pl. =

= huvudkläde

Nr 339 Kvidlinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

* Torr-kläde

Torkle

'förtkläde'

(tärkla)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931

* torr kläde

torkle

'huvudduk'

(tärkle?)

1110:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 - Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
~~Töfkle~~, -d, -

* tonklåde

Lövuddrik

S. ÅSBO

Höja

*törknäck

törknäck, -en

period av svar torka

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

* torrekäring

toreffjären, -en, -or, -orna, f.

kvinnor som torckas län i torckas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

+Lorrelase

Lorrelasa pl.
'Lorrelaser'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

* torre-Per

törepär, -en, pl. -a, m.

1. magen och torr karl;

(2. tyckläken karl; användes även till Åsbo
inflyttat man).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

+ tonreper

törepär, -en, pl. -a, m.

1. = magen karl.
2. hanc en törepär : om den som är tonre i talet (sågu ej mycket eller fört: de komor sät men de komor brä').

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918

* torrespicks

tòrespicks, -an. -or. -orna

Spicks i trä. uppkommen genom torra.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torrväder

törervär, -ed.

torrväder, torrväderlek

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings

^x
torreväder

torrevär

'torreväder'

1650: 2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonevår

tonevår

den tågan mot sköven bli
de tonevår - - -

(960)

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tomvåden

törevån, -ed

uppställsvåden

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

torväder

torevär, ed

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tonvåndsdroppa

14. tonevåndsdroppa

Stora glasa regndroppar vid
tonka

960:4.

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tort asju.

tart

(tort?)

(Biling: Tort.)

1110:31

Nr 4910 Kvidinge, S.Åsbo hd

W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torsdag

torsda den törsta

tiëdje torsdan i tör (marsmånad)

de blar nor de blar tår (el. tråi)

törstor i äin uga (= något som inte
kan gå i uppfyllelse).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torsk, Ten, ~~ä~~

torsk

Torsk

S. ÅSBO

Löjja

torsk

torsk. -en. -a. -ana

Stundom även tosk etc. (Ljust. s. 168)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tor

'gästtorva; här: telta'

2899:4.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

torv

tor, -en. -or. -orna, fr.

1. torva, jordtorva, gråtorva.

2. torv, bråntorv: a. kollektivt i sing.

föra tor = skära torv.

b. även i pl. = torvbit, torvstycke

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torv II

rogåusatåg me tōron övanpå
brædorna.

lök dōren, vi fjöba tōren ; v.v.s.

lyck (stäng) dōren, eftersom vi eldat med
torv, som vi måste köpa. (ett i olika varianter
i skåne vanligt talesätt.)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

torv III

strömsa gæra t^or i da =
Ströms (husfolk) skära torv i dag.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

toiv

tan, -an.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torv, s.

tär, -'en

dar följna ma tär, de eldade
med torv

Jä va i mäsan u skar tär.

L.A.

Stövelberg 1937

N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson.

tor

tar

dar skäre tar

även tor

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hä

Bo Magnusson 1938.

N.P. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tax²,¹en tar

tow

Tow

S ÅSBO

Löja

tor
s.

tor, -en

A. W., Mandal-

Denne form aldrig belagd av Billing.

Nr 4641 Höja, S. Asbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tor

tor, -en

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1832

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†

törvör

törvör, -en, -or, -orna

törvör: jfr. rylövör.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

to argille

tōnjile .-ed

gille efter tovrupptagning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvgrav

torgräv, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvhjälp

törhjälp, -en

hjälp med torvupptagning.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hä

Gustaf Billing.

Torhus

Torhused

'torboden'

1141:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvhus

törkhus. -ed

cum dicitur torv förvaras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvlag

toraläv, + ed, pl. =, n.

torvshikt, torvlagar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tovlass

torlas, -ad.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toormosse

toorm^ose, -en

e iægkans te toorm^osen?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

toivosse

tä¹mä¹se, -en.

hän va tä¹mä¹se ta ä¹la
stälän (=stälän)

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

toromosa

ta¹m_ase -en

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

Forvmosse

karnase, - en
(-)

Nr 3726 Höja, S. Äsbo hä

Bo Magnusson 1938.

N. J.

Höja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvor

törör, - - na

(s. g. antecknad)

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torvök

torvög

ök som uppstår då man
eldar med torv.

1141:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

torspade

t^ors^asp^ae

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törströ

törströ

M 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ torväika

töräka, -an

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

x
torvök

törög, -en, -a, -ana

torvskjuts: skjuts för hämtning av torv fr. mossen
(körvel)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tosa

tòsa .-an

tòsan i stró áud fú sílon sin
konva dó a liavel ain kaga bró.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tösa sä, —, -d + tosa sig

uppföra sig opassande

S. ASBO

Löja

^x tosaför

tosaför

= om mansperson

se ^x tosaföror

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

^x t^osaf^ora

t^osaf^ora

= om kvinnor

se ^x t^osaf^oror

hon e en redi t^osaf^ora

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gustaf Billing.

Tosaföka, -n + tosafore

stolligt prat

S. ASBO

Löja

^xtosaforor

tosaforor

= se ^xstollaforor

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

* tosaverk

t@savark, n.

ej övers. av appteknosen.

Maane = däraktigt företag.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* toset

tåsed

adj. o. avv.

tokigt)

de e så tåsed ópdréved.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x t_{osig}

t_@rad, n. =, pl. -ada

t_{okig}

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tosig

tòsed, -a

äv. tòsed

Den pängens fär han e tòsed
han hade inte bled tòsed (Str.)
han inte hade komed i låv ma
so stegt folk (Str.)

M 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tosing

töserz

= tosig person

aliëra töserz

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tosingabär

tōsegabär, n. p. =

bären av *Rhamnus Frangula*.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers, 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tsingabär, s.

täsingabär

(en bärsort)

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S Åsbo hd

Bertil Svensson 1950.

tosse

tōsq, 'en, 'a, 'ana
= tōsq

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

totte

töte, -en. -a. -ana

lin^{ti}ötta

dra töte man kallades det, när man
bedde ut en krans löka på bord och
rullade ut utbredda på röka^höded, som
var fäst i opstånaren. Över huvudet drogs
N^o 339 Kydinge, S. Åsbo hd
lätet den, som fästes samman med en nål,

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

totte II

för att linet ej skulle sjunka ner mot
huvudets bas. Ett papper omelot linet
på mitten = Lökabierv - med målning
av hus u. kyrkan på, som gömdes i
fjätelredikan till ett annat år; bands
med en tråd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x
trad

tra, -n

= den trafikerade delen av vägen, vägbanan,
körbanan

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trad)

tra

' uppstrampad väg, Rön-
bona'

2029:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xtrada
s.

tráda, an; pl. -or

= (manlig och) kvinnlig person,
som pratar mycket och
osammenhängande: löst prat

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tradda v.

traa

trampa upp väg d.
stig

2029: 20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

^x trädare

trädare

= manlig person, som gratar
mycket och osammanhängande

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x trädessa

trädessa, -an; -or

= kvinnas som = trädä se ^x trädä!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tradet

träd_{ed}

= benägen att guta mycket och
osammenhängande

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tragg

trag

= tjätig mansperson

han e en trag

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråga

= tjatigt fruntimmer

* tragga
s.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*traga, v.
säga om uppreade gånger

traga

hon traga afzälte

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson

Skönelström 1937
Kopier från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trazza v.

trazza

'juata smågråla'

2029:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trågare

^x traggare

= tjätig mansperson

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägesa

^x traggese

se ^x tragga, s.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trakt:

Ku^latrak^tten,

trak^tten av Kullen.

i ku^latrak^tten im^en Jök^antan.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

trakt, s.

trakt, - en

.M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

T. N.
Sköndal 1917

"Bo Magnusson .

trakter(u)ing

traktering, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

traktör

traktör, -en

gillesvärd (vanl. kantverkare som har
uppsikt över utskänkningen m. m. vid
ett gille).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

bräde att trampa på i vänen
trampa, s.
trampa, -an, -or

T. A. m. pl.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Sköveltorp (1937)

Bo Magnusson.

trampkäpp

trömpeffjör, -en

fästet bakom för tramporna i väv-
stolen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trans
s.

trans. n.

struntmat

148 s. III

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trämsa
s.

trämsa

348 s. III.

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

TUMBA
trämsa
v.

trämsa -ar -a -ad

de e bära som du trämsar

E.A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

tramsare
s.

tramsare, m.

Nr 10830 Kvialinge, S. Asbe hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

348 s. III

tramsemen
s.

tramsemoj

skällsord (om man el. kvinna)

248 s. III.

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tranarpeman

trānarpemān, -en. -a. -ana

hemmasägare i Tranarps by. S. Åsbo hd.
Kvidinge sn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tranarpevålsen

tr^änarpevålsen

kamma på en vals.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trapp

trap . -en

trappa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

trapp
s.

trap, -en

trappa

mæn de ble ju liarom en
redi trap.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trapp

trap, Len

trappa.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

* trapp

trap, -en
-
= trappa

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trase

s

trase - en - a - ana

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

x trased
a.

trased

i bet. norrlände

trased i brøsted.

248 s. 134

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* traskare

traskare

'en sup' (skänks.)

1021:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråsla
s.

tråsla, -an. fr.

= roslighet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråsla
u.

tråsla, -a, -ad = rösda.

de tråslar so i brösted pan na.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* traslig

tråsled, n. =, -are, adj.

= rosslig.

den gamla e so tråsled i bröstet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trassent
(2)

träsant, -ea, p. -a

(i växel)

348:23 s. 96

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trassla
s.

best. f. trasslan

= uppkostningen

348:23 s. 97

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tratt
s.

tratt

spec. = fyl^letratt (se äldre
serier)
148 s. 126

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

tratta
v.

trata

i bet. inmundiga spit.

398 s. 126

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav

trav

ria i trav.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trav

trav

han fjörq i träv au gåuren
(St.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Matte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trava
v.

trava, -a, -ad

sitta i trava : trava so. Se trave.

trava hor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trava

trava, -r, =, -d

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

travare

trävare, -en, -are, -arna

fr. galoppare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trave

träve, -en, -a, -ana

Skyl bestående av 12 par kävlar.

seta i träve.

seta se i träva.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trave

trava

'skylar med tolv par
kävvar (ku) & vörje'

1142: 7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Trave, s.

tråve

am tråven e f zugafine
negor

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson.

L. H.

Skövde 1927

trave

tràve, -en, -a, -ana

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t travedera

traved^éra, - a, - ad

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

travkarvande

trapharane

karvning med hästarna
i trav'

2899:7.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'travkarving

trapharning

= 'travkarvande'

2899:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

travnad

trävarä, -n, -or, -orna

rad or skylar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre

trai

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tre

try
"try Ranner te mauled"

1021:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

the '3'

räkneord

trai

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

J. A.
Shövelstorp 1937

²
traj

traj

tr

tr

S. ASBO

Soja

tre

trax

ofta tre

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tre-eller-fyra

tralefira

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

trea

trea (i kortspel)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredalen

tráidálor, -en, pl. tráidála, nm.
= tredalusmynt, ca 50 öre.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treding

trēdenz = tredje del

han va tredenzen store

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tredje

trèdje

stau trèdje me hinan -----

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredje

tredje

tredje dag jul

2

961:11

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tręge

tręge

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tredjedel

tredjedel

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billings

tre fot

tre f^od -en

stativ med tre fötter

en tre f^od av j^arn

i. g. fj^elf^od i andra Skånemål.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

trekant

trekant

= trekantigt jordstycke

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trekantfil

trekóntfil, -en

(skom. term): fil att fila sylvan med.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

x
tre eller fyra riter.

tre eller fyra

'tre eller fyra'

1100:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

train, -ed, pl. =, -en
= steg

godá min far
seken host ja har
seka bain, seka train
seka skot han tar.

* tren

(varrim).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

* træna
v.

træina mes. træina

træda, gå med store steg.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

* trenna

traina, -a, -ad

tråda, gå med stora steg. (Gudl. s. 125)

äv. traina, trainte, traint

pres. tram l. tramor l. trame

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^xtrëna, v.

träna

stega, mäta upp jord

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1954

treskilling

tráiføley, -en. -a. -ena

glt mynt

1909-

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trespämskammel

trespämskammel

'trespäms svängel'

2899:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästyron

träistyron

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsättning s.

träsättningen

'träsättningen' = "en tof-

på två, således borde vara
"tre" men uttalas "trä" 1141:10

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trettio

træti

en træti å en sin ættelin

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tættionio

tætinie

ss. antal = 1839.

pe tætinie.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

trettiostråskilling

trettiostrågulleg . - en

glt mynt = omkr. 64-65 öre.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1909.

* trettiostråla

trættråutåla, -an

våvshet med 32 tel.

Nr 999 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* trettisättatala

tr^eti^antat^atal^a 1 - an

rörsked med 18 tal.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tretton'13'

trätan

ja va b̄a ra t̄ä tan a_u

J. A.

№ 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson .

Skövel Top 1937

tretton

trätan

de va trätan (s. biskäffluow).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tacton
r.

trätan

ja hade inte fülad
trätan äur

M. L.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

trötts

"
trättena

"trättena uga" (böjades
den 6 april i veckoräkningen)

2899:18

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Kätanä

trettonde

trettonde

S. ASBO

Löjå

trettondedagen

trättnedaa

961:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* trettonårstös

trätanauratös

han e jüt ma en trätanauratös

(P. H.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tretumsträ

tretumsträ

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treveckodag

träingedå

vår träingedå, en bestämd dag var
tredje vecka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

treolig

treuli komp. -are

de hons bra mod treuliae.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trævlij

trævli, neut. -it

møke trævli

møke, repr. -län.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trönadsbit

trönadsbid

Den sista biten på fatet
(på andra håll kallad "trivsbit")

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* treväggarsomgöl

träiväggarsomgöl. - ed. pl. = . u /

litet logrum som omfattar tre vägarom.
Se detta ord.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träring 07.

tryåra 'träringa'
"o tryåra följare"

963:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

treåring

tr¹ya_ure_z

treåring köst.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

triangel

triangel

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tilla

s.

ack. sg. tile i för. spela tile,
spela tilla (tissa).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trilla

trilla, -an.

= rund gräplan

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trilla
s.

trilla pl.-or

trissa, runt skiva

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla
s.

trilla,

spee. = rund stock, som med stönan
sköts iväg; ark. ting. trilla i
förb. spela trilla, utföra dylik lek.

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd
Otto Olofsson 1953 Exc.

trilla

trilla, -a, -ad

trilla tønne: med hoplagda armar
rulla sig nedför en backe (lek).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trilla
v.

trilla -a -ad

kan han se^da d^er a
enta trilla áu?

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

trilla
v.

trilla -a -a -ad

sa trillar en au sågen

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

vältra sig

trilla sig, v.

trila se, trila se,

hästerna trila se rikt

.N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson.

J. A.
Sköveltopp 1927

^x
trilling

trilling
'rulle'

1142:2c

Nr 4910 Kv'dinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trillingar, s. n.

trilinga

(belagt endast i obest. form pl.)

förhårdnader i kanten
av pappret, uppkomna av
dov massa.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

trind

tröz

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trindfödad

trindfödad

(skämtsamt = berusad, full)

Jag va föda åli höba —
do ble du öse trindfödad

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

teindsnö

trengsny

960:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd

W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

trindsåd

trén¹s¹ie, -n, r.

= ⁷äta och böna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trissa uyp

trisa oy non

= få någon att betala mer

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

x
trivsbit

trivs biten (obs. f=v) 1-5

'trivs biten' = (vid mat-
tid lämnad bit av bröd, smör-
gås o. d.)

1110:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tro
s.

tro

lä tro ve nöd

= sätta tro till

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tro
r.

tro, -n. trode, trot

tro se te a jona nod = hutro sig.

han tror se inte = vagarej.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

tes
v.

ta@. trade. tast

ja kan val tro ded.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tron

tr^o mes. tr^o

de va ènta anen tégel, de
ja tr^o si inte annat än ---

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

trø
v.

trø, trøn, trøde, trøt

trø sa té, tilltrø sig

nu sa trøn man sa ènte
té-ed.

Nr 1641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trø
v.

trø, trøde, trøt

ha du ònta trøt på spøge?

Ja trøt vi kløpe høved J. H.
nu.
J. H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

tro

tro, -r, tröde, tröt

1. = repr.

2. bekosta, betala, 'stå för' = tröpan

De för äna tröpan = Det får Anna
bekosta ('Det blir A. som får betala fiolerna')
(St.)
fr. ty. Dian glauben!

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tró þá

tró þau = próva þá

ítr. tró þau áned = próva þá annast.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* trock

trok, adj.

= trög

t. ex. om barn med dålig fattnings-
gåva.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

*troda

tröfver (pres)
'trampai'

(trövar?)

1650: 23 b.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

troda

tröf (imperativ)
'trampa'

(tröv?)

1650: 25

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröligtris
ad.

trölit vis

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troll

troll, -ed, pl. =, -en.

tr. ss. skällow:

de e ed troll = otrewlig, obehaglig kvinna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolla
v.

tròla - a - a d .

tròla smòred au bròd .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* trollkoppa

trollkópa -an -or-sena,

ett slags åkvara med sittbräda i längdriktningen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

trollhoppa
s.

trollh^opa -an

en slags hög slade.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

trollkäring

trolfjöring, -en. -or. -orna

trolfjöringor - södna som kone

tröla - reste fjertörstes röt pau
känt a råga jönom löften te
blaukula

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollpacha

trollpáka, -an. -or. -orna

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trolpackekåring

trolpåkafjæring, -en

trolpåkafjæringens hål:
avgrund i Björnekulla klint.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollskelse

trollögelse, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trollskott

trolskód, s. n.,

syn. trollskott; se lapskód.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trossale

trössale.-ed

spökeni o. dyl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x trossale

trossale

= "diverse onda väsen"

1141:6

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd.

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trossale

tròsale, reute.

koll. = trolltyg, spökeni

den va tròsale, for jävaten.

St.

Nr 5204 Starby, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

trou.

(?)^{*} trosale, s.

trösale

trösale kunde
da konde nok uppenbare se
troude kunde nog uppenbare sig

J. A. O. V.

.N^o 3272

S. Åsbo hd, Sk.

Stövelström 1932

Bo Magnusson .

trosslångvagn

trösloyvån, -en. -a. -ana

vagn använd vid s. k. fereskousäkor,

körstolar från och till funskogen.

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

W. E. Wilhelmsson

trovärdig

trovärdi

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trubbet orj.

trabbed

'trubbig'

2590:12

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

truga

trua , -a, -ad

hota; h^ota.

trua mod ain = knyta hand mot ngn

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

teuga
v.

trüa -a -ad

kota, köta (visa knytnäven)

han frängte va ja trüa for

(Meddelaren hade "trüad" emot en
värdlös bilfinare).

Nr 5297 Kvidinge, S. Åsbo hd

I. Ingers 1953.

tauga
v.

trua -ar -a -ad

kota; kōta.

hæ e dai; som truar dom
s: med knytnäven kōter åt värblosa
b'ister.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ⁿ
~~Trua~~, —, — d

truga

hota, hotta med nä-
ven

S ASBO

Söja

truga

trúa, -ar

= kosta (ifr. da true!)

Der har hon en fjär i näven hon
skole trúa hästen mæ (Sk.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trulka

trulka, -a, -ad

= vara missbelåten; ge sin missbelåtenhet
känna dovt (och högt).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumpf

trumpf

trumpf i höred

= säges, när trumpf spelas ut

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trumpa

trömpa

= steka me trömpe

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumla

tròmla, -an, -or, -orus f. r.

= vält

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1916

Gustaf Billings

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trömbla

trómbla, -an, -or, -orna

f. = kvinna som ofta svarar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
trumla s.

trumla

'vält'

(trumla)

2899:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trumla

trömula, -n

= vält

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Matte Nilsson 1932

trumla

trömla, -a, -ad

1. överfara med vålt: trömla jören.

2. intr. = snara: han jek a trömla.

3ms. tromla ikuel = snara och falla.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

^x
trumla v.

trumla

'vätta, Rōra med
vält (trumla)'

(trumla?)

2899: 8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺
trumla v.

trumlas (pred.)
'vältades'

1142:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumlande s.

trumland

'trumlandet, vält-
ningen'

2899:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

x trumleknubb

trömleknöb, -en, -a, -ana

1. = den runda, roterande stocken på en vält.
2. mf. man eller kvinna som snavar ofta.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trumlesa

trömlesa, -an, -or, -orna, f.

= kvinna som ofta snaras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trumleslä

trumlesläer

"trumlesläer"

2899:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
trumlestock

trumlestock

'den cylindriska knubben
i en väkt'

1899:7

Nr 4910 Kvädunge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* trumlig

trömlad, n. = i -are, -ast

adj. = som ofta snaras.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

trumma

troma, -an. -or. -orna

den som inte vel_i lya för o mör,
han får lya trömor o käljör.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trämsjuka

trämsjuka, -an

sjukdom hos ko (nästan ko sprängt se
an klövor).

Nr 889 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tronslägare

tronslägare

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryck

trök, -'ed, n. = l. tryckning, tryckande.

Sjukdom i finger eller hand.

trök i förorn.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trycka

tröka . -on, tröjte, tröjt.

la tröka tröjed.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trökare, -en

= krubb-bitare

Synonym: kröbebidare.

Som tuychen underkäken mot krubban, dels
vid sväljning, dels annars och tar in väder,
varigenom de bli uppsvällda och sjuka (och
ej tåla begagnande strax efter).

trygg

trygg, -or

- säker, pålitlig, ofarlig

han e tryggor

han är pålitlig

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryne

tryne -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta v.

tröde (pret.)

'tröto'

2900:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tryta
tryda, trød, trøde, trøded;
trøden
mes. trydor

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tryka

tryda, -or, trød
= tage slut

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä v.

trätt (sup.)

"ja(!) ha(!) trätt hem"

963:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trä_n, -r

ja trä_nr intq etq ---

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träckletiv

träckletiv, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trääd

trau, -en, -a, -ana

träuen slauer inte knör = tvinnar
li och bildar ögla.

✓ där e komed en fära (el. en fnöra)
på träuen: man har blivit osams.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trääd II

rena i trään for äin = gå bra
for någon.

d. gau i trään for äin.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träd

trän, -en, -a, -ana

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

J. A.

Skivlapp 1937

+ träd
s.

trav, - en

= trampa (t. ex. på spinrock)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

trö

'tramp?'

"den gamla ha letta dollit
trö" paa väjarna"

963:2

(trö)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

träda

tröva, trönder

pres. trövor

trampa, träda.

tröva inta gran gränjorna

h. gränjorna

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hä

Bo Magnusson 1938.

U

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troda

tråda

tröva

'trampa'

1142:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

träda II
v.

✓
åla vela tröva, der
jæred e lövast.

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

träda

tröva, trö^vde, trö^vt

= träda, trampa.

han trö^vde na pån fö^dden.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tiäda
v.

tiöva, tiövda, t_uovt

tiäda, trampa.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

x tråda
v.

inf. tråva

trampa

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

träda, v.

träva

das sköle ^(u) träva ret (om
vävning)

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson .

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y. A.
Höndt 1927

träva, -or, trävde
= trampa

träda
v.

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trädnyckla

tr^au^an^egla. -d

= trädnyttan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädsiten

träusleden

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä

trä, -ed, pl. =, -en.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

trä

trued

'träget, bokträget'

(trued)

1110:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ⁿ
T~~h~~u, 1ed, —

träg

träg

S. ASBO

Söja

træ, -eð

træg

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägs^xspade

truspaen

trägs^ospaden (för att
skrapa det träget med)

1110:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd
W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

* trägspegel
(* trägspäel)

träspäjel, -en

= degspade, fyrkantigt redskap att arbeta
degen med.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråkebus

trögebös. -en. -a. -ana mfr.

barn. yngling eller flicka, som ogärna ägnar
 sig åt arbete, isynnerhet bokligt (läsning):
 = en, som har svårt att lära
 han. hon. e en trögebös.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråpen wj.

trogen

'tråkig'

(trågen)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

JMBA 1947
träkiq

träged, kenti. =

... de e träged for dom

träged höstavär

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

träkiq

träged, neut. =

de ha vad träged i nöka^{vis}

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

träkiq

träged, n. =

de va färlit va de sau
träged ud

M.L.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd
Ingemar Ingers 1953

träking II

nan de ni blea nyan, sa
blea de träged for vös.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

tröged

tråkig

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träkgig

träged

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.
I. Ingers 1953.

trång
tr^ong, tr^ongt l. tr^ongt l. tr^ongt
tr^ongare, tr^ongast l. tr^ongst

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trã

trø

neutr.

kåul bøne, der e trø i juled
sages på skært kiken kórane for at få
honon at ståna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tea
s.

tea. -ed

sin teakta de ij i tead

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
1. Ingers 1953

trā

træ, -gd d. -d, =, -n

trād; trā

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsk

träusk, -en, -a, -ana, m.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsel

träsel, -en, träsla, -ana

hjulsel av trä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjåslavagn

tjåslavån, -en, -a, -ana

vagn med hjulaxlar av trä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä-bassäng

träbassäng, -en

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träblad

träblä, n.

t.ex. på skovel

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träböss

träbös^s, -en, -a, -ana, m.

träring i kvarnögat.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trabóna (pl.) träbotten

Träbottusade tofflor

S. ÅSBO

Stöja

träbottenstöv²el

træbónastö¹vel, pl. -stöv¹la, -ana
stöv¹el med träske i.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* träbottnatofflor

träbónatoflor, -orna

tråtofflor.

sing. ej uppgivet.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träväl

träböl, -en, -or, -orna

trästomme i hav.

järnpegarkära med träbölor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

^x
tråbålarva

tråbålaran

' ståtvarv '

1899: 7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* trébålaharva

trébålahåra, -an, -or

en ska slau ku de dare kläsana
me trébålahåror (94.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

* träbålon

træbålon, -orner

undersök. av trä i en kare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trāblāe

trāblāe

trākil

du e inte so dōm : du kan jōna
en trāblāe a slau i mokūlen
(sāges då man ser att ngn kan arbeta vgt
i trā)

348:23 s. 96

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x träcka
v.

træka, træte, træt el.

trækte, trækt

= draga (i vissa bet.)

348 s. 120

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
träcka
v.

träka, träkte, trakt
draga, (ä vissa bet.)

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

x träcka
v.

träcka, träkta, trakt

sippa, intränga (om vätska)

sin träkta de ig i träd
(om målning)

Nr 4641 Höja, S. Asbo hd

l. Ingers 1953

^x träckä

träka, träte, trat; p. p. trat

mes. trækör

= draga

de trækör so kalt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

träcka

träcka

'draga till sig'

(söder om ditte som drar vatten
till sig)

2899:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x träckä

träka, -or, träckte

= draga

vr jige ma störa stög ält va vr
konä träckä (Dh.)

träckä äy skäten (Dh.)

trög som daz träckte idanpän

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo ^(fots.) hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråka

(forts.)

pat. tråkas

om vätkor: (sakta) sugas in
(i poröst underlag), tränga ned

tzëran tråkes tvärt yänom (dtr.)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

x träcka uggv

träka o¹g₁ non

= få någon att betala mer

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

träd

træ, n., pl. =

Jä træn der stæne nona
træ.

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

1. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä²d

træ, træ, pl. =, træ

udanom træen

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trääd

best. f. pl. tr^äen

di sⁱon n^ok man ska sprⁱeda
tr^äen

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trääd
s.

træ

træ -

b.f. træna

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda s.

trädan

'trädan'

(träda)

963:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trāda

trāda, -n

=(trāde), trādesåker

þora trādan

og lau te trāda

1571

Stenestad, S. Åsbo, hd

Malte Nilsson 1932

träda

træ, træde, træ

træ i gen, träda vaxträdar genom
växsheden.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träda

träda, -r

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgård

trägård, -en

Skiljet, men anpassat efter målets
Ljudsystem.

så ha ja trägårderna a gräva

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

A.W.

I. Ingers 1952.

trädgård

trädgård, -en

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgårdsbord

trägårdsbord

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädgårdshus

trädgårdshus -ed

trädgårdsmästare bostad

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

trädgårdsmästare

trägersmästare

kan va trägersmästare på
g^unastönp.

Nr 5208 Börnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

trädkrok

träkrög, -en

krok au tre i gen = för vap.
trädaans genom väskeden.

! Sydhäns gekrög el. gekrög.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ trädor
pl.

trær, -na

trådda el. knutna stora fransor.

dai vone vevda som dréjl, me
knødena trær i ænana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädtoyn

yt. trätöyana

de mal l. målör i
trätöyana

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träffa

träfa

dai kone träfa pån dai som
hade kòlia sväunt for-ed
i: prästernas frågor på husförhören.

Nr 4933 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

träffa

träfa träfte, træft

Ex. se fjöregår

nor ja träfte non bekant (B.P.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägjord

træjör, -en, -a, -ana

gjord av trä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trägreps

trägrank

användes för att lätta gödsel
och för att utsprida samma

2899:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

trägep
s.

trägréb, -an

Senare leden rep. påv. då gemint
Åstomål har gräib för gep

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

tråhantag

tråhantag, -ed. pl. =,

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
tråharvas

tråharor

'tråharor'

2899:6

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

träkyvel

trähövel, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkanna

tråkåna, -an, -or, -orna, f. r.

tråkanna, dyckeskanna & trä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träklinka

träklägka, -an. -or. -orna, fr.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träklots

träklos. pl. -a.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

J. Ingers

träklots

träklös -en

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ træklynga

træklynga

træklyka.

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd
Otto Olofsson 1953 Exc.

träkniv

träkniv, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråkörs

tråkörs -ed. pl. = -en

(fön anv. ss. geavvärdar)

Nr 4641 Höja, S Åsbo hd

I. Ingers 1950.

träl

träl, -en; pl. -a

= man l. kvinna som arbetar
som en träl

han, hon e en redi träl

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälsam

trälsám, -t, -are, -ast, adj.

trälsamt árbe

de e so trälsamt a gau i søyjen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trälåda

trälåda, -an, -or

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trämjölla

trämjölla

trämasse-fabrik

" Vid bruket finnes äfven en trämjölla
för tillverkning af trämasse" - - - -

Skånes kalender II : 2 : s. 357 (1878)

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trämmöllan

trämmöllan

kvamn, i vilken
kasserat papper på nytt ma-
les till pappersmassa.

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

* träsnagle

træsnåle, -er, -a, -and, m.

träsnagle som sammenholder timmerverk.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* fränagle

fränale
= frädubb

4385:2

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

* träsnagle

träsnåla - en

träplugg

der b^onas, a se en träsnåla
i.

A. IV.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tränga

tränga, trände, trant; p. p. trand

pres. trängs

pres. trängor l. tränge

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trängas

pres. trægs

hütiden træ ja ènta da
trägs mēad i fjörkan

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

(†) træns

træns, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träpinna kava
s.

træpéyakara. -an. -or. -orna
ka^vmed träpinna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*träpinnehärra
träpinnehärra, -n

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tråpinnariva

tråpegariva

råfsa med tråpinnar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträpunge, s.

Sträpunge

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

träplog

träplö', -en -a-ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog

träploa

'träplogar'

2899:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplog

träplog - a

bönasmeorna kone

besläu träplog

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bö Magnusson 1938.

ck. 9.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träplogg

träplogg

('topphålet = betryskan stäng-
des med en träplogg')

(-plogg?)

1649:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träpump

träpomp, -en, -a, -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tröpäl

tröpäl, -en. -a, -ana. sm.

= tröpöle.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
träpäria

träpäror (pl.)

'päror'

946:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tröpära

tröpära u. tröpära, -an. -or.

-oror. på träd växande på en, hie
skillnad från jörpära, potatis-

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
träpära

träpära pl.-or

päron som växer på träd till
förtydligande. Då päron också kan
betydka potatis.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

+ träpärtriäd

trāpärtriäd . -ed

psiontist

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsked

træjé

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsked

træjē

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

träsko

träsko, -n. pl. träsko, träskona.

hola träsko = uthälka träskor
(vid klevverkningen).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träske II

kóns mónsen me träskona þau
han gáur i ðen löge mosen
han gáur ðar ikréy (el. omkréy)
o þær þau sin réy
o þéya ha han i sin þöse.
(barnim).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

träsko

träskona pl. best.

978:18

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko
s.

träsko, pl. =

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

träsko

träsko, ~~tr~~, pl. =

sa jek dai' ig, a t^oflon a
träsko pa. ba uäga a
rigon.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko, pl. =

Nr 4642 Strövelstorp, S.Åsbo hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träsko

träsko pl. =

et par träsko

hän första inte mar en en träsko
(9th.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

träsko

träsko

sa fik han en gamal träsko,
som han skole øva se pa.

om spelmannen Per Bentsson.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskonakare

träskonägare

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskomakare

träskomågare

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

träskomakare

trässkomagare, -en

Nr 10252 Höja S-Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träskomakeri

trässkomageri, -ed

--- o så va han konne tjena pao
trässkomageried.

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd

O Anselm Persson 1763 Exc

träskostövel

träskostövel, -en. pl. träskostövla,
-ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träskeofflon

μ. träskeofflon

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

träskovel

träskövel m. -skövla u.
-skövlor

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

J. Ingers

träslag

träslåg, n.

Repr påv. form

lät oliga träslåg.

Nr 4988 Ausås, S. Asbo hd

I. Ingers 1951.

träslag
s.

träslag, n.

Repr. påv. form ? Jfr Billing
Åsbom. s. 184.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ träsas upp

träsas öp

träsas upp (om tyg, band etc.)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* träsliq

træsled . n. = . atj.

sliten så att trädet hänge lösa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1917

* träsliq

træsled, n. =

= trasigi kanterna. trassliq

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

träsläde

träsläde, -en, -a, m.

se gömpadäde

Nr 889 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920

träsnitt

träsnit.

putstia som användes före putningen
med fumlar. (skom.-term.).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspade
s.

träspåe

5260 V. Sönnarslöv S. Åsbo hd.

L. Ingers, 1953.

trästakevägg

trästa-gavaga

= väggarna i ett lerhus

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* trästämp.

trästämp pl. -a,

trästöta, t. ex. som sättes under
bjälklag då väggarna muras om.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

trätak

trätåg, -ed

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätas

trätas, imperf. trätēs, dep. = träta.
ordväla.

dai trätas el. dai trätas me kinan.

2. träta, gräla: kan trätēs pau me.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trätöffel

pl. trætöflor, -orna

sing. ej uppgiven.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* trätromla

trætrómle, -an, -or, -orna

= trävält

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träträsko

träträsko

träsko som helt igen är av trä (alltså utan
ovanlådor)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

träu oij.

träta 'tröta'

"dæ vore raint träta"

1110:34

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

(x)
trätuta

trätuda

'tut el. trumma av trä'
som avslutade ett löskdike'

2877:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
träval

trävåla

'trävålar' (= porsbjäl-

kar)

2899:13

(trävåla?)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tiävär

tiävär -an

vidbar tiäknagg, anv. som
stängselanordning.

Löken e bära en liden tiävär
i lycke

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingmars 1952

trävåra

trävåra, -n

koll. = virke, timmer (iv. om den o-
huggna skogen sedd ur avverkningsrymten)

Se e grån trävåra : Det är vacker
skog (för avverkning; som ser gott timmer)
han har sålt en mång trävåra

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

x trø^o
s.

trø

=uthållighet

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

trøj, trøjt, trøja

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trög

tröj

(om röken i byxstugan)

(den gick)

sa tröjt från marken

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hä

Bo Magnusson 1938.

N. Y.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trög

trög -t

trög i hälsen

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögliten pa.

tröybedena

'trögbitna' (= tröya
i bettet) om här

1650:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*tröybränd pa.

tröybränd

'som har svårt för att fatta
sed'

1141:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ trögnem

tröjnem

som har svårt för att fatta; om bara .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjsauld

tröjsald

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trögt
adv.

tröjt

kanjek tröjt te ^o ~~re~~ jüta se ma na.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tröja

tröja, -an. -or. -orna

fau läpad tröjan = fäpisk.

fau en bläpad tröja.

den blai äga böjser au den tröjan

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä. utsk.

Gustaf Billing.

tiöja

tiöja -an

vi fa ta tiöjan a'u da

G.H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröja
s.

tröja -an

en tönor tröja

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

l. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träja

träja m. -on

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröjärm

tröjearmen

2.

'tröjarmen'

979:8

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* trös

trös, -'ed, n. pl. = -'en

1. Ständigt och tungt arbete.
2. manlig eller kvinnlig person, som utför dylikt arbete.

han e ed trös

hon e ed trös

Nr 339 Kvillinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

+ trösa

trösa, -a, -ad

= arbeta ständigt och tungt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1909. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tör̄ska

s.

tör̄ska, -an, -or, -orna

tör̄skverk

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

törska. pres. törskor eller törske,
tarsk pl. törske, törsked. törsken,
törskena.

torska rie = tröska räg.
han tarsk ilél.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1911

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

troska II

torska te p^oys eller t^orska ete
p^oyzg^apa : jfr. under pund och
pundsk^appa.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tröska

tarska kneblen

'tröska ut linfrökasen
med slaga'

1142:27

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska

töska, task, töske, töskeð

ofra: tröska, -r, =, -ð

ex. se pony

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fröska, v.

farisk; pret. t a r i s k

ruen farisk dai mā pläjla.
nau ruen skolle forskas

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Asbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

tröska av

torska än

ja ha eyed k^örn äntorsked.

if. äntorsked = slutat tröskarbete för
dagen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska om

torška om

= tröska om, tröska i ugo.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska upp

tröska ör

= tröska upp, tröska slut.

han ha öptrösked = han har tröskat hela
grödan.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröska ut

torska id

utröska. gm. tröstning avsondra.

torska id gröen (grödan)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Tröskan

trøskan (Kaps- på verket form)
skämsam benäm-
ning på en numera ned-
monterad glätt (se d. o.!).

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskande

törskane, -ed

= tröskning.

nú ede åneløns nahént mæ törskaned.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tröske

törske, -ed

= tröskning, tröskarbete.

röta törsked : tröskning på vanligtvis
(i Tommays gård; i motsatta till rödatörsked)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tåske
s.

tåske, n.

tåskning

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd
Otto Olofsson 1953 Exc.

x Tröske

Tröske

= *Rhamnus frangula*

946:5-

Nr 4910. Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc.

törskejille

törskejille, -ed

gille efter verkställd tröskning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel, s.

klappträ

tröskel ; -n

trösklana verb. f. pl.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

där tröskel
tröskel, -n

tröskel, s.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A. m. pl.

Bo Magnusson .

Uthövelsen 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* töske

töske, - en. pl. töske, - ana m
= klapptia.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tröskel

törskel, -en. pl. törskla, -ana, r.m.
klapptä.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröskel

tröskel, -en

= klappetä vid frätt

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hä

Bo Magnusson 1938.

Höja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskel

töskel

pl. töskla, -na

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

törskeman

törskeman , -en, -a, -ana eller
törskemänor, -men.

eda som en törskeman = äta mycket.

han edor som en törskeman.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä.

Gustaf Billing.

tröskman

tarshemännen

'tröskmännen'

1021:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

x dorskeman, s. ^{töskeman.}

töskeman

en som träska,
träskare

Kvidinge.

S. Åbo hd

Henrik Brorsson 1954.

tröskeman

törskeman, -en; -ana

törskemanen kom
klakar från

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskman

töskman

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskemansmat

tröskemansmäd. - en

1. (stor) smörgås till tröskeman.
2. Vastant föda till tröskeman t. ex. syltebönor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

törskemensskiva

törskemensskiva, -an, -or, -orna

stor brötskiva.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

törskemanstykke

törskemanstykke, -d, pl. =, -en.

Stort brödstykke, källskant för en törskeman.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröskverk

töskverk, -ed

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröd
= birst

x tröt
s.

Der e tröd po vän = vattnet bör.
jar tryta, där är out om vatten (S.A.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tröt
sj.

tröd

indekl. = läns

blai tröd pan

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trött

trätt, p. - a

træt

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd
Otto Olofsson 1953 Exc.

trött, -a

trött

trött

S. ÅSBO

Löjla

trött

træt

ph. -a

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröttna

trättna, -r, -i, -d

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

tu II

dai tu gämle = dai gamle = undantogs-
-folket.

dai tu siele . = husbondefolket.

de e ente tu tal om de
tu rom, sat, som

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t_u
r²akneord

t_u (jfr. tr²ä)

den four jué for t_u = för mycket mer
än man väntat. både ur ordena och andra,
även portr²äid.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tu II

dai' tui sæle = man och hustru.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

tu räkn

tu

'tu'

"klackan(!) tu"

963:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuberåd adv

va 2 tuberån

vna vinnradip, trehigen

1a e 2 tuberån va 1a
ska jära

J. A.

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Siöveltorp 1937

* tuberåd

va i tuberåu
= vara trebrägen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga

toga -a-ad

toga o loga im^{en}.^{x)}

han togan (se. tobak).

+/v.v.s. tugga fotan här små barn och lägga den
här ned i tidan om dem -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

togga v.

togga

togga dröv
'iduska'

(togga?)

(962)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tugga v.

toggar (pres.)

'tuggar'

(om stenkross: tuggar under sten)

2590: 16

Nr 5289 Björnekulla, S. Åsbo hd

Aug. Lantz 1934 Exc.

tuggande
s.

togane

va dålit togane

= tugga dåligt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tuggbuss

tögebös, -en, -a, -ana, nm.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

1918.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuggtobak

tögetöbak, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd
Gustaf Billing.

tukta

töta, -a, -ad

ta.

töta tösen!

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺tulle

tulle

= lustig ture

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* tulle

tulle

= ture

en fjörör fäseli tulle

de e en röli tulle (Dn.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

tulpaner

tullepaner

'tulpaner'

1142: 23

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tulpan

tullepanan

'tulpanen'

1650:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

^xtutting

tutting, -en; jh. - a

= barn i svej

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tulting

töltey -en

minderäigt barn. parvel.

töltegen va ente väksen.

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tumlare

tömlare, -en, -are, -arna

lägt skälformigt runt dryckeskärl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tummakaka

tömakåga, -an, -or, -orna

= förmakåga. Se formkaka

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tummetott

tometot

namn på tummen i en samse om
fingarna.

tometot, släkepot, lögemän,
hävakhest, läleprest.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

tumstock

tómstók, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tum-stuga

tommastuan.

ett rum i Röstors gamla gäst-
givaregård, där brännvin serverades
i "tummaris".

Nr 6014. Björnekulla, S. Åsbo hd

Otto Olofsson 1953 Exc.

tunder

tⁱnor, -ed, n.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1920 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunder

tönnar

'fröske'

2029:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tunder

töner

'fröske'

1141:7

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tung
a.

toz

en otåksam mæneiska e en

toz býra.

348:23 s. 94

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

tung

tong

"tong saen i broed"

(tong?)

'dödrand i brodet'

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tung arj.

tong

'om jord som ikke är
gårdig är bearbeta'

(tong)?:

2899:17.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tung

tog

tog te fo'ds = karande.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ton, ¹Tonaf⁺, ²Tonast^x ^{tung}

Tung

S. ÅSBO

Löja

tunga

töna , -an. -or. -orna

tunga på levande värlsen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tunga II

toza, -an. -or. -orna

ett låder i stövl :

spana tozor på stövla.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunga III

torza, -an

= visst parti av strumpfoten

a. mittdelen av hälets undersida
(rektangulär form)

b. små kilformiga stycken,
ett på var sida framför
hälet, i vristen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tungel = manne ?

^x
tungel

tungel

2

"gögen Rom i tungel"

961: 7.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
tungfallen

tungfallen

'med dödraud' (om bröd)

1110:5.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tungfallet pa 4.

Tungfallet

1110:24

"Blå tungfallet" sådes om bröd
som först hävde sig i bakug-
nen men sedan föll ihop

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tunghönd
a.

tozhönd a. tozhönd

Nr 10830 Kvidinge , S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

348 s. 115.

tunghällen

tozkaulen

(om häst)

jfr. lathällen.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tunghörð

tozhörd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x tungnum

tonnem

= som har svårt att läsa

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tangrimm

töznem

som har varit att fatta.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
tungspannsom

tögespannesom, - en

skom. term.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tunn

töna
'tunna'

"mä töna men starka lim-
boiser"

2900:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tunn

tøn, tont, tōna

tōna väga, tunna väggar.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ton

turn
adj.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn
adj.

ton el. tónon

en tónon töja

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tunn

tun, -or, -t, -a

best. f. u tung

konj. tung superb. tungast

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunna

töna, -an, -or, -orna

en töna guld = en tunna guld =
16.666 kr. 67 öre (100.000 daler).

hon ha tönan guld.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

tunna II

Äck. 19. t^one i för. trilla t^one
* trilla tunna, med hoplagda armar
rulla sig nedför en backe (lek).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuana
s.

tōna μ. tōna

Nr 4938 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tunna

töna, -an, -or, -orna

äv. rymdmätt

som han så den rige bönen nör
i hars däl: "jylene tidor, jylene
tidor, nor en tona riu kostar trät
reksdälor; man fan krybor i
den fätie!" - so jök han fram o
tebaja po göle? (Etr.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunn(er)
a.

tónor

en tónor klänge

348:23 s. 94

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnband

tönebåun, -ed. pl. =, n.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tundreka

tøndreka, -ad

tant svagdricks. = återena.

jö * efteräna.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tunnare. blandning

töndreka blöney i - en

Jfr. tjicka blandning.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnjord

t^önejär, -en, -a, -ana m. r.

= tunnband.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
tunnjör

tunnjora

'tunnband'

(tunnjör)

1649: 3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tunnegjord

t^one^jör, -en

tunnband

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tunnårad

tønårad

med tunt hår.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Biling

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnekorg

t^onekor -en -a -aka

för harkelse. symmer / tunna .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

tunland

tonelán, n.

ytmät (= 6 gapelán).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tunnland

den va fämti tonelán
te de staled, e di trætitráu
di flóa (översvämmede)

1954.

Björnekulla. S. Håbo hå.

tonland

tonlän, -ε, =

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

temra^o

tömræu

1110:28

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tunnari

t^on^raⁿu, -ed. pl. =, -en

ett bakverk av vetemjöl + ägg + socker;
avlångfyrkantigt. Ungefär = låfson.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnäsjärn

tönnrausjärn, -ed

järn varä tunnäs järn bokas.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnstol

t^onest^ol, -en

Ställning varpå en tunnastol -

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

^x tumresäck

tumresäck

säck, som rummer en tunn
ex. säd

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tunntapp

tönetår, -en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

* tunnētös

tønētös, -en

möjl. = ogift kvinna som äger 1 tunnas guld
(en tōna guld; jfr. tōna och guld).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tunnētös

tōnētös. - en, - or, - orna

flicka som har en tunnna guld =
100,000 dalen = 16, 666, 67 kr.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnevis
adv.

t^onevis

i t^onevis.

där va blömmor i t^onevis

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tunnås järn

t¹unnås järn

248 s. 107

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tupé

Mårmen lae opp tupé
(framme i paunau)

178:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tupp

tup p. tupa

Rspr, län, inkommet i denna form.
At genuina ordet torde vara *toche

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur s.

tur

"stau i tur"

'stā i tur'

1142:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tur

tur

vana, sed

de har älsk ved vänt tur
så har aldrig varit vår sed
(Gh.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuna
v.

tuna

= vänta länge på mat; svälta

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

0.120
248 s. 131

tura

t^ura - a - ad

skiftas k^u. tura om.

en faur t^ura

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuna sig

tuna se

lyckas

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo nd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turas

turas

skiftas. tureform

turas te o v^aga

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

turas
dep.

turas

= lyckas. slå in

de kan turas

de turas för en.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

turas om

turas om

skiftas, omväxla li'ebite med va'andra/

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyrk

tyrk. -en. -a. -ana.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klädsel

tornyr, s.

tornyr

hon hade tornyr

dar hade ¹⁰¹ bärhad shöpa

J. A. m. pl.

N^o 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Shövel 1917

Bo Magnusson.

tusan

túsan eller túsán

svordom.

han ska túsán i me fan aned
o véda.

ja ska túsán i den lera-n.
de va en túsans kár.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tusan

t^husan

kraftord

n^ee for t^husan

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tusen

tusen

ed lided tusen krönor . (= icke fullt
1000, 900 à 1000).

ed lided tusen dalon .

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tusingen

tūsezen

kräftuttryck.

de va tūsezen te kār.

de va tūsezen.

de va en tūsezens kār.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ tuskas

tuskas, dep.

= ta smättag (ej så mycket som brödjas).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tuss

tössa

'tussar, grästovar'

1142:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
s.

t^uda, -an. -or. -orna, fr.

1. vaskrör. vaskarloop.

2. stjälpstycke av höga fjöjs st^ututa i
(leksak).

3. rört varigenom vattnet rinner ut
på en pump.

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

19-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
tuta

tudan 'tuten'

'myrningen på en
trätrumma'

1650:5

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(*)
tuta

tudan

'en trumma el. tut av
trä som avslutade täckdi-
ket'

2899:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tuta
v.

t^uda

= gr^äta

v^atudar du f^or?

= tju^ter, gr^äter höglju^tt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuta
v.

t^uda - a - ad

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutta på

tutta på -a -ad

sätta eld på (gm ofrsiktighet)

Obs. Detta ord saknas i Lydskäne.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tutta på'

tutta på'u

la tutta på'u

(sätta ett på ngt)

248 s. 131

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tuva

tua m. -or

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tuva

tua, -an, -or, -orna

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x trebockad

træbókad

= dubbelböjd.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

^xsvedar, s. pl.

tvåida

spän, som upp-
står, då man hugger "fälla"
på ett träd

Nr 4629 V. Sönnarslöv, S. Åsbo hd

Bertil Svensson 1954

træfaldigt

træfåult

eda træfåult

= äta för mycket sovel åt gången

ykræg træfåult

= misshushållsamt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing. † tvelna

tvelna, -a. -ad

tr. och intr. = påfyllas pågjuta.

tvelna drēkad d. tvelna drēkad

pau tōnan (= gjuta ut byggnads drickes på tunnan).

tvelna i se = dricka mycket.

+ tvelna II

tvelna bir i se = dricka mycket bier.

Imo.: äutvelnad, sup. = Hatala at pigjuta.

tvelna pau = pigjuta.

nu e drickad pautvelnad.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ freskotta, v

freskúta

freskúta va kränzlet
ain skúta, var háun

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson.

7. U.
Shöckelström

x ^{+tvesovla}
tresula

träsöla, nu träsöla
äta två slags sovel till kött.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fresa v.
äta mer, än en sorts pålägg till brödet
fresa stösa (med mat)

fresa ma nad ^(su) nar de blar
~~sin~~ far med ma nad

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

7.2.
Störckit 1922

Kopierat från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
tvesoola

tvesula

"dubbelsoola"

(tvesula)

1110:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröt

traid

'Kuggspän, tröstika'

2029:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tvet

tvaid. -en

knubb. klump ; säges om et² tjockt,
fylligt barn.

en rédi tvaid.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvetosla

tveto'sla, -an; ylt.-or
= hennafrodit

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
tvetosla

tvetosla

'hermafrodit'

(tvatösla?)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson. 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvetoslet
a.

tvetoslet

hemaprobitisk

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

248 s. 108

Gustaf Billing 1912 Exc.

tví

tví, inley.

tví flæk, loka te en gó fesk
(lychónshen hll en tom fiskar).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvi II

tvi for jens a me

tvi for den holic, laie, r^olie, one

tvi for de ona beded

tvi id gula guga.

Sigueni et. besvæjelse.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h^d

Gustaf Billings

tvi III

tvi hèle me; den som r^or me,
han e s^uer som ed ás (u^oryk når man
leker pjøtt).

tvi for de óna béded (en lek.).

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tvi IV

tvi fân

en tvi for fân.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tvilling

tvil^{er} - en pl. - a

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Twilling s.

Twilling

(959)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tvinga
v.

perf. part. tvogen

va ska den jora, som e tvogen ?

el. va ska den tvogene jora ?

348 s. 127

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvinga

tvēga

perf. part. tvōgen

va ska dēn jōra, som e tvōgen?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvinnesjuka

tvèzeju^ga, -an

= trinsot.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvit-tyg

tvëstatöj, -ed

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trungen

trungen a

'trungna'

2900:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tvungen

pl. tvongena

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd

O Anselm Persson 1963 Exc

trungen
adj.

trügen M. trügena

han va trügen tē ad a jōna-d
J.A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

trunget
adv.

traged

= hövändigvis

han v~~er~~ traged hät den

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

tvunget
av.

tvåged

vi skole tvåged ---
= nödvändigtvis

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hđ

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två ~~to~~ v.

frätta

spec. om människor

frätta sig to'se

to tåda

ja skulle to'na när han to'm

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Y. A.

Skönd. Top 1917

Bo Magnusson

två v.

two se

'tvätta sig'

(tå sa)

963:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå v.

tor (pres).

tor se trättar sig

"han tor se kvarken kaled alla
sönt"

961:6

(tor se)

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två år

t_o a¹u, t_ode, t_ot

tvåta av

348:23: s. 2

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

två sig

to se
'tvätta sig'

978:1

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Exc

trä

trou, räkneord. eller trau för tu

trou te mans = trä it var, trä pivar.

ain kan inte, medan ain e trau

(ain h. = man).

Sven Olsson i Säms.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trå

1.

trå

trå vīda pāula

trå tēson a trå pāuga

Nr 4988 Ausās, S. Āsbo hd

I. Ingers 1951.

trå^o
r.

trå_?

enta m_{er} an trå_?

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två
r.

två, 2.

de tagad låu inte i två
år.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två^o
r.

två

två kvinnor för en gåva...

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

n.

två

däi va två om ét fyök
(känl. statama på Hyllingegården).

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

räkneord

Frå' 2'

tan

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

Kopier från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7. st.
Skönel Från 1937

två^o

r.

två, 2 ev. två

ett, två, tre, fyra, fem, seks,
sju, åtta, nio, tio.

(f. A. räkna)

Även tå

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

tro
n.

tau

en tau tæ fina fæm

formena en och tæ äro ræp-
pænkade-

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå

r.

tråu endån = trå ånda,

trå ytterligare

J. A.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två^o

r.

två_u

Wilhelmsfält

der va två^u sät^u båda der
et^u tag.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trå°

r.

tråu
?

2

den st^ora e dai tråu småu
daj e lia gamla.

(om katten)

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

två^o

r.

två_u el. två_u

(Sköpinge. nära Ängelholm)

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

1. Ingers 1953

två

tau

vant. tau

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvä
r.

tvä

dän e i tvä vännerna ...

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

trau

trå
r.

5260 V.Sönnarslöv S. Åsbo hd.
I. Ingers 1953.

trä eller tre

träträi eller träträi eller
träträi ; såkneord; E & S.

Här någon träsök: vi ka nöna, sådes
sedan: ja nöna e träträi o såks.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trä eller tre

töltra, 2 à 3.; några.

han kom a halsa på en
töltra gåga.

J. P.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952

två eller tre

töltne, = 2 à 3.

det va nöna töltne hús

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

* två-eller-tre

tvåultrās, tvåultrē, tultre

d. vand. tóltre

= två eller tre, ett par tre

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåå (i kortspel)

tvåå

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trädalen

trädälor

= 16 skilling = ung. 12 öre (= en plánt)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

Wäende s.

Loene
'lōāttaude'
de va ett falit loene

978:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

x Tränerdel

tränerdel

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvåkannedunk

t(v)äukanedöyk. -en. -a. -ana m.
lerflaska. ymmande & kannor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
trå Kannedunk

trå Kannedunk

"lerflaska av Högans Kärra-
le"

1142:21

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåkanneflaska

t(v) änkaneflaska, -an, -or, -orna, fr.

terflaska som rymmer 8 kannor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvålitersmått

tvålitersmåt, -ed, pl. =
mått som rymmer två liter.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1916 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xFråparterna

Frånparterna

= 2/3

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåriktdalen

tvåreksdälör . - en. I-kona.

-- ror som vore tåultrai ålena
löza, via som en tvåreksdälör.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h.

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåskilling

tänjölög

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing

Träskäppeborg

träskäppeborg (upps-form)
2 1-3

"Borg rymmande två skäppor"

1142:20

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåskäppekong

tvåuhæpekön, -en -a -ana

kong som rymmer två skäppor.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåskäppeskorg

tvåskäppeskör, -en

korg som rymmer 2 skäppor

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

träspanning

träspanning

trämanstäng (överfid bct.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trästyror

trästyror el. trästyror, -en

gammalt mynt

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

1909

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåturnsträ

tvåturnsträ

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåvåningshus

tvåvåningshus, n.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

tvåring

tvåring, -en, -a, -ena, m.

känt som är två är gammal

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1920.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvär

tvær

Nr 339 Kvidinge, S. Äsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Avär

i utsk.

pan Avären

4385:1

Nr 6174. Strövelstorp, S. Åsbo hd

Karl Mattisson 1946 Exc.

^x tvåra v.

tvara

'Köia med ailer tvås över
faiorna'
"tvära pa trädan"
(tvära)

965:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

två

två

'Köra med åder från våren
två över det höstplöjda'

2899:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

trärfylling

trärfylling .-en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tvärhuggarefil

tvärhögarefil. - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tverkuggaresåg

tverkögaresäv. - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo h

Gustaf Billing.

* tränkall

tränkall. - en

tvär, obehaglig person.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tvärlöge

tvärlö, -en

löge som går på tvärsen av en länga.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvärläng
tvälön (?) . nute. tvälant.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärmätt

tvärmät, n. =, -are, adj.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärpöse

tvärpöse, -en -a -ana

pöse med två bollar och öppning i mitten,
som bars över axeln; användes av fiskare.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

~~Gustaf Billing.~~

E. W. Wilhelmsen
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trärpöse

trärpöse

(trärpöse?)

(Kansk.: trärpöse?)

1021:22

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tvans
adv.

tvans

tvans évon

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs

tvärs

kärs om tvärs

№ 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvåslå

tvåslå. - en

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsom

tvärsom

= tvärsom (acc. ej uttalt i originalet)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1918

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvänspröjs

tvänspröjs m. -a

fönsterspröjs som går på tvären.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärstruken

tvärströgen

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"tvärstryka"

tvärstryga

'tvärstryka lieggem'

se 1650:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

trärstake

trärstrog
'trärdrag'

1142:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärsyl

tvärsyl . -en

(Skom-term) = syl som anv. vid syende av
subranden. // flädsyl.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

trärsig

trärsäv, -en

säg att orsaken till på rot, stocka.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tvärt adv.

tvart

hon sa tvart ajö o ga se mod
himmed.

Nr 10252 Höja S.Åsbo hd
O Anselm Persson 1963 Exc

tvärt

tvärt

adv. tvärs

Ja, böra tvärt yénom bärjed
de borade tvärsigenan bergst
(Ghr.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fräit över

Fräit över

räka fräit över

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Swärväg

Swärväg

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätt

tvätten best.

'var som tvättats'

978:14

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W.E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta

tvätningen på gick i regel
två dagar, första dagen "fila"
- gruggade man kläderna samt
lykte på kölden, andra dagen
"tvätta" = banka man samt
"vra" = vret w vattnet 978:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931. Ex 3

tvätta

7 mareu ska johanna
tvätta

978:12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta
v.

tvätta -ar -a -ad,

åk, han tvättan se nue.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvätta av

tvätta an

bottva?tta

348:23 s. 7

Nr 10830 Kvidinge ,S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

tvättbalja

tvättbal, -en. -or. el. -a.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvættska

tvættska

kansa m^on kon va
tvættska

Sköpinge.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

1. Ingers 1953

* tvättesa

tvättesa

tvättessa

978.12

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tvåtasa

tvætasa p. -or

tvättenska.

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Trättesrud

Trättesrud

Ställe vid öppet vatten (ofta
Pönnå) där man gick ut (tills
vattenet steg till knäna, det
högst) och stes och Trättesrud

978:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tvättkäring

tvättkäring

978:12

Nr 4910. Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tvättning

tvättningen best
om klappandet ("bankarvety")
4 tvätt

978:13

Nr 4910 Kvidinge, S. Asbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

* tvätt såte

tvättsåded bent.

Bykta rula (för klappning i
tycken); en c:a 30-40 cm bred
planka med 2 ben och någon
lutning mot en ändan

978:13

Nr. 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tråttäte

tråttäte, - ed. pl. =, n.

tråttäte med fyra fötter, klappbord.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hä

Gustaf Billing.

1920

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frättsäte, s.

säte, som användes att banka
kläder på vid Frätten

Frättsäte n

M 3272 S. Åsbo hd. Sk.

Bo Magnusson .

Shövel 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvättvatten

tvättvatten, -ed

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd
I. Ingers 1953.

x ty

ty, tyr, tyde, tyt

pres. tyr

ti. = öka, förmå, kunna

ty o gau

(1) tyoshäm = vara till gagn, "gå undan",)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

1916. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty

ty, ty[˘]de, ty[˘]t

pres. ty[˘]r

ty se te an

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty v.

ty
'förmä'
"vadae ty"

(ty)

963:2

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ty
v.

ty, tr, tje

= orka med, förmå, tala

de va rjserlit; kong han ty de (str.)
han ska grava brön men han tjr
vel inte so med (str.)
ja tror inte han tje o bara en bora
(str.)

№ 1571 Stenestad, S. Åbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ty på

ty på

vis på

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka v.

pret. töckte

Nr 10252 Höja S. Åsbo hd
○ Anselm Persson 1963 E < c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tōka, pres. sg. tōke, tytē el.
tōte, tyt eller tōt; yngre
tōkte, tōkt.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tycka
'v.

töka

pus. 19. ja töka

ja töka, ja kona ente
ünorläuta ---

Nr 5297 Kvidinge, S. Asbo hd

I. Ingers 1953.

tycka

töcka

2900:4

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd
W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

tycka

tökte (fret.)

'tyckte'

"mor tökte de va litta
lided"

2900:3

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo bd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka I
mes. sg. tōka pl. tōka
tōka put. tōkta

de tōkta dai liavēl va
rōlit

ja, ja tōka nu på senare tiden
e de bleid rōint tōsed.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

ja t^ok^a ja ha s^ai^t
-en f^or.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tycka ū

även tyka etc.

jä, for däi som tyka oin
-en.

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

tycka
v.

töka; mes. ja töka

Nr 5208 Björnekulla, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tòka. med. tøkta

de tøkta ja' mie

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

tōka. mes. tōkon

nē, en tōkon dēd.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka
v.

tyka; pres. sg. tyka, pl. -a

ja tyka dee sa brä a

reda hæn

dæn sedon ein dæn, tyka ja. J.H

Nr 4642 Strövelstorp, S.Åsbo hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka II

dai' tyka, dai' kona gau' nu.

J. H.

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycka

pres. ja tycke

komut i sinen

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1851.

tycka

týka, pres. sg. týke

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd
I. Ingers 1950.

tycka
u.

tòka, mes. sg. tòke

ja tòke ...

Nr 5209 Stenestad, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

tycha om

toka om (böjning som tycha)

veked hus toke du bäst om ?

dän äine toke om mören o den
ändre om dötonen, so blai dai
juta bäge (Talesätt)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyka om

forts.

✓
den aine toke om déd, den
ande om dita, dæfor blar ål
måd eden (o åla gråna
töson jüta)

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tycka om II

✓ den äine töke oin äit o
den ändre (d. en än) om
ed äned, o däfor blar äl mäd
äden.

Talesätt.

Nr 339. Kvidinge, S.Åsbo hd
Gustaf Billing.

tygs pres.

= tycker (1. pers.)

tyckas
v.

ja tygs han skole ha äm kö endön
(9th.)

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tycke

tòke .-ed

dít tòke e kátens pòke.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tycke
s.

tòke, n.

dit tòke e kätens pòke
(talesätt)

348:23 s.70

Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing 1912 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyckeprö

tökeprö

n.; lades i bullar som bakats av modern till
fjårap^ärens kväga och skulle ätas av
dottern; denna åt dem ej utan kastade
dem åt gässen. vilka förtärde dem och av
förtjusning sprungo efter fjårap^ären.

Nr 339

Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tyda
v.

ty

Da kan de ty på, mon?

960:3.

Nr 4910 Kvidinge, S. Åsbo hd

W. E. Wilhelmsson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydlig, adj.

tydligt

den tydligt

M 3272 S. Åsbo hd, Sk.

Bo Magnusson .

J. A. in bl.

Skövelborn 1937

* tye

tye, -d; jh. =

= !lag, släkt, släkte

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* tyende
s.

fjón¹e, -d, pl. =, best. f. -n,
tjänstefolk

dai ha bara ait fjón¹e

148 s. 112
Nr 10830 Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing 1912 Exc.

^x tyende

fzōne yd. = ; b. f. fzōnen

= tjänare

dai wa (kvan) tu fzōne
fzōnen e inte hēna i da

= tjänstefolket (man, kvinna)

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

* tyendelön

fjónalön, -en; jnl. -or

= tjänarlön. (da. tyende).
tjänstelijons lön

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg I

tøj. led

= tyg. saker. till högheten. don.

ains tøj faur inte va ma fré.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(tyg II

toj, -ed

La trioka t^ojed.

t^ojed de l^egor oye b^ored.
e de d^ed?

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing

tyg III

ja sprant alt va bojed
kone håula

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd.

Gustaf Billang.

tyg

toj, -ad

även = saker, tillhörigheten

Nr 4988 Ausås, S. Åsbo hd
I. Ingers 1952.

tygg, s.

tygg . - ad

den första säl fygova tygg
de fingo själva köpa tygg (om
hjänskefolk för itiden)

1. = tygg; 2. saker

№ 3272 S. Åsbo hd, Sk.

J. A.

Skövel Torstensson

Bo Magnusson

tyg

tøj, -'ed

høva a ta hēm tøj te
kængana a fār mō

Nr 4642 Strövelstorp, S. Åsbo hd
I. Ingers 1949.

tygg

toj

= saker, tillhörigheter
ja hänta ut toj

Nr 3726 Höja, S. Åsbo hd

Bo Magnusson 1938.

#

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tyg, 2^{ed}

tyg

Tyg; äv. = "sak" överhuvud

S. ASBO

Löja

tyg
s.

toj, led

tyg; saker, tillhörigheter.

Nr 4641 Höja, S. Åsbo hd

I. Ingers 1952.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tyg, -ed

tyg

N^o 1571 Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

tygel

töjle, -en, -a, -ana

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tygla

töyla

han skolez töyla de föraste
hästana me

(Sk.)

N^o 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk I

tysk el. tyskon

en tyskon ain.

tysk = svirad: han e so tysk i da =
onykta och slödding.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tyisk II

tyisk (u grätad)

= som ej kan riktigt utföra
det

Nr 339 Kvidinge, S.Åsbo hd.
Gustaf Billing.

tysk III

✓ va tysk i prätad ;

han es tysk, so en kan knäpt
forståu - en

(om dem som ha dåligt mälfoer)

Nr 339. Kvidinge, S. Åsbo hd
Gustaf Billing.

tysk
s.

tysk m. -a

får i tiden va de danska
o tyska som hade dag störe
gårdarna.

Nr 5658. V. Broby, S. Åsbo hd

Ingemar Ingers 1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tysk
s.

tysk. -en

tyskan i hön

5260 V. Sönnarslöv S. Äsbo hd.

I. Ingers 1953.

tyst

tøst

~~sa~~ t^ost o si.

tøst i mit hus, de vil ja inte veda au
han kan äli kaula tost me nod.

Nr 339 Kvidinge, S. Åsbo hd

Gustaf Billing.

tyst

tyst, -or, =, -a

ni sko va tysta

ä tyst pång sa ja (St.)
(= ah var tyst pojke, sade ja!)

№ 1571

Stenestad, S. Åsbo hd

Malte Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund